



3 Aruba

Arubaanse student
bijt spits af World
Solar Challenge



11 Financieel

Apple verkocht al ruim
4 miljoen iPhones 4S



13 Sport

Van Persie schrijft
geschiedenis



14 Nederland

Rode loper voor
Beursplein 5



Na nieuw verzoek tot vrijlating

Giordano blijft vast

ORANJESTAD — De Amerikaan Gary Giordano (50), verdachte van de verdwijning en vermoedelijke dood van zijn landgenoot Robyn Gardner, blijft vooralsnog in de cel. Het verzoek van zijn advocaat Michael Lopez om hem in vrijheid te stellen is vanochtend door het Gerecht in Eerste Aanleg afgewezen.

Dit heeft het Openbaar Ministerie (OM) vanochtend bekend gemaakt. De nieuwe advocaat van de verdachte, Chris Lejuez, wilde tegen deze krant niet reageren op de afwijzing van het verzoek door de rechtbank. "Ik was niet betrokken bij dit verzoek", aldus Lejuez. Hij verwijst naar collega-advocaat Michael Lopez. Deze was echter voor het sluiten van de editie niet bereikbaar. Giordano blijft nu in ieder geval tot het einde van deze maand achter slot en grendel. Eind oktober verloopt zijn 60 dagen hechtenis en kan het OM eventueel opnieuw een verlenging van 30 dagen aanvragen. Lejuez liet doorschemeren dat wanneer het OM verlenging aanvraagt, hij dit zal aan-

vechten. Het nieuws dat Giordano in de gevangenis moet blijven roept positieve reacties op van vrienden van Gardner. Op internet zijn verschillende reacties te lezen over 'het fantastische werk dat de Arubaanse aanklagers doen'. "Ze laten die rotzak nergens heen gaan."

Lopez verklaarde eerder zijn cliënt uit de gevangenis te willen omdat naar zijn mening de autoriteiten niet voldoende bewijs hebben om Giordano vast te houden. De verdachte zit sinds 5 augustus opgesloten. Op 2 augustus verdween zijn reisgenoot Robyn Gardner nabij Baby Beach. Het tweetal raakte volgens Giordano in de problemen tijdens het snorkelen achter het voormalige Naki

Country Club. De verdachte zou naar eigen zeggen hebben gezwommen voor zijn leven. Toen hij eenmaal de kant had gehaald en terugkeek naar Gardner, was ze nergens meer te zien. Vervolgens is Giordano hulp gaan zoeken bij het nabijgelegen Rum Reef Bar & Grill. Ondanks intensieve speurtochten is Gardner nog altijd niet teruggevonden. Autoriteiten geloven delen van het verhaal van Giordano niet en hielden hem op het vliegveld aan toen hij enkele dagen na de verdwijning ons land wilde verlaten. Bovendien wordt onderzocht waarom Giordano begunstigde is van een reisverzekering ter waarde van 1,5 miljoen dollar op het leven van Gardner. De verdachte probeerde deze verzekering kort na de verdwijning te claimen, naar eigen zeggen op aanraden van zijn advocaat. Giordano houdt vol dat hij niets te maken heeft met de verdwijning van Gardner.

Parlement eist inzage rapport over Aqualetra

WILLEMSTAD — Het parlement van Curaçao eist dat het rapport van FTI Consulting over Aqualetra hem wordt toegestuurd. Ook de reactie van de directie van het nutsbedrijf op het rapport willen de Statenleden inzien. Het parlement stemde vanochtend in met het voorstel van orde van PAR-Statenlid Dennis Jackson dat hierover ging. Grote afwezige was premier Gerrit Schotte die eerder liet weten wel aanwezig te willen zijn.

Tijdens de vergadering van de Centrale Commissie van de Staten stelde PAR-Statenlid Pedro Atacho dat het belangrijk is dat deze documenten op tafel komen. Zonder deze documenten wilde de grootste oppositiepartij in de Staten aanvankelijk niet vergaderen. Het schorsingsvoorstel werd echter niet door de rest van de Centrale Commissie aangenomen. Ook Statenvoorzitter Ivar Asjes vindt het onacceptabel dat minister-president Schotte de gevraagde documenten achterhoudt. Volgens Asjes bestaat er geen *non-disclosure* (geheimhoudingsverklaring) in het parlement. Asjes: "De documenten moeten zo snel mogelijk op tafel komen. Hetzij openbaar hetzij als confidentiële stukken. Daar heeft het parlement om gevraagd."

De vergadering die tot twee-

maal toe is uitgesteld had als thema de laatste ontwikkelingen binnen het nutsbedrijf. Aqualetra werd vertegenwoordigd door directielid Darick Jonis. Van de Raad van Commissarissen (RvC) waren alleen Werner Wiels (vicevoorzitter) en Ray Treurniet komen opdagen.

Het Amerikaanse bedrijf FTI Consulting heeft vier maanden lang onderzoek gedaan naar het reilen en zeilen van het nutsbedrijf. De resultaten zijn echter nooit openbaar gemaakt. Het parlement had de premier tot 3 oktober de tijd gegeven om met het rapport over de brug te komen. Schotte vond echter dat het een vertrouwelijk rapport betrof. Hierdoor zouden de Statenleden ook geen recht op inzage hebben. Mede op grond van dit rapport zijn drie directieleden van Aqualetra opzij

gezet. Vandaag worden twee van hen door de Algemene Vergadering van Aandeelhouders (AVA) gehoord.

Vervolg op pagina 6
'Aqualetra terminale patiënt'

WILLEMSTAD — De leden van de zittende regering van Curaçao Gerrit Schotte, Abdul Nasser El Hakim en Jacinta Constancia (allen MFK), Charles Cooper (MAN) en René Rosalia (PS) zouden niet ministeriabel zijn. Tot deze conclusie kwam een rapporteur in een vertrouwelijke memo van 27 oktober vorig jaar aan onder meer de toenmalige interim-directeur van de Veiligheidsdienst Curaçao (VDC), oud-gezaghebber Lisa Dindial.

De bewuste rapporteur kreeg indertijd de opdracht om de ministers Schotte, El Hakim, Constancia, Cooper en Rosalia te screenen. De memo is ongetwijfeld een van de verschillende memo's die door rapporteurs zijn opgesteld in het kader van het screeningsproces van de eerste ministers van het land Curaçao. In deze memo

Trainen voor morgen



ORANJESTAD — Het Arubaanse synchroonteam oefent in het Olympisch bad van Guadalajara, Mexico zijn routine. Morgen beginnen de wedstrijden schoonzwemmen op de Pan-Amerikaanse spelen. Met eerst de technische routine voor zwemduetten en woensdag die voor teams. Donderdag en vrijdag zijn de vrije routines voor duetten, respectievelijk de teams. Het winnende synchroonteam plaatst zich automatisch voor de Olympische Spelen in Londen volgend jaar. De Pan-Amerikaanse Spelen startte afgelopen vrijdag en duurt nog tot 30 oktober.

Memo VDC oktober vorig jaar:

‘Vijf ministers niet door screening’

in het rapport naar voren waren gekomen, weersproken en rechtgezet konden worden.

De betrokken ministers werden conform drie criteria gescreend. Het gaat hierbij onder meer om de kandidaten in het verleden een strafbaar feit hebben gepleegd, of zij deelnemen aan anti-democratische groeperingen of organisaties die een gevaar vormen voor de staatsveiligheid, terwijl ook onderzoek is gedaan naar het financiële en 'heimelijk persoonlijke' gedrag van de betrokken ministers. Het onderzoek heeft "feiten en omstandigheden" opgeleverd die mogelijke

"veiligheidsrisico's" met zich meebrengen. Daarom zijn de ministers niet positief uit de screening gekomen.

Over Schotte meldt de memo dat hij bij tal van activiteiten is betrokken, die 'veiligheidsrisico's' met zich meebrengen. Zo wordt er melding gemaakt van 'buitenechtelijke relaties', dat hij 'heimelijke afspraken' zou hebben met diverse geldschietters zowel lokaal, als in het buitenland, die nauwe banden zouden onderhouden met figuren als Francesco Corallo op St. Maarten, en dat hij nauwe banden zou hebben met partijgenoot El Hakim die lid is van in Libanon gevestigde Amel-beweging die banden heeft met de terroristische groep Hezbollah. In de memo wordt ook teruggekeken naar de periode dat Schotte namens de MPK van Rignald Lak belast was met de portefeuille van Toerisme

en Economische Ontwikkeling. In deze periode zou hij volgens de memo, onder meer hand- en spandiensten voor derden hebben verricht door te bewerkstelligen dat een verzoek met spoed werd behandeld. Het gaat hierbij om een verzoek voor Stichting Particulier Fonds (SPF) Cori, waarin onder meer zijn huidige collega-minister Charles Cooper zou zitten. Ook zou Schotte volgens de memo illegale activiteiten hebben verricht gedurende zijn gedeputeerdenschap door 2 miljoen gulden van de in opdraak geraakte zakenman Robby Dos Santos te hebben aangenomen in ruil voor een groot terrein te Playa Abou. Ook een 'geval van valsheid in geschrifte in verband met een verzekeringsclaim bij Fatum' in verband met een inbraak komt in de memo aan bod.

Vervolg op pagina 6

Betogingen Occupy in bijna 1000 steden

LONDEN — Betogingen van de Occupy-beweging brachten afgelopen weekeinde wereldwijd in ruim 950 steden honderdduizenden mensen op de been. Zaterdag was de eerste keer dat de protesten onder de naam Occupy in Europa uitbraken.

Vooraf in het door economische crises zwaar getroffen Zuid-Europa gaven veel mensen gehoor aan de oproep de straat op te gaan om te protesteren tegen uitwassen van het kapitalisme. In het Griekse Athene ging het om duizenden en in het Spaanse Madrid en Portugese Lissabon om enkele tienduizenden betogers. In de Italiaanse hoofdstad Rome betoogden vele tienduizenden mensen tegen de macht van banken, de inheligheid van bedrijven en de in hun ogen falende politieke elite. De protestactie in Rome tegen onder meer het bank-



Enkele Italiaanse politieagenten lopen langs een in brand gestoken politiebusje in de hoofdstad Rome.

wezen en de uitwassen van het kapitalisme begon vreedzaam, maar onttaarde in een veldslag toen kleine groepen gemaskerde betogers auto's in brand staken en ramen ingooiden. Tientallen demonstranten zijn gearresteerd en 135 mensen raakten gewond,

onder wie 105 politieagenten. Er werd naar schatting voor 1 miljoen euro aan openbaar bezit vernield. Zelfs de kerk van de heiligen Marcellinus en Petrus werd aangevallen, aldus een woordvoerder. "Ze pakten een beeld van de Heilige Maagd van Lourdes en een

kruisbeeld en namen die mee de straat op. Daar vernielden ze de voorwerpen." Honderden Italiaanse politieagenten hebben vandaag invallen gedaan op adressen van uiterst linkse groeperingen. De agenten zijn op zoek naar personen die betrokken zijn geweest bij de rellen. Dat heeft de politie vandaag laten weten.

De animo voor de Occupy-protesten was in West-Europa aanzienlijk minder. De Duitse protesten trokken duizenden mensen. Maar in Amsterdam, Brussel, Parijs en Londen varieerden de aantallen betogers van honderden tot hooguit enkele duizenden. Honderden actievoerders kampeerden in het weekeinde in de centra van de steden Londen, Frankfurt, Brussel en Amsterdam. In Berlijn ontruimde de politie het plein voor de Bondsdag, waar Occupy-betogers hun kamp

wilden opslaan.

Ook in andere delen van de westerse wereld gingen mensen de straat op. In het Amerikaanse New York, waar zo'n 5000 mensen protesteerden, kwam het op Times Square tot botsingen tussen betogers en de politie. Ook in de steden Los Angeles, Chicago en Pittsburgh waren grote betogingen. In New York en Chicago arresteerde de politie in totaal enkele honderden mensen. De huidige grootschalige protesten begonnen op 17 september in New York onder de naam Occupy Wall Street. De Occupy-protesten zijn op hun beurt geïnspireerd door de Spaanse beweging 15 mei, die sinds mei protesten organiseerde in tal van Spaanse steden. De veelal jonge demonstranten noemen zich daar 'Indignados', de verontwaardigden.

Zie ook pagina 14

Boliviaans volk kiest nieuwe rechters

LA PAZ — Inwoners van Bolivia zijn gisteren naar de stembus gegaan om nieuwe rechters te kiezen. Voor het eerst in de geschiedenis van Latijns-Amerika worden toprechters rechtstreeks door het volk gekozen.

Ondertussen zijn de stembussen gesloten. Volgens peilingen hebben een groot

aantal kiezers doelbewust ongeldige stembiljetten ingeleverd uit protest tegen de Boliviaanse president Evo Morales. Dit zou een belangrijke tegenslag zijn voor de linkse leider.

De officiële resultaten zullen over enkele dagen bekend worden.

Vervolg op pagina 8



Help Aruba's Voedselbank met een donatie of als vrijwilliger. Kijk op fpncaruba.com.

Tijdens conferentie geestelijken

Lampe (RED): Ook discussie over vrouw als priester

ORANJESTAD — Rudy Lampe, leider van RED en ook ex-priester, doet een oproep aan het bisdom van Willemstad om ook 'serieuze punten op wereldlijk niveau' aan de orde te stellen tijdens het congres van geestelijken dat deze week op Aruba is. Tientallen geestelijken van de zes Nederlands-Caribische eilanden zijn daarvoor hier.

Onder leiding van het bisdom van Willemstad vindt de conferentie in het Crystal Theatre plaats. Lampe stelt daarbij de vraag wat voor signaal de geestelijken ermee de wereld afgeven, ongeacht of het om een donatie gaat of dat de katholieke kerk ervoor betaalt. "Waarom niet gekozen voor het pastoraal centrum in St. Cruz of Blue Army Centre in San Nicolas, om de boodschap van bescheiden te verkondigden op het mo-

ment dat de kerk in Noord en de katholieke scholen in slechte staat verkeren en geld nodig is voor het opknappen daarvan?" Belangrijk vindt de ex-priester echter ook dat er tijdens de conferentie over zaken gesproken wordt die nodig zijn. Hij geeft als voorbeeld de punten die 300 pastoren in Oostenrijk vanaf juni van dit jaar zijn gaan uitvoeren. Namelijk dat zij in alle missen voor veranderingen binnen de Katholieke Kerk

gaan bidden, voor dat de Kerk vrijheid van meningsuiting respecteert en dat niet alle katholieken hetzelfde hoeven te vinden als de paus in Rome. Een ander punt dat de Oostenrijkse geestelijken uitvoeren en waarover Lampe graag hier discussie wil, is dat iedereen de heilige communie ontvangt. Iedereen, dus ook gelovigen die zijn gescheiden, die voor de tweede keer trouwen of degene die uit de kerk zijn gestapt. Een ander punt is dat vanwege gebrek aan priesters gelovigen gedwongen worden deze op zondag te volgen. Dit vanwege de 'absurde' verplichting vanuit de Kerk dat getrouwde mannen dan wel vrouwen geen priester

mogen worden, of dat leken geen missen mogen leiden. Ook hierover ziet Lampe graag een serieuze discussie gevoerd worden. Net als over de steunbetuiging van de Oostenrijkse geestelijken aan priesters die door de Kerk opzij zijn gezet.

De RED-leider is overigens zelf ook het priesterschap ontnomen. Dit omdat het bisdom van Willemstad het politiek leiderschap van Lampe niet verenigbaar vindt met het priesterschap. Vanmiddag vindt de officiële start plaats van het congres bij Kapel Alto Vista. Dat duurt nog tot en met vrijdag en hierdoor vervallen de reguliere missen in de Arubaanse kerken.

Francees versterkt opnieuw Amerikaans team



Jerrick Francees in actie afgelopen weekend

ORANJESTAD — Het Arubaanse honkbal talent Jerrick Francees heeft afgelopen weekend opnieuw van zich laten horen op een belangrijk toernooi in de VS.

Hij versterkte het Travel Team West Boynton Lightning in het Fall Nationals toernooi van Triple Crown Sports. Dit is een organisatie

die de beste honkballers van het afgelopen jaar bij elkaar brengt om tegen elkaar te strijden. Het toernooi vond plaats in St. Augustine, Florida. Vrijdagavond speelden zij de eerste wedstrijd tegen Orlando, die ze met 8-3 verloren. Zaterdag speelden ze twee wedstrijden achter elkaar. De eerste, tegen Jacksonville Juices, wonnen

ze met 4-2. Bij de volgende wedstrijd hadden ze de West Pines Venom tegenover zich staan, die ze met 12-2 van het veld versloegen. Op zondag speelden ze de eerste eliminatiewedstrijd die ze met 12-2 wonnen. Helaas verloren ze de tweede eliminatiewedstrijd waarmee het toernooi voor de Lightnings afliep.

Aruba bij Macy's in New York

ORANJESTAD — Aruba Toerism Authority (ATA) heeft Aruba in New York op de (culinaire) kaart gezet. Het logo van Aruba stond in een etalage van de bekende winkelketen Macy's in het drukbezochte Herald Square. ATA organiseert er bovendien diverse promotionele activiteiten bij.

Herald Square is het kruispunt tussen Broadway, Sixth Avenue 34th Street in Manhattan, New York. Het gebied is genoemd naar The New York Herald, een voormalige krant die daar met het hoofdkantoor huisde. Volgens ATA is Herald Square een ideale plek, omdat er zowel toeristen komen als de mensen die in Long Island en New Jersey wonen en in New York werken. De locatie is enkele meters vanaf het drukke Penn Station. ATA is bezig met diverse activiteiten om Aruba in beeld te krijgen. Winklend

publiek dat Herald Square passeerde, werd vermaakt met carnavalsmuziek en -dansers. Wie dat wilde, mocht met een danseres op de foto. Wie de foto liet maken, maakt kans op het winnen van een reis naar Aruba. Promotiedewerkers deelden producten van Aruba Aloe uit en gaven meer informatie over ons eiland. Verder is het logo van Aruba groots in een etalage van Macy's te zien. Op de winkelruit van de etalage is een barcode afgebeeld waarmee via smartphones toegang kan worden verkregen tot een site met informatie over Aruba en ook over het winnen van de reis. De winkelketen krijgt dagelijks duizenden klanten. Op een groot beeldscherm dat voor de winkelketen staat, wordt de komende twee weken een video van 30 seconden vertoond over Aruba. Langs de locatie van dit beeldscherm komen jaarlijks 14 miljoen mensen, stelt ATA. De laat-



Reclame van Aruba in de etalage van Macy's New York.

ste activiteit van deze promotiecampagne is donderdag. Dan geeft chef Gerard van Radisson Aruba Resort een kookdemonstratie. Ook voor deze activiteit maakt ATA flink reclame in New York.

ATA wil met de campagne Aruba als een gerenommeerd merk neerzetten.

Volgens ATA zien mensen Aruba als een prestigieuze bestemming. De toerismeorganisatie hoopt door de wijze waarop reclame wordt gemaakt ook de 'kwaliteit' van de toeristen te verhogen. Het is niet de bedoeling om het aantal kamers op het eiland uit te breiden, maar om de bezettingsgraad te verbeteren, stelt ATA.

the plaza CAFE
Het weekend is voorbij!!!!
Iedereen een fijne week toegewenst
Plaza crew
Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

"Café Rembrandt"
Polar Happy Hour
Elke Vrij – Zat – Zon
Van 4pm – 6pm"

NOW OPEN
in Palm Beach Plaza shopping mall:
TASTE OF BELGIUM
RESTAURANT
www.tasteofbelgium.aw

THE CINEMAS
thecinemas.aw SP = subtítulos en Español Valid till Oct 19

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
THE THING daily: 4:45 - 7:15 - 9:45 matinee: 12:15 late show: 2:30 daily: 6:45 - 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45	THE THING daily: 5:45 - 8:30 matinee: 11:00 late show: 11:00 DE BENDEN VAN OSS daily: 7:00 - 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00
REAL STEEL daily: 5:30 - 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30	REAL STEEL daily: 6:00 - 9:00 matinee: 12:00 - 3:00 late show: 11:45
ABDUCTION daily: 6:45 - 9:30 matinee: 12:00 late show: 12:00	ABDUCTION daily: 4:00 - 6:30 - 9:15 matinee: 11:30 late show: 11:45
DOLPHIN TALE daily: 5:00 - 8:45 matinee: 12:30 - 3:15 late show: 11:30	DOLPHIN TALE daily: 5:30 - 8:15 matinee: 12:00 - 2:45 late show: 11:00
THE LION KING daily: 4:30 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:15	THE LION KING daily: 4:30 matinee: 12:00 - 2:15 late show: 11:15
DOLPHIN TALE 2D daily: 4:00 matinee: 1:15 late show: 11:15	DOLPHIN TALE 2D daily: 12:15 - 3:00 matinee: 1:45 late show: 11:15
THE LION KING 2D daily: 12:15 - 2:30 matinee: 1:30 late show: 11:30	THE LION KING 2D daily: 4:00 matinee: 1:45 late show: 11:15
DRIVE daily: 4:00 - 6:30 - 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30	DRIVE daily: 6:15 - 8:45 - 11:15 matinee: 1:45 late show: 11:00

SP = subtítulos en Español
Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat

CLOWN Doctors
Cela: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

Visit
our website
AMIGOE.COM

Animal Rights Aruba
"Tuma responsabilidad,
cuida y steriliza"
E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.Animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

FUNDACION ARUBANO DI ESAN Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba
Tel. (297) 582-5222/
582-5051,
fax (297) 582-0306
e-mail: favi@setamet.aw
website: <http://www.favi.org>

RENT HOUSE ARUBA
5 871 971
TE HUUR in : Papaya
Ruime 2 verdieping woning te huur met 358 m2 bebouwde opp. Voorzien van 5 slpk, 3 badk. Tevens carport, berging, washok en ruim balkon +porch en aangelegde tuin. Geweldig uitzicht!
Afl 2.650,- p/m beschikbaar per direct
www.renthousearuba.com

Turtle Hotline
(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel TURTLE HOTLINE : 592 93 93

MEDEDELING
De directie van WATER- EN ENERGIEBEDRIJF ARUBA (W.E.B.) N.V. deelt mee dat vanwege onvoorziene situaties de werkzaamheden voor renovatie aan de waterdistributie van de brug bij Spaans Lagoen en Pos Chikito verlengd zullen worden
tot maandag 24 oktober
Gedurende deze veranderingen zal men mogelijk fluctuaties in de waterdruk vernemen en ook mogelijk in de stroming van het water. De watervoorziening zal niet onderbroken worden.
De gebieden die hier last van kunnen ondervinden zijn: Pos Chikito, Spaans Lagoen, Sabana Basora en omgeving.
WEB zorgt voor optimalisatie van de waterdistributie in uw gebied.
Voor meer informatie of klachten kunt u onze Call Center bellen bij WEB op tel: 5254-200

KPMG
cutting through complexity™
Now register for the 3-day "The fundamentals of Internal Audit" training.
A training for all professionals working in internal audit and/or related professionals
October 31 – November 2, 2011
The content is aimed to gain or refresh the fundamentals of your internal audit knowledge, to share knowledge and share best practices to ultimately strengthen your internal audit skills. The course has a highly interactive approach.
Dates Monday – Wednesday, October 31 – November 2, 2011
Timing 3 full days from 8:00-17:00 hours
Venue Aruba Surfside Marina, L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba
Price Usd.1500.00 incl. training material, in between snacks and lunch.
Facilitator Mr. Robin Ferrier, Registered Accountant and expert on Internal Audit and Corporate Governance.
Register immediately? Please send an e-mail to quandigiana@kpmg.com
Information go to www.kpmg.com/dutchcaribbean
The minimum attendance is 15 people.

Meerderheid bonden aan tafel over indexering

ORANJESTAD — Van de negen vakbonden die ambtenaren vertegenwoordigen, zullen er acht aanwezig zijn op het grote vakbondsoverleg morgen over loonindexering. Alleen de aanwezigheid van grootste ambtenarenbond Seppa is nog niet bevestigd. De initiatiefnemer van het overleg, politiebond SPA, had vanmorgen althans nog geen reactie van Seppa binnen.

Spa stuurde vorige week een brief naar alle ambtenarenbonden om te kijken of er animo is voor het vormen van een vakbondsblok. Op die manier wil SPA naar de regering om zo ongeveer 20 procent aan loonsverhoging te bereiken. Het gaat om salariscorrecties die al in 2008 zijn besloten - maar die nooit zijn uitgevoerd - voor gestegen levenskosten (indexering) en nieuwe looncompensaties. Ook ziet SPA het liefst dat er een indexeringsformule dan wel cijfer voor meer jaren wordt afgesproken in plaats van dat de

ambtenarenbonden elk jaar moeten terugkomen bij de regering.

Morgenmiddag zitten de bonden dus om tafel om te kijken of het vormen van een blok mogelijk is. Bij het vorige loonconflict was er overigens ook een 'bloke sindical' gevormd, maar in de loononderhandelingen stapten bonden eruit. Belangrijkste initiatiefnemer toen was vakbond Topa. Deze laat nu via voorzitter Rene Bernabela weten dat het morgen zeker van de partij is. Hij noemt het een goed idee van

SPA om de bonden bij elkaar te brengen. Ook zijn vakbond heeft tot nu toe nul op het rekest gekregen van de regering over de indexering. "Het zou aan de orde komen in de Sociaal Dialoog, maar dat is nog steeds niet gebeurd." Ook brieven van Topa aan de regering blijven onbeantwoord. Bernabela hekelt ook nog steeds het disfunctioneren van GOA, het overlegorgaan van ambtenaren dat op centraal niveau de rechtspositie van ambtenaren bij de regering als werkgever ahangig kan maken. Onder de vorige regering is volgens hem een concept neergelegd voor wijzigingen van arbeidsvoorwaarden van ambtenaren, maar daar heeft het overlegorgaan volgens Bernabela nog steeds niet mee gedaan.

Justitie-minister Arthur

Dowers (AVP) heeft ook al gereageerd op de geuite salarissen van SPA. Hij verwijst de bond hiervoor naar zijn collega-ministers van Financiën en Algemene Zaken om daarover te onderhandelen. Volgens Dowers staat daar de deur ook altijd open. Daarbij zegt hij dat er al een verbetering van de politesalarissen op komst is. "Ik hoop dat dit naar tevredenheid is van alle agenten." Over de uiting van SPA-voorzitter Guiffred Besaril dat als de partijen elkaar niet vinden, er nog altijd het aankomende bezoek is van de Koningin om kracht bij te zetten, zegt de minister: "Ik heb die uitdrukking niet gehoord, maar mocht dat het geval zijn geweest, dan denk ik dat de juiste weg aan tafel is en niet tijdens het bezoek van de Koningin."

Nuna 6 tweede na twee racedagen Arubaanse student bijt spits af World Solar Challenge



Foto: Hans-Peter van Veihoven

Nuon Solar Team gaat de strijd aan met Tokai University op de eerste racedag van World Solar Challenge 2011.

ORANJESTAD/DARWIN — Het Nuon Solar Team van de Technische Universiteit (TU) Delft staat momenteel, na twee racedagen in de World Solar Challenge in Australië, met de zonneauto Nuna 6 als tweede geassocieerd achter Tokai University uit Japan en voor University of Michigan uit de Verenigde Staten. Vandaag moesten de auto's voortijdig stoppen vanwege bosbranden langs de route.

De Arubaanse student Javier Sint Jago (25) mocht afgelopen zaterdag als eerste coureur van start in de zonneauto Nuna 6 tijdens het begin van de World Solar Challenge. Hij moest de kwetsbare auto door het drukke verkeer van Darwin sturen. De straten waren namelijk niet afgezet voor het begin van de 3000 kilometer race van Darwin naar hoofdstad Adelaide. Volgens Sint Jago is de Nuna 6 een fijne auto om in te rijden. Dit ondanks dat de temperatuur in de 'cockpit' kan oplopen tot 50 graden Celsius. Na 317 kilometer werd Sint Jago bij de eerste controlepost gewisseld en mocht iemand anders uit het Nuon Solar Team achter het stuur plaatsnemen. Aan

het eind van de eerste racedag stond Michigan aan kop, gevolgd door Tokai en als derde het Nuon Solar Team. De gemiddelde snelheid van de Nuna 6 was 89 kilometer per uur. De maximumsnelheid van de Nuna 6 is ongeveer 145 kilometer per uur. De auto kan wel sneller, maar hij is dan minder efficiënt. Dit jaar doen er 36 teams uit 20 landen mee aan de race. Elke dag om half zes 's middags worden de auto's stilgelegd langs de kant van de weg. De deelnemers hebben tot aanstaande zondag de tijd om de wedstrijd te voltooien. De eerste teams worden echter al vrijdag aan de finish verwacht.

Sint Jago werkte ook mee aan

de bouw van de Nuna 6, het zesde model van de succesvolle zonneauto van de TU. Het team bestaat uit studenten van de TU Delft en coach hoogleraar Wubbo Ockels, voormalig astronaut en expert op het gebied van duurzaamheid. De World Solar Challenge wordt elke twee jaar in Australië gehouden. Voorgangers van de Nuna 6 wonnen deze race vier achtereenvolgende keren van 2001 tot en met 2007. In 2009 moest het team van de TU Delft de eerste plek afstaan aan Tokai University. De Nuna 5 kwam als tweede over de finish. Derde werd toen het team van Michigan. Ook nu weer lijkt het een gelijke strijd tussen deze drie teams.

Het doel van de race is om de ontwikkeling van vervoersmiddelen op zonne-energie verder te helpen en om deze technologie onder de aandacht te brengen. "We zijn op zoek naar de ultieme efficiëntie", aldus de organisatie.

'Uniform strandbeleid op komst'

ORANJESTAD — De minister van Toerisme, Arbeid en Transport (Ottmar Oduber (AVP) gaat binnenkort met alle watersportbedrijven, hotels en andere watersportbedrijven in gesprek om het nieuwe uniforme strandbeleid van de overheid aan hen duidelijk te maken.

De minister zegt vorige week 'alweer een vergadering te hebben gehad' met Directie Infrastructuur en Planning (DIP), Infrastructuurminister Benny Sevinger (AVP) en toerismeorganisatie ATA over het komende water- en strandbeleid van de regering. "In de nieuwe wetgeving

komt te staan wat er precies mag en niet mag op de stranden. Het wordt uniforme wetgeving die voor alle stranden zal gelden." Oduber zegt dat het nieuwe beleid over de stranden al eerder is aangekondigd. "We hebben ook al meerdere keren objecten verwijderd die daar niet horen." De minister waarschuwt iedereen die denkt zomaar objecten als palapa's, strandbedden of massagehokken neer te zetten, dat deze zonder waarschuwing vooraf zullen worden verwijderd zodra de wet van kracht is. "Het kan niet zo zijn dat bedrijven die geen belasting betalen, burgers belemmeren om de publieke ruimte te gebruiken." Oduber stelt dat mensen



Foto: Arlen Rasmijn

DIP verwijderde november vorig jaar nog een aantal palapa's bij Nikky Beach. Sindsdien zijn daar weer bedden en parasols neergezet door de uitbater.

die denken dat zij zomaar wat ze willen, hun vingers op het strand kunnen doen daaraan gaan branden."

Eman bij onthulling beeld Martin Luther King jr.

Miami wellicht zusterstad Aruba

ORANJESTAD — Het monument van Martin Luther King jr. is gisteren onthuld in de National Mall in Washington, Verenigde Staten. Premier Mike Eman (AVP) woonde samen met een delegatie uit Aruba de onthulling bij. Een mooie, plechtige en respectvolle ceremonie, aldus Eman. Ook bezocht de delegatie de familie Kennedy en sprak Eman in Miami over deelname aan het Sister City programma.

De onthullingceremonie gisteren trok, naast alle genodigden, ook duizenden bezoekers. Eman was er samen met zijn vrouw Doina Eman, gevolmachtigd minister Jocelyne Croes, adviseur Michele Brooks en Renee Jones-Bos, ambassadeur van het Nederlands Koninkrijk in de Verenigde Staten. De toespraak van president Barack Obama was emotioneel en een aantal personen kon hun tranen niet bedwingen, aldus Eman. De onthulling van het negen meter hoge beeld had eigenlijk op 28 augustus moeten plaatsvinden, de dag dat Martin Luther King de beroemde woorden 'I have a dream' uitsprak. Dit was in 1963 op de locatie waar het beeld nu is onthuld, de National Mall. Vanwege de orkaan Irene kon deze onthulling toen niet doorgaan. De vrijheidstrijder werd bijna vijf jaar na zijn beroemde toespraak vermoord, op 39-jarige leeftijd. King ontving echter wel als jongste persoon ooit, de Nobelprijs voor de vrede. Zijn visie wordt op de dag van vandaag dan ook nog steeds voortgezet, mede dankzij het King Center in Atlanta. Eerder werd al bekend dat de Arubaanse overheid met dit centrum samenwerkt om ideeën en mensen uit te wisselen voor projecten voor een harmonieuze en geweldloze samenleving. In augustus was de oudste zoon van King, Martin Luther King III, op Aruba om over deze samenwerking te praten en hij woonde de onthulling van het Anne Frank beeld bij in



Premier Mike Eman (rechts) woonde samen met onder meer zijn vrouw Doina de onthulling van het Martin Luther King jr beeld bij in de Verenigde Staten.

het Wilhelminapark. Tijdens het bezoek van Eman aan de Verenigde Staten bezocht de delegatie ook de weduwe van Robert Francis Kennedy (RFK, broer van president John F. Kennedy), Ethel, in Hyanisport, Massachusetts. De delegatie werd door haar en haar kinderen en kleinkinderen met warmte ontvangen, aldus Eman. Ze waren bij een evenement van het 'Robert F. Kennedy Center for Justice and Human Rights'. Een groot aantal Hollywood-bekendheden woonde dit evenement bij, waar Aruba veel aandacht kreeg, zo laat Eman weten. Eerder stond in deze krant al vermeld dat Eman tijdens zijn verblijf ook een lezing

gaf aan de Harvard University Kennedy School of Government, waarvoor de oudste zoon van RFK, Joe Kennedy, de premier uitnodigde. Joe Kennedy heeft een stichting, Citizens Energy, en een vertegenwoordiger daarvan zal op zijn beurt weer naar Aruba komen voor de Groen Aruba II conferentie die deze maand plaatsvindt.

Sister City
Vervolgens bracht de premier een bezoek aan Miami, waar hij met burgemeester Tomas Regalado en Staten-vertegenwoordiger Carlos Lopez Cantera sprak over deelname aan het zogeheten Sister City programma. Dit programma is 50 jaar geleden opgezet door pre-

sident Dwight Eisenhower. Het heeft tot doel een partnerschap tussen de VS en andere steden in de wereld op het gebied van stedelijke samenwerking, cultureel begrip en economische activiteiten en ontwikkeling. Het programma moet voordelen leveren op verschillende terreinen, aldus Eman. Zo kan het Bo Aruba renovatieplan leren van dit programma en kunnen Arubaanse ondernemingen internationaal gepromoot worden. Steden in Italië, Paraguay, Senegal en Argentinië zijn al aangesloten bij het Sister City programma, dat wordt geleid door het Economic Development & International Trade (Oedit).

Dood na val in badkamer

ORANJESTAD — Een 55-jarige man uit Curaçao is vrijdagochtend in het Horacio Oduber Hospitaal overleden, nadat hij eerder die nacht door een vriendin op de vloer van zijn badkamer was aangevallen.

De vriendin vertelde de hulpverleners dat de man kort na middernacht naar

de badkamer ging. Toen hij na ongeveer een kwartier nog niet terug was, ging zijn vriendin kijken waar hij bleef. Ze trof de man liggend op de vloer aan. De vrouw belde direct voor een ambulance die de man met spoed naar het ziekenhuis brachten. Daar overleed hij enkele uren later. Het Open-

baar Ministerie (OM) heeft, 'om twijfels van een eventueel niet-natuurlijke dood weg te nemen', het lichaam in beslag genomen voor onderzoek, zo liet woordvoerder Ann Angela vanmorgen weten. Maar vooralsnog zijn er geen aanwijzingen dat er sprake zou zijn van een misdrijf.

Find us on
Facebook

DRESS CODE

10%

discount on purchase.

Fashion for the professional woman

Pontón 76-1 . 5880201
dresscodeofashion@live.com

Open Monday 1-7pm. Tuesday-Saturday 10am-7pm non-stop.
(297)5880201, dresscodeofashion@live.com, Pontón 76-1.
'Please present this coupon to receive discount'

Not valid with other promotions • Valid thru November 30th, 2011

CANSA

di mira bo

BARI

YEN

te bai

OVER!

Yama nos na

T: 582-4684

Cu solamente Afls 30.00 mensual bo lo ricibi un toter di 95 gallon

1.

Servicio cu bo por depende riba dje

2.

Empleadonan amical y servicial

3.

Servicio semanalmente y na ora; incluído dianan di fiesta

4.

Deshaci di sushi na un manera responsabel: Ecotech ta recycla.

Find us on:
facebook.

E: info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com

Chatten als lichtje in duisternis

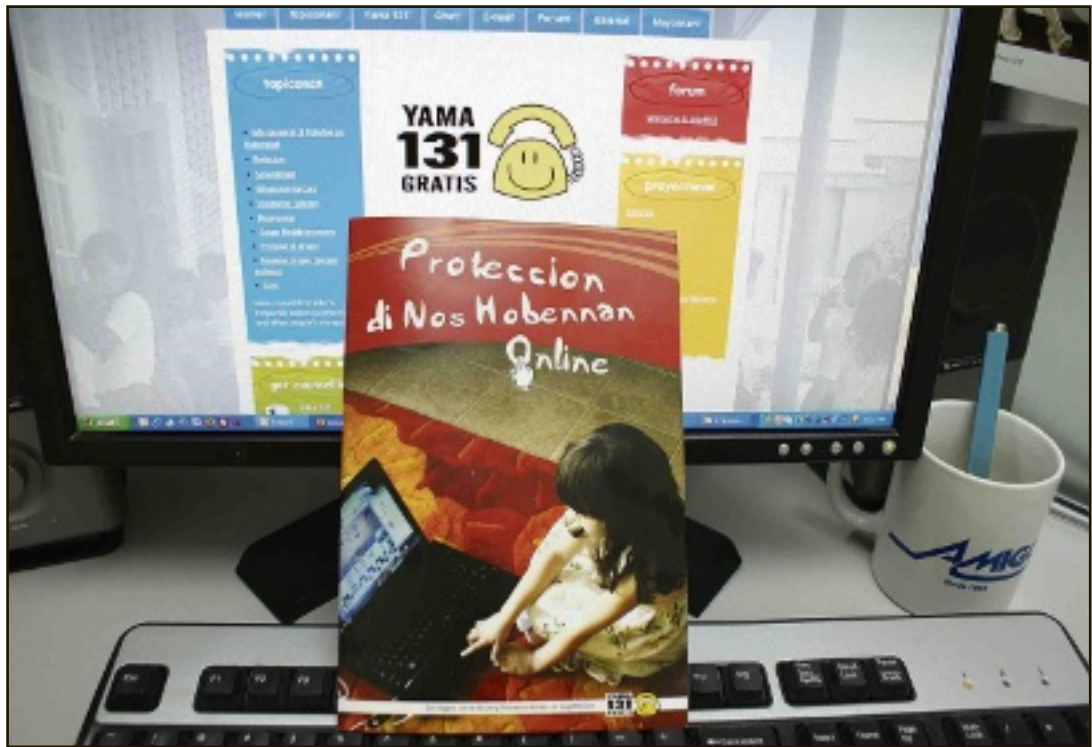


Foto: Alex Lucé

De Kindertelefoon biedt nu ook hulp aan jongeren per chat.

ORANJESTAD — “Nee, we blijven gewoon Kindertelefoon heten hoor”, zegt voorzitter Altigracia Chapman-Cham van Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba bij de introductie afgelopen vrijdag van de nieuwe website met chatmogelijkheid. Kinderen en jongeren tussen de acht en achttien jaar kunnen dus daarmee voortaan ook online praten met vrijwilligers over problemen of gewoon de gezelligheid.

door onze verslaggever
Sharina Henriquez

De lancering van deze online hulpdienst en van de website was ook aanleiding voor de stichting om een brochure te maken over het beschermen

van de jeugd op internet. Het is meer een handleiding voor zowel jongeren als de ouders in het Papiaments. Het beschrijft het internetgedrag van leeftijdsgroepen vijf tot zeven jaar, acht tot twaalf jaar en vanaf dertien jaar en

ouder op internet, het stellen van gebruiksregels tot zelfs een contractvoorbeeld die jongeren en ouders met elkaar kunnen sluiten over het internetgebruik. Daarmee toont de stichting dat ze zich er bewust van is dat het introduceren van een chat of nieuwe website, hoe goed bedoeld ook, een verantwoordelijkheid met zich meedraagt. Namelijk door de doelgroep (en vooral ook ouders) te wijzen op het feit dat internet ook negatieve kanten kent. De nieuwe website met chat,

die overigens net als de hotline131 alleen tussen twee uur 's middags en zes uur 's avonds elke dag (ook 's weekends) open is, wordt breed gelanceerd. Op televisie met een nieuwe spot te zien waarin het wordt gepresenteerd als een lichtje in de duisternis voor jongeren in problemen; en verder met een nieuwe jingle, poster en banner. De stichting gaat ook op verzoek naar scholen of andere organisaties. De jeugd kan overigens op de site ook, op welk tijdstip dan ook, mailen en in fora berichten kwijt. Er is ook een indeling op onderwerpen zoals relaties, seksualiteit, geweld en misbruik, pesten en sugar daddy/mommy over het fenomeen van volwassenen die relaties met jongeren aangaan. In de diverse fora kan hierover worden gediscussieerd.

Tijdens de feestelijke introductie vrijdag bij EPI Oranjestad sprak ook een moeder die de nieuwe chatfunctie aanpreekt. Het kwam er wat ongelukkig uit, omdat de moeder zei dat de chat zo belangrijk was om zij er niet altijd is als haar kinderen hulp nodig hebben. “Het is zeker niet de bedoeling dat dit een vervanging is omdat de ouders er niet zijn”, aldus voorzitter Cham. “Dat is absoluut niet onze intentie. We zeggen de jongeren ook dat zij hun ouders moeten raadplegen. Maar als er niemand is, dan zijn wij er wel.”

Spookstad komt tot leven

ORANJESTAD — Ilovezmuzika organiseert zaterdag 29 oktober samen met Presidente een groots Halloweenfeest in de Weststraat. “De afgelopen jaren is de binnenstad veranderd in een spookstad, alle clubs zijn dichtgegaan. Nu is het tijd nieuw leven te blazen in de plek die vroeger de uitgaansplek van het eiland was.” Met deze tekst nodigt de organisatie iedereen uit op het straatfeest ‘Ghost Town’.

De organisatie heeft uitgepakt met een lange lijst aan optredens en deejays die op drie verschillende podia zullen optreden. Bezoekers kunnen tijdens het feest genieten van de muziek van dj Vato Gonzalez en mc Tjen, Tsunami, Claudius Philips en Oreó, Le Groove, Da Rid-laz, The House Mob, Leama, Kenny Fowler, J-Zun, Ray4d

Het feest begint om negen uur 's avonds en gaat door tot drie uur 's nachts. Het is alleen toegankelijk voor volwassenen en er kan om identificatie worden gevraagd. Kaarten voor het evenement zijn verkrijgbaar bij de teleshops van Digicel, Valero Santa Cruz en Essoville, Fun Miles, Flow Rider, Bula Surf Shop, Chino Latino, Underground Cycles en Hot Spot. Tot 20 oktober zijn de toegangskaarten slechts 25 florin per stuk. Na die datum gaat de prijs omhoog. Bel voor meer informatie of voor het reserveren van een VIP tafel met 733-5577 of 593-6979.

J, dj Vibes, Mixmaster Renzo, dj Rustica, dj Eldrick – Nutz Beatz. Bovendien komt er volgens Ilovezmuzika een ‘zeer speciale verrassingsact’.

Hoewel niet verplicht, bezoekers worden wel opgeroepen zich in het Halloween-thema te verkleeden. Prijzen worden verloot voor de beste kostuums.

Dubbele winst Aruba



ORANJESTAD/KRALENDIJK — De 85 kilometer lange moutainbikewedstrijd Extreme Duo op Bonaire kende voor Aruba een dubbele winst. Zowel bij de heren als dames werden de topposities ingenomen door ons land. Bij de dames finishte het duo Roxine Thielman (links op foto) en Debbie Pichardo als eerste. Vorig jaar nog derde, maar dit jaar nummer één, werd het herenduo Ingar Bareno en Jeancarlo Ras. Ook bij de mixdubbel stond Aruba op het erepodium; Doreen Kralick en Wim Hoenink eindigden als derde.

Overleden

Ann R. Simon	13-10-2011
Margritha T. de Palm	13-10-2011
Agripina Maduro-Boekhoudt	14-10-2011
Walfried F.E. Perez	11-10-2011
Rowelde Fradl	15-10-2011
Mario M. Tromp	14-10-2011



Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba
Tel.(297)582-5222/
582-5051,
fax (297)582-0306
e-mail:
favi@setarnet.aw
website:
<http://www.favi.org>

Losse Verkooppunten Amigoe di Aruba

Amsterdam Manor	Ling & Sons
Bloemond Supermarket	Mundo Nobo Supermarket
Botica Eagle	NG Supermarket
Botica Noord	Plaza Bookshop
Bright Bakery	Springfield Supermarket
Bruna	Superfood
Cheng's Supermarket	Texaco Sasaki
Circle K	Texaco Seroe Blanco
Classic Supermarket	Texaco Wayaca
Fa Yang Supermarket	Valero Blvd
Food Center	Valero St.Cruz
Kong Hing	Wei Ming Supermarket

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V. Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368 Bilderdijkstraat 16 Postbus 323, Oranjestad, Aruba	Opmaak Zulma Kock aviso@amigoearuba.aw
Directie: Sigrid Hammelburg E-mail: directie@amigoearuba.aw	Verkoop Shannon Henriquez shannon@amigoearuba.aw
Redactie: Sharina Henriquez (coördinator) Alex Lacle Ariën Rasmijn Mirte de Rozario (corrector) redactie@amigoearuba.aw	Distributie: Zulaika Kelly, Zulma Kock abonnement@amigoearuba.aw
Administratie: Zulaika Kelly (Abonnementen) Grecia Willems (Advertenties) admin@amigoearuba.aw	Kantoor uren: Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm
Bankrekening numbers: Caribbean Mercantile Bank #20.65.19.03 Banco di Caribe #610278-01	

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP	6:30-7:25 R.N.W.O. 8:00-8:10 Nieuws Pap 8:30-9:00 Wereldpanorama 9:00-9:10 Nieuws Pap 9:30-9:45 Nieuws Creole	13:00-13:30 Nieuws Pap 13:30-14:00 Bolero muziek 14:00-15:00 Locale muziek 15:00-16:00 Gevarieerd 16:00-17:00 Mexicaans
---	---	---

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWÉ
Live Surinaams Programma elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

Hogeschool Rotterdam ta ofrece un atardi di informacion

Fecha : Diamars 18 Oktober 2011
Orario : 6.00 p.m.-7.30 p.m.
Lugar : Collegezaal Colegio EPI Aruba Sero Blanco z/n

Durante di e atardi aki lo duna informacion riba e siguiente topiconan:

- Programa di preparacion pa studia na Hogeschool Rotterdam “SUBI JET PA BO GET”.
- Trayecto 21+, posibilidad pa hasi un aanlegtest I toelatingsexamen na Aruba pa Hogeschool Rotterdam.

E representanten di Hogeschool Rotterdam Marja Bakker I Gerry Lendering lo bai ta presente.

Pa informacion por tuma contacto cu GERRY LENDERING +59996970521 of manda un email na SUBIJETPABOGET@HRO.NL

RETOUR PARAMARIBO

Afl. 657.⁰⁰ P.P.

SUPER SPECIAL

- ✓ Round trip tickets
- ✓ Available at all travel agents and directly at Surinam Airways

Restrictions:
- Special fare valid for booking until Oct. 22, 2011
- Valid for travel from Oct. 10 – Dec. 13, 2011
- Ticketing must be completed 24hrs after reservations is made



SURINAM AIRWAYS

Let us arrange your complete travel package!
For more information call 582 7896,
email: info@surinamairwaysaruba.com
Or visit our offices at Rockerfellerstraat #3

Nieuwe Kooyman open



Foto: Merlijn van Lelyveld

De nieuwe vestiging van Kooyman in Primavera is vandaag geopend.

ORANJESTAD — De nieuwe vestiging van Kooyman in Primavera heeft vandaag de deuren geopend. Met een oppervlakte van 33.000 vierkante meter is de doe-het-zelfzaak van deze keten de grootste op de Nederlandse eilanden in de Cariben. Deze belooft veel inspiratie en decoratie voor de klanten, aldus senior manager inkoop en marketing, Manuel Buskop.

door
Merlijn van Lelyveld

Wie vandaag naar Kooyman in Dakota gaat, staat voor een dichte deur en wordt naar de nieuwe vestiging in Primavera gewezen. Dat deze groot is – zo’n zeven voetbalvelden – en voorzien van een drive-thru, was al bekend. Maar als

we Buskop mogen geloven, is het een ware beleving om er doorheen te lopen. “Het is moeilijk te omschrijven. Op alle plekken is wel wat te zien”, aldus Buskop. Het bestaande assortiment is uitgebreid en is meer gericht op decoratie en inspiratie. In het midden van de winkel kan de bouwer terecht

voor de hardware producten, de ‘funshopper’ kan in de ring eromheen alle schappen langsgaan en inspiratie opdoen. De winkel heeft vier zogeheten inspiratiehuizen, vertelt Buskop. Deze zijn gericht op verlichting, sanitair, huishoudartikelen en gereedschap. Daarnaast staat er bij de ingang een inspiratiehuis gericht op bepaalde thema’s zoals kerst, met de bijbehorende acties. Aan het assortiment zijn onder meer opbergproducten, muurstickers en tuinmeubels en -producten toegevoegd. Daarnaast is er uitgebreid in onder andere

huisaccessoires, huishoudproducten en verlichting. Er is een keukeneiland en een tegelcollectie en met presentaties kunnen klanten zien hoe een bad wordt ingebouwd, aldus de marketingmanager. Kooyman verbetert de dienstverlening door het personeel daarin te trainen. Elke zaterdag is er een kleur- en interieuradviseur in de winkel aanwezig en zijn er gratis handleidingen beschikbaar. Hierin kunnen doe-het-zelf-ers zien hoe ze wandtegels kunnen bevestigen. Daarnaast wordt bij producten aangegeven welk gereedschap daarvoor nodig is. In de winkel mogen klanten ook gereedschap uitproberen. Ook kunnen producten vanaf nu binnen 30 dagen worden teruggebracht in plaats van acht dagen, laat Buskop weten.

De drive-thru moet een ware uitkomst bieden voor de bouwer. Buskop: “Daar vind je alle bouwmaterialen onder één dak, uit de zon en niet in de regen.” Met behulp van personeel kunnen bouwers producten in de auto laden, naar de kassa rijden en na het afreken wegrijden.

‘Rood is de nieuwe make-up trend’



Foto: Een bezoeker tijdens de Avon Expo 2011 in Westin.

Een bezoeker tijdens de Avon Expo 2011 in Westin.

ORANJESTAD — Veel kleuren en rode lippen, dat wordt de nieuwe cosmeticatrend. Althans, zo presenteerde cosmetica-merk Avon het tijdens de Avon Expo 2011 gisteren in het Westin. Het dierproefvrije merk steunt internationaal de strijd tegen borstkanker en werkt op Aruba samen met de Mary Joan Foundation.

door **Linda Reijnders**

Al in de tijd van de Egyptenaren, ongeveer 3000 jaar geleden, gebruikten vrouwen make-up om het uiterlijk te verfijnen en oneffenheden weg te werken. Donkergroene oogmake-up en nagellak waren het schoonheidsideaal en gaven tegelijkertijd iemands status aan. De Grieken en Romeinen hielden het op bleke vrouwen met zwart omrande ogen en een blos op de wangen. De Romeinse blijpschrijver Plautus verwoordde de geldende opinie als volgt: “Een vrouw zonder make-up is als

eten zonder zout”. Tijdens de Middeleeuwen en in de Renaissance ging men zeer ver om de ultieme schoonheid te bereiken. Een gebruid gezicht was een teken van arbeidersklasse en dus een lage sociale status. De adellijke vrouw gebruikte daarom zelfs bloedzuigers om bleek te worden en te blijven.

In de twintigste eeuw kreeg de vrouw vrijheid in keuzes en meer zelfbewustzijn. Make-up werd een manier van presenteren. Het geeft smaak, eigenwaarde, het benadrukt de sterke punten van het vrouw-zijn. Met make-up keert een vrouw zich als het ware binnenstebuiten, aldus Avon. Retail Marketing-manager van Avon en Aruba Trading Company Ana Maria Ramirez merkte op dat zelfs tijdens oorlogen en natuurrampen de verkoop van make-up niet verminderd. Tijdens de Tweede Wereldoorlog nam de verkoop zelfs toe. Door make-up voelt een vrouw zich beter, zekerder en sterker. Het is mede daarom dat het cosmetica-

merk samenwerkt met de Mary Joan Foundation. Een borstkankerpatiënt moet zich vrouw kunnen blijven voelen, met al haar mooie innerlijk- en uiterlijkheden, aldus voorzitter Anneliz Jonkhout. Avon biedt bovendien op Aruba werk aan 500 vrouwen die het merk vertegenwoordigen.

Niet de deur uit zonder De sfeer tijdens de expo is goed. Er is muziek, verschillende stands met make-up, lichaamsverzorging, kleding en geschenken. Het merk verkoopt haar producten alleen via haar catalogi en daarom konden bezoekers tijdens de expo geen producten kopen. Maar ze konden wel hun zondagochtendwallen onder hun ogen laten wegwerken. De vraag aan verschillende bezoekers of zij wel eens zonder make-up de deur uitgingen, werd vrijwel altijd ontkennend beantwoord. De argumenten liepen uiteen van het zich kaal voelen zonder make-up tot de zekerheid die het je als vrouw geeft.

‘Een getrainde hond is een blijde hond’

ORANJESTAD — Tv-bekendheid Tito Laclé heeft vandaag zijn Aruba Dog Academy geopend, een trainingscentrum voor honden. Het bedrijf biedt onder meer puppytraining, gehoorzaamheids-training op diverse niveaus en hulp bij het selecteren van een puppy.



Trainer en eigenaar Tito Laclé van de Aruba Dog Academy.

Laclé stelt dat naast een groeiende populatie zwervhonden ook het aantal honden als huisdier toeneemt. Eigenaren weten echter vaak niet hoe ze hun puppy moeten opvoeden. Het gebrek aan kennis kan voor problemen zorgen. “Een nieuwe eigenaar kiest vaak voor verkeerde redenen een hond. Een gebrek aan kennis zorgt voor frustratie bij zowel de hond als de eigenaar.” De gemakkelijkste oplossing waar dan vaak voor wordt gekozen, is het op straat zetten van het beest of de hond aan iemand anders geven. Hiermee wordt het probleem alleen maar in iemand anders schoot gewor-

pen, aldus Laclé. Aruba Dog Academy wil door middel van educatie en training ervoor zorgen dat er minder honden op straat worden gezet en dat de hon-

den en hun baasjes samen gelukkiger zijn. Vandaar het motto ‘een getrainde hond is een blijde hond’. Naast de kosten van het hebben van een hond, moet volgens Laclé dus

COLUMN

Mag ik ff



Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: van-nie@setarnet.aw. Vandaag: ‘Protesten alom’.

De relatie tussen Nederland en de eilanden zit op een dieptepunt. Daarover las ik verschillende berichten in de Volkskrant. Zelfs de bewoners van het kleine eiland Saba hebben de pest in. De fractievoorzitters uit de Tweede Kamer zijn bij hun aankomst op het eiland Saba ontvangen door een groep van zo’n veertig demonstranten. Ze voelen zich tweederangs Nederlanders sinds ze vorig jaar oktober een speciale gemeente van Nederland werden. Gezondheidszorg, onderwijs en de levensstandaard zijn er volgens de betogers sindsdien op achteruit gegaan. De demonstratie op het vliegveld van Saba was de eerste op het eiland ooit. En dat wil wat zeggen op een bewoners-aantal van zo’n 1200 mensen waarvan de helft zwart en de andere helft wit. De Nederlandse fractievoorzitters gaan uitgebreid in gesprek met de lokale bewoners. Die kondigden al aan dat ze dan met nog meer mensen zullen komen. Bij de demonstratie op het vliegveld droegen ze borden met teksten als: ‘10-10-10, nog niets positiefs gezien’ en ‘Show us that you really care’ (‘Laat zien dat jullie echt om ons geven’). De oogst van een jaar zelfstandigheid van Curaçao en

Sint Maarten is ook zorgwekkend. De Nederlandse regering zit klem tussen ingrijpen en niks doen. Op de drie mini-eilandjes Bonaire, Sint Eustatius en Saba regent het klachten over Nederlandse arrogantie. Dat is betrekkelijk overzichtelijk. Lastiger zijn de grotere eilanden Curaçao, Sint Maarten en Aruba. Om het netjes uit te drukken, ze worstelen alle drie met integriteit. Over Aruba is net weer een kritisch justitie rapport verschenen. Sint Maarten wordt niet alleen in de PVV maar alom beschouwd als een piratenest. En vooral op Curaçao gaat de toestand bergafwaarts. De agressie tegen macamba’s loopt op en dat zijn niet alleen Nederlanders, maar iedereen met een blanke tint. Men heeft Papiaments gekozen als officiële taal, wat niet helpt voor het toerisme en meer lijkt op een opgestoken middelvinger naar de buitenwereld. Ondernemers willen er hun geld weghalen omdat ze de toekomst somber inzien. De top van de nutsbedrijven

wordt in snel tempo vervangen door politieke vrienden van de regering. De pers wordt geïntimideerd, er wordt bedreigd met het ondervragen van mensen die met politicus Paul Rosenmöller hebben gesproken. Een minister verscheurde diens rapport deze week in het parlement en wil een wet tegen ‘verraders’. Dus nadert ingrijpen. Nederland kan ministers of desnoods het hele kabinet in Willemstad op non-actief stellen. Doet Donner dat, dan is hij op Curaçao een ouderwetse koloniale. Er is al met opstand bedreigd met verwijzing naar de historische rellen van 1969 toen Willemstad brandde. Men verzekert dat deze regering in staat is de bevolking in die richting op te stoken. De andere variant is dat Donner niets doet. Dan heeft hij straks te maken met een boze Kamer. Ernstiger is dat Curaçao verder zal wegglijden. Richting Suriname, wordt al gefluisterd. Maar nog altijd onder de paraplu van het Koninkrijk. Een onmogelijke figuur. Eind deze maand staat een bezoek van de koningin op het programma en er wordt gefluisterd dat ze extra bewaking zal krijgen. Voor Aruba is dat vooralsnog niet nodig. Dit eiland komt er in de Hollandse volksmond en Tweede kamer ook niet goed af, maar wel beter dan Curaçao.

Ik raad de Nederlandse regering aan streng te zijn, maar rechtvaardig en vooral de kleine BES-eilanden beter te behandelen. Want als zelfs Saba protesteert, moet het wel heel erg zijn.

More **SWIFT**

2012

Starting at Awg. **34,500**

More Standard Features:

Keyless Start | 4 Wheel Disc Brakes with ABS and EBD | 16" Alloy Wheels | USB Socket | Front, Side and Curtain Airbags | Longer and Wider Wheelbase | Upgraded Interior | Lower Fuel Consumption

New Swift wins 2011 RJC Car of the Year Award

The New Swift was awarded a 5-star - the highest score in overall rating of the 2010 Euro NCAP safety performance test program

Sabana Blanco 35
Tel: 583-9800
Fax: 583-9650
info@ultimarcar.com

ULTIMATE
AUTOMOBILES

SUZUKI Way of Life!

Politie vraagt tips moord Aldrin Kani

Daders schoten met automatisch wapen

WILLEMSTAD — Aldrin Kani (38) is met een automatisch vuurwapen doodgeschoten. Dat meldt de politie, die de bevolking ook om tips verzoekt. Kani werd zaterdagmiddag in een kapperszaak op Saliña vermoord voor de ogen van zijn elf jaar oude zoon. Deze raakte bij de schietpartij lichtgewond aan zijn voet.

Aldrin Ramon Kani zat met zijn zoon op zijn beurt te wachten in kapperszaak Ado Den Haag, naast de Golden Gate snèk op Saliña. Op een gegeven moment stapten twee mannen met elk een pet op uit een auto en liepen de kapperszaak binnen. Een van hen trok plotseling een vermoedelijk automatisch vuurwapen en begon daarmee op het bovenlichaam van het slachtoffer te schieten. Kani overleed vrijwel gelijk.

Zijn zoontje raakte lichtgewond. Na de schietpartij vluchtten de daders in een

auto. Een patrouille van de SKS die de twee zag vluchten en wegscheuren in de auto, zette de achtervolging in. Daarbij werd door een van de verdachten uit de auto op de SKS geschoten. Deze kogel raakte de spiegel. Bij de Kaya Stila in Koraal Specht raakte de SKS de verdachten kwijt. Ze vluchtten uit de rijdende wagen te voet de mondi in. De auto botste daarop tegen een stilstaande wagen. De mondi werd afgezet voor een intensieve zoektocht, maar de verdachten zijn nog niet aangehouden. Lokale media meldten dat zij mogelijk vanuit het bui-

tenland zijn aangetrokken voor deze afrekening. Aldrin Kani was op 5 oktober al eens beschoten bij een woning aan de Maastrichtstraat in Steenrijk. Daarbij raakte ook een driejarige peuter lichtgewond. Kani had net een gevangenisstraf uitgezeten. Tussen zijn familie en een andere in de wijk Koraal Specht is al jaren een slepende ruzie gaande die steeds gewelddadiger wordt. Enkele leden van de familie Kani raakten in september gewond bij een schietpartij in de gevangenis. De dader hiervan is opgepakt, hij zou betaald zijn voor de daad.

Wie tips kan geven over de moord op Aldrin Kani kan contact opnemen met telefoonnummer 866-6221 (recherche), via 911 (24 uur) of de anonieme tiplijn (108).

Lucia Lodovica overleden

WILLEMSTAD — Lucia Lodovica, de zus van voormalig Financiën-minister Ersilia de Lannooy, is vannacht overleden. Zij was 56 jaar oud en overleed na een lang ziekbed. Lodovica was lid van de PAR en was tot haar overlijden actief als

medewerkster van de Statenfractie van de PAR. Zij stond bekend als iemand die zeer actief was in sociale organisaties op Bándabou. Ook voor de PAR was zij zeer actief op Bándabou. Voor de gele partij stond zij bij de afgelopen verkiezingen steevast

op de kandidatenlijst. Bij de opening van de vergadering van de Centrale Commissie in de Staten heeft het parlement 1 minuut stilte gehouden voor de overledene. Ook de moeder van Pueblo Soberrano-parlementariër Melvin Cijntje is gisternacht overleden. Ook zij werd vanochtend in de Staten herdacht.

‘Aquallectra terminale patiënt’

Vervolg van pagina 1

In de eerste vragenronde concentreerde de PAR zich met name op goed bestuur. Statenlid Zita Jesus-Leito wilde weten of er geen sprake is van belangenverstrengeling. De voorzitter van de RvC, Oswald van der Dijks, is directeur/eigenaar van sapjesfabriek Lovers. De fabriek produceert ook drinkwater in flessen. Net als Aquallectra. Ook wilde zij opheldering over de bevoegdheden van de RvC. Zo zouden de commissarissen zelf in de directiestoelen zitten. Ook partijgenoot Atacho wilde weten of de RvC zelf betrokken is geweest bij het afsluiten van contracten met diverse bedrijven. PNP-Statenlid Humphrey Davelaar schaarde zich achter de PAR. Ook hij wilde weten of de wetgeving rond goed

corporate governance niet is geschonden. Davelaar die in het verleden als gedeputeerde van het eilandgebied zorg had over het nutsbedrijf, staat achter zijn eerdere beslissingen. Hij meent dat de directie niet moet worden vervolgd voor beslissingen die in het verleden zijn genomen. Ook de precare financiële situatie van het nutsbedrijf werd aan de orde gesteld. Uit de presentatie van commissaris Wiels blijkt dat er sprake is van een financiële adering. Zo zou winst uit het verleden zijn gebaseerd op gesubsidieerde brandstofprijzen. Volgens MAN-fractievoorzitter Eunice Eidsen heeft de directie van het nutsbedrijf jarenlang een plaatje gepresenteerd dat niet klopt met de werkelijkheid. Aquallectra zou een terminale patiënt zijn.

Slachtoffer Isla-explosie dubbel getroffen

WILLEMSTAD — Glenn Padmore, een van de vijf slachtoffers die de explosie op het terrein van Isla overleefde op 22 oktober 1986, is een aantal jaren na de ramp nog eens financieel getroffen. Dat werd gemeld tijdens een persconferentie afgelopen vrijdag.

Padmore investeerde op advies van zijn advocaat in een offshore bank, Induzes. Maar die ging failliet en Padmore verloor 45.000 gulden. Padmore probeert nu zijn advocaat hiervoor aansprakelijk te stellen, maar dat heeft nog niet tot concreet resultaat geleid. Dat zegt Raymond Sambo in een aanvullende reactie. Hij treedt al zes jaar op als

woordvoerder van de vijf slachtoffers. Sinds zes jaar wordt de ramp ook actief herdacht. Op de dag zelf, 22 oktober, met een heilige mis. Op vrijdag 21 oktober is er een kleine receptie bij de sede van de Abvo in Brievingat. De vijf overlevenden herdenken met familie de ramp, maar vieren eveneens dat ze nog leven. Twee van hun collega's lieten het leven bij de explosie. De vijf zelf liepen zware brandwonden op. Met de gevolgen daarvan worden ze nog dagelijks geconfronteerd.

Curaçaose Militie oefent op Koraal Tabak

WILLEMSTAD — De Curaçaose Militie houdt deze week een oefening op Koraal Tabak. De militie zal in het terrein diverse oefeningen uitvoeren, zoals schieten met oefenmunitie. De militie is vanaf vanochtend tot en met aanstaande vrijdag vier uur 's middags in het gebied en in de omgeving van Landhuis Koraal Tabak aanwezig.

Symposium over stoma's



WILLEMSTAD — Onder de titel 'Stoma no tin edat!' (Stoma heeft geen leeftijd) werd afgelopen zaterdag in het WTC een gratis symposium gehouden. Verschillende deskundigen voerden het woord: een uroloog, huisarts, gastroloog, verpleegkundige, chirurg, psycholoog, kinderarts, kinderverpleegkundige, ervaringsdeskundige, apotheker en de voorzitter van Fundashon Rosa.

Laboral ageert tegen boete Telefasil-abonnees

WILLEMSTAD — De politieke partij Laboral is niet te spreken over het feit dat telecombedrijf UTS Telefasil-abonnees een boete van 25 gulden oplegt, als zij hun abonnement voor de prepaid vaste telefoon van het telecombedrijf niet betalen. Dit abonnement bedraagt 25 gulden. Laboral constateert dat Telefasil-abonnees dubbel gestraft worden.

In een persbericht richt Laboral haar pijlen op de volgens haar disproportionele telefoonkosten die door UTS in rekening worden gebracht. De partij, die op dit moment niet in de Staten is vertegenwoordigd, ageert al enige tijd tegen het abonnementsbedrag van 25 gulden die klanten van het bedrijf moeten betalen, als zij gebruikmaken van een prepaid telefoon voor een vaste verbinding. Volgens Laboral

vormt Telefasil een uitkomst voor minder draagkrachtigen die in contact met hun familieleden wensen te blijven. Laboral stelt dat zij in de afgelopen periode door talloze boze consumenten is gebeld met klachten over de dienstverlening van UTS. "Als je om een of andere reden het abonnementsbedrag van 25 gulden niet op tijd kunt betalen, krijg je een boete opgelegd. Deze boete bedraagt

25 gulden, dus de volle 100 procent van het huurbedrag. Dus voor iedere keer dat je niet op tijd betaalt, wordt je schuld verdubbeld. Dit kunnen wij niets anders dan een rip off noemen. Je kunt niet iemand straffen door hen een boete op te leggen, die net zo hoog is als hun oorspronkelijke schuld." Volgens Laboral is deze boeterogeling unilateraal door UTS aan haar klanten opgelegd. Volgens de partij wil het bedrijf op deze manier de verliezen opgelopen door slechte investeringen in Suriname en op St. Kitts compenseren. De partij roept de regering, maar ook het parlement, op om iets aan deze situatie te doen.

‘Vijf ministers niet door screening’

Vervolg van pagina 1

Libanon gevestigde Amelbeweging die een coalitie vormt met de Future Movement Libanon en de terroristische groep Hezbollah. Charles Cooper zou volgens de memo die in bezit is van de Amigoe, hand- en span-diensten hebben verricht voor de lokale investeerder Boy Luckert en tevens zijn zakenpartner zijn, maar zijn naam zou niet op de officiële stukken te vinden zijn. Ook zou Cooper ten tijde van het gedeputeerdenschap van Schotte ook een geldbedrag van Robby Dos Santos hebben ontvangen. Het zou gaan om een bedrag van vier ton voor het verkrijgen van een groot terrein te Playa Abou. Over Rosalia wordt gesteld dat hij een fervent voorstander van het commu-

nisme' is, een 'rokkenjager, zou zijn, dat hij gedurende zijn directeurschap van cultuurstichting Kas di Kultura bepaalde groepen een voorkeursbehandeling zou hebben gegeven en gevoelens van 'afkeer en wrok' zou hebben tegenover Nederlanders. Ook wordt hij in de vertrouwelijke memo beschuldigd van 'financieel gesjoemel bij de Kas di Kultura'. Over Constancia staat in de memo vermeld dat zij in 2005 veroordeeld zou zijn tot een voorwaardelijke straf met een proeftijd van twee jaar voor valsheid in geschrifte, dat zij moeite heeft om het subsidiegeld van haar stichting te kunnen verantwoorden en 'dat zij een diploma heeft vervalst om zodoende de hbo-opleiding Juridisch Assistent te kunnen volgen.' De vervalsing is aan het licht gekomen toen ze telkens zware onvoldoendes haalde voor haar opdrachten en examens. Opvallend is dat in de memo niet wordt gerept over Financiën-minister George Jamaloodin die vorige week wel door premier Gerrit Schotte werd aangehaald in de reactie op het rapport van de Commissie Onderzoek Curaçao. Schotte zei afgelopen dinsdag: "Ook de Minister van Financiën stond ter discussie, hem werd publiekelijk op grond van uitgelekte VDC-gegevens verweten dat hij stelselmatig en moedwillig premies en belastingen zou hebben ingehouden, maar niet afgedragen aan de betrokken instanties." Om vervolgens uit te leggen wat de achterliggende redenen hiervan was.

Advertenties Curaçao

Koop nu een kavel in Harmonie

Aandachtspunten ter waarborging van uw investering:

- De Vereniging Van Eigenaren (VVE) heeft een belangrijke rol in het dagelijks beheer;
- Er is geen bouwplicht. U kunt grond kopen als investering op langere termijn;
- Wel zijn er geldende bouwvoorwaarden;
- Verplichte maandelijkse bijdrage aan de kosten van de VVE.

Een nieuw en modern plan!

250 village kavels
100 kavels van 500 m²
250 villa kavels van 1000 m²

GROND IS UW BESTE INVESTERING VOOR DE TOEKOMST!

HALABI REAL ESTATE

Promenade Shopping Centre • Tel. 736 5542 / 736 5865
info@halabirealestate.com • www.halabirealestate.com

MARQUES CASA CONCHA

Nieuwe menu kaart

Rozendaels

Tel. 4618806

AFAS Profit.
Complete business software for Curaçao.

AFAS Business Software International BV

Schottegatweg Oost 187 Curaçao
t. +5999-7365051
e. info@afas.com

Aftrap Week van de Ondernemer



Vlnr: Wilbert Geertruida (voorzitter Adeck), Adèle van der Pluijm-Vrede (waarnemend gouverneur) en Frank Elenburg (penningmeester Adeck).

WILLEMSTAD — Wilbert Geertruida en Frank Elenburg van Adeck hebben vanochtend een beleefdheidsbezoek gebracht aan waarnemend gouverneur Adèle van der Pluijm-Vrede. Vandaag is namelijk de Week van de Ondernemer gestart. Tot en met 21 oktober zijn er verschillende activiteiten georganiseerd met als onder-

werp de versterking van het midden- en kleinbedrijf op Curaçao. Thema dit jaar is 'Door samenwerking slagen we'. Elke dag vindt er een netwerkborrel plaats, zoals morgen bij El Ron Cocktailbar in Otrobanda. Meer informatie over de activiteiten is verkrijgbaar via telefoonnummer 868-0790 of via mail info@adeckcuracao.com

MKB weerbaar maken tegen economische malaise

WILLEMSTAD — Ondernemers moeten niet achteroverleunen en wachten totdat de overheid acties onderneemt om het investeringsklimaat te verbeteren, maar moeten de interne organisatie versterken om zich commercieel weerbaarder te maken. Dat zegt Wilbert Geertruida, voorzitter van Adeck. Maandag start de jaarlijkse 'Week van de Ondernemer'. Het bestuur van Adeck geeft dan met het organiseren van verschillende lezingen en netwerkborrels handen en voeten aan deze boodschap. MKB-ondernemers moeten hun incasseringsvermogen verhogen, aldus Geertruida. "Ondanks het moeilijke economische klimaat zouden kleinere ondernemers financiële tegenvallers beter moeten kunnen opvangen." Volgens Geertruida zouden ondernemers onder andere meer de wijken in moeten gaan om hun positie te versterken en hun naamsbekendheid te vergroten. Ook zou de sector zelf onderzoek moeten doen naar investeringskansen. "Het economisch klimaat is afschuwelijk. De Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten voorspelde geen groei voor 2012. We moeten daarom de handen ineenslaan en er gezamenlijk de schouders onder zetten. Vandaar het thema 'Door samenwerking staan we sterker', aldus Geertruida. Tijdens de week van de ondernemer zal er ook een fundraising-lunch worden georganiseerd om de missie van Adeck uit te kunnen voeren: woordvoerder en vertegenwoordiger zijn van de micro-, midden- en kleinbedrijven op Curaçao. De

lunch vindt plaats op woensdag 19 oktober van half een tot twee uur in het Flamboyant Center van Breezes Curaçao Resort. Tijdens de lunch zal Arthur Rosaria een lezing geven. Rosaria is businesscoach en eigenaar van Action Coach Caribbean en oud-directeur van ontwikkelingsbank Korpodeko. Onderwerp is 'The perils of small business and how to overcome these and succeed'. In de lezing zal Rosaria ingaan op het geven, dat wereldwijd startende kleinbedrijven binnen vijf jaar over de kop zullen gaan. Rosaria leert ondernemers hoe ze hun bedrijf moeten structureren, zodat ze geen hinder zullen ondervinden van veranderingen op de markt. Het is zo dat ondernemers geen invloed hebben op het investeringsklimaat op Curaçao, wel kan een ondernemer invloed uitoefenen op het bedrijfsbeleid en dit minder afhankelijk maken van de ondernemer. "Een ondernemer moet zijn bedrijf managen in plaats van werken in zijn bedrijf", aldus Rosaria. Kaarten voor de fundraising-lunch kosten 125 gulden per persoon. Meer informatie is verkrijgbaar bij het kantoor van Adeck, het zogenaamde Kas di Empresario aan de F.D. Rooseveltweg 152. Telefoonnummer 868-0790, fax 868-0778 of e-mail info@adeckcuracao.com.

Rechtszaak schorsing vonnis Isla Overheid wil meer tijd voor onderzoek naar overtredingen

WILLEMSTAD — Bij het hof werd vanmorgen het verzoek van de overheid behandeld om de uitvoering van het Isla-vonnis van 1 september op te schorten. Hierin had de rechter beslist dat de hindervergunning voor de raffinaderij gehandhaafd moest worden. De overheid kreeg vier weken de tijd om de Isla hierover schriftelijk te informeren.

De brief diende in de media te worden gepubliceerd. Er ging inderdaad op de valreep een brief uit naar de media, maar die werd later weer ingetrokken en gerectificeerd, terwijl de Isla stelde de brief officieel niet gekregen te hebben. Intussen was al door de Isla verzocht om opschorting van het vonnis van 1 september en dit was ook toegekend door het hof. Tegen het vonnis van 1 september bestond de mogelijkheid om in hoger beroep te gaan en dat verzoek is op de valreep, op 12 oktober, ingediend. De advocate van het ministerie van Volksgezondheid schrijft onder andere in dat verzoek dat het ministerie meer tijd nodig heeft voor gedegen onderzoek naar de overtredingen door de raffinaderij voor ze de Isla kan aanschrijven met de opdracht om bepaalde over-

tredingen te beëindigen en beëindigd te houden. Vier weken is daarvoor veel te kort. Algemeen bekend is dat er vooralsnog geen kundige mankracht voorhanden is binnen de Milieudienst om dit onderzoek te verrichten en om op naleving toe te zien. De minister (Jacinta Constancia, red.) voelt zich in een hoek gedrukt. Aan de ene kant is er de miljoenenwangsom als niet aan het vonnis wordt voldaan. Maar als zij de Isla klakkeloos aanschrijft zonder zelf gedegen onderzoek te doen, kan zij door de raffinaderij aansprakelijk gesteld worden uit hoofde van onrechtmatige overheidsoverheid. Stichting Schoon Milieu op Curaçao (Smoc) verzette zich ook vanmorgen tegen de verzoeken om schorsing van het vonnis. "Er is geen enkele reden, juridisch, maatschappelijk noch financieel-econo-

misch, om de mensonterende situatie rondom en als gevolg van de bedrijfsvoering van de raffinaderij nóg langer te tolereren. Het is bewezen en vastgesteld dat Isla normen en overige vergunningsvoorwaarden overtreedt, en van voldoende onderzoek waar het tegendeel uit blijkt is geen sprake. Isla wil gewoon niets en deelt wat spiegel-tjes en kraaltjes uit onder de getroffen bevolking. Vorige week kondigde zij trots aan dat bewoners die het meest last hebben van de Isla-uitstoot, voortaan gebruik mogen maken van het Islahospitaal!" Ook Smoc heeft beroep ingesteld tegen het vonnis, onder meer omdat zij van mening is dat aan de aanschrijving bestuursdwang of een last onder dwangsom verbonden zou moeten worden. De uitspraak maakt een té minimale invulling (zonder aanzegging bestuursdwang en/of last onder dwangsom) mogelijk. Smoc voert al zes jaar strijd tegen de overtredingen door de raffinaderij. De rechter doet over drie weken uitspraak over de verzoeken tot schorsing, of wellicht eerder.

Schotte op Barbados



WILLEMSTAD — Premier Gerrit Schotte (MFK) was onlangs voor een werkbezoek op Barbados. Tijdens zijn bezoek aan het Caribisch eiland zat hij om de tafel met onder de premier van Barbados Freundel Stuart. Met Stuart heeft Schotte onder meer gesproken over duurzame energie, de noodzaak voor meer eenheid in het Caribisch gebied en het sociaal dialoog op het eiland. Schotte heeft Stuart uitgenodigd om Curaçao te bezoeken. Een datum voor dit bezoek is nog niet bekendgemaakt.

Man met koevoet mishandeld

WILLEMSTAD — Een 57-jarige man is gisteravond mishandeld met een koevoet. Dat gebeurde op Veeris ter hoogte van een winkel. De politie trof de man I.A.S. hevig bloedend aan. Hij verklaarde dat hij op straat liep toen een onbekende man met ontbloot bovenlijf op een fiets langsreed en hem met een koevoet sloeg. Het slachtoffer liep verwondingen op aan beide benen en is met een ambulance naar het ziekenhuis vervoerd voor behandeling. Het onderzoek duurt voort.

FOL zoekt toenadering coalitie

WILLEMSTAD — De FOL is bereid om toe te treden tot de regering van het land Curaçao. Dit stelt FOL-leider en Statenlid Anthony Godett. Volgens Godett kan zijn partij door aan de coalitie deel te nemen, zorgen voor meer stabiliteit en ervaring in de regeringsploeg van premier Gerrit Schotte (MFK).

De coalitie van MFK, PS en MAN steunt op dit moment op 11 van de 21 zetels in de Staten. Met een zetel erbij van de FOL, zal de coalitie haar basis niet alleen kunnen uitbreiden, maar ook zo een buffer kunnen vormen tegen mogelijke individuele dissidenten in de coalitiebanken. Volgens Godett is zijn partij nog niet officieel benaderd door een van de drie coalitiepartijen. Hij geeft wel

aan dat er wel sprake is van een informele toenadering en verwijst in dit geval naar verklaringen van PS-Statenlid en Statenvoorzitter Ivar Asjes die onlangs in een vergadering van het parlement aangaf dat de coalitie binnenkort niet op de steun van 11, maar 12 leden zal kunnen rekenen. Volgens Godett was dit aanleiding voor de FOL om in deze zaak 'haar verantwoordelijkheid te nemen'.

Eisen Inmiddels heeft de FOL-leider deze zaak met enkele adviseurs van de oranje partij besproken en heeft hij groen licht gekregen voor gesprekken om tot de coalitie van MFK, PS en MAN toe te treden. Wanneer deze besprekingen van start zouden gaan is nog niet bekend, maar Godett hoopt dat dit op korte termijn zal zijn. De FOL zal echter niet zomaar aan tafel gaan zitten, aldus Godett. Hij benadrukt dat zijn partij haar eisen op tafel zal leggen. De FOL-leider wenste vanochtend echter niet in te gaan op wat deze eisen zullen zijn.

Abvo wint referendum DHL

WILLEMSTAD — Vakbond Abvo heeft het referendum onder het personeel van pakketbedrijf DHL gewonnen. Van de zestien kiesgerechtigden, stemden er vijftien op de Abvo, terwijl er maar een persoon tegenstemde.

Het is de tweede keer dat de Abvo een poging heeft gewaagd om de vertegenwoordiging van het DHL-personeel op zich te nemen. Een eerdere poging in 2005 mislukte, toen de vakbond maar één stem tekort kwam.10 Het referendum vond plaats op 30 september op het bureau van de Lands-

bemiddelaar in het Apna-gebouw. Sindsdien heeft de Abvo al een keer om de tafel gezeten met het personeel van DHL, terwijl er voor deze week een gesprek met de leiding van het pakketbedrijf gepland staat. Volgens Abvo-bestuurslid Rudy Saez zal de vakbond zich nu op de eerste plaats concentreren op de aanstelling van drie shop stewards, die het vakbondsbestuur op de werkvloer zullen vertegenwoordigen. Als dit geregeld is gaat de Abvo werk maken van de eerste cao voor het personeel van DHL. Volgens Saez is het eerste concept voor een cao voor het DHL-personeel nage-

noeg klaar. Het Abvo-bestuurslid verwacht dat medio volgende maand het concept ingediend zal zijn. In deze eerste cao zal de Abvo zich voornamelijk toeleggen op het behoud van de rechten en de arbeidsvoorwaarden van het DHL-personeel, terwijl de vakbond zich ook ervoor zal inzetten dat alle arbeidsregels en wetten gerespecteerd zullen worden, aldus Saez.

Advertenties Curaçao

Zin in lekker chillen ?
Kom bij ons met de hele familie steengrillen !

Diverse soorten vlees, salade, stokbrood, frietjes en sausjes
Voor Naf! 34,50 p.p

Let op: Vanaf nu t/m november elke woensdag en donderdag steengrillen voor Naf! 27,50 Minimaal 4 pers per tafel.

Reserveer op tijd.
Restaurant " De Kleine Wereld"
Open voor lunch en diner.
Caracasbaaiweg 407N Tel:7475555

3e BH gratis*

VAN 29 SEPT t/m 27 OKT 2011

hunkemöller

PROMENADE SHOPPING CENTER
PUNDA - HANCHI DI SNOA 25

BO TA DESEA BO FIESTA DEN-STYLE?

NOSTIN E LUGAR PA BO!

Zissles

House of Love Extravaganza

Zissles ta disponibel pa tur tipo di fiesta!

Nos ta ofrece varios menu, open bar, entretenimiento y hopi mas.

Yama nos pa un oferta of pa hasi un afspraak.

PASEO HERENCIA MALL 2DO PISO BANDA DI THE CINEMAS
TEL: 586.3800 EMAIL: INFO@ZISSLES.COM
WWW.ZISSLES.COM

Debat normen en waarden China barst los

FOSHAN — Een bizar ongeval met een tweejarig meisje heeft in China geleid tot een debat over de normen en waarden in de maatschappij, die op papier communistisch is, maar in de praktijk volgens veel mensen zeer kapitalistisch en individualistisch. Op internetfora en in Chinese media heeft een hevig debat plaats over de kwestie, zo meldde het staatspersbureau *Xinhua* vandaag.

De discussie ontstond nadat een video was uitgelekt, waarop te zien is hoe de peuter in zes minuten tijd wordt overreden door twee busjes. In de tussenliggende tijd schiet niemand het kind te hulp. Het meisje werd uiteindelijk zwaargewond overgebracht naar een ziekenhuis. Ze lag

vandaag nog in coma. Artsen hebben haar volgens de Engelstalige krant *China Daily* hersendood verklaard. De bestuurders van de busjes zijn inmiddels gearresteerd. Het incident gebeurde donderdag in Foshan, een stad met ongeveer 5,4 miljoen inwoners in het zuidoosten van China, in een smal straatje

bij een markt. Beelden van bewakingscamera's, die werden uitgezonden door een regionaal tv-station, tonen aan dat meer dan tien passanten het bloedende meisje negeerden. Pas nadat het kind voor de tweede keer is overreden, haalt een vuilnisman het meisje van de weg. Veel mensen zijn woedend over wat zij beschouwen als nalatigheid van de passanten. "Echt, wat is er aan de hand met onze samenleving?", aldus Xiaozhong001 op het twitterachtige microblog Weibo. "Ik zag dit en mijn hart werd koud. Iedereen moet eens goed na-

denken over wat nodig is om een eind te maken aan deze onverschilligheid."

Anderen vinden het te gemakkelijk om de passanten de schuld te geven. Ze wijzen erop dat helpers van mensen in nood in het verleden de dupe werden van juridische procedures, die werden aangespannen door de slachtoffers. Diverse barmhartige Samaritanen kregen forse boetes als 'dank' voor hun inspanningen. Sommige bloggers stellen dat de wet moet worden aangepast om dit soort misstanden in de toekomst te voorkomen.

Boliviaans volk kiest nieuwe rechters

Vervolg van pagina 1

In totaal wordt er over 52 posities gestemd. De Bolivianen zijn wettelijk verplicht hun stem uit te brengen. President Evo Morales heeft de verkiezingen ingesteld om, zoals hij het zelf zegt, 'het rechtssysteem te dekoloniseren'. Voorstanders zeggen dat de verkiezingen kunnen helpen om de democratie te versterken en het zwakke en inefficiënte rechtssysteem, waarin de inheemse bevolking weinig rechten heeft, te verbeteren. Boliviaanse gevangenis- sen zijn overbevolkt en alleen welgestelde personen met connecties kunnen zich goede advocaten veroorloven en op een snelle rechtsgang rekenen. Van de bijna 11.000 mensen die in Bolivia gedetineerd zijn, zit 80 procent in 'preventieve detentie', zegt Jorge Antonio Sueiro, algemeen directeur van het Boliviaanse gevangeniswezen. Het gaat dan om mensen die te arm zijn om advocaten te betalen en die maanden, of soms zelfs jaren, moeten wachten voordat hun zaak voorkomt. Sueiro is voorstander van de verkiezingen, die hij ziet als een eerste stap op weg naar een beter justitiesysteem. "Het huidige systeem is bezig in te storten", zegt hij. "De rechtspraak deugt niet; rechters discrimineren op grond van sociaal-economische achtergrond, ras of etniciteit. Bolivia heeft rechters nodig die door het volk gekozen zijn en



Foto: AFP

Aymara-inheemsen wachten in de rij op hun beurt om te kunnen stemmen in het Boliviaanse dorp Achacachi.

die snel, transparant en accuraat rechtspreken."

Niet onafhankelijk
Niet iedereen is echter enthousiast. Juan del Granado, een advocaat en voormalig burgemeester van La Paz, vindt de verkiezing in theorie een goed idee, maar in de praktijk zou de methode niet werken. Volgens hem heeft Morales de stemming beïnvloed door kandidaten te kiezen die tot zijn aanhang behoren. Daarmee wordt de onafhankelijkheid van de rechtspraak ondermijnd. "Alleen kandidaten die banden hebben met de rege-

ring staan op de kieslijst. Daarmee is een historische kans voor Bolivia verloren gegaan", zegt Granado. Hij steunt een campagne om mensen over te halen blanco te stemmen of 'nee' op hun stemformulier te schrijven. De 125 kandidaten waar op gestemd kan worden, zijn geselecteerd door een commissie die grotendeels uit aanhangers van Morales bestond. De oppositie kon wel bezwaar maken tegen de door de commissie voorgestelde kandidaten. Volgens de regels van de kiescommissie moet de helft van de kandidaten vrouw zijn. Voor

elke positie moet minimaal één inheemse kandidaat op de lijst staan, en de kandidaten mogen geen nauwe banden hebben met politieke partijen. Meer dan 400 kandidaten werden geschrapt omdat ze niet konden voldoen aan die eisen. De kandidaten mochten geen campagne voeren. De enige manier waarop kiezers ze konden leren kennen, was via een boekje met biografieën en cv's dat door de regering is verspreid, of via door de overheid goedgekeurde radio- en tv-spots waarin alle kandidaten evenveel zendtijd kregen.

Personeel Venezolaanse gevangenis gegijzeld

CARACAS — Ongeveer 60 personeelsleden van een gevangenis in Venezuela worden sinds vrijdag gegijzeld door een groep gevangenen. Dat meldden lokale autoriteiten en media. De gijzelnemers eisen dat ze worden teruggebracht naar de detentiecentra waar ze eerder vastzaten. De gevangenen werden de afgelopen weken overgeplaatst

naar het cellencomplex in de staat Carabobo. Een aantal gevangenen is inmiddels teruggebracht, maar de gijzelnemers willen meer overplaatsingen. Volgens officiële cijfers kunnen de 34 gevangenis in het Zuid-Amerikaanse land 14.000 gevangenen huisvesten, maar zitten er ongeveer 50.000.

Doden en gewonden bij bootongeluk Suriname

PARAMARIBO — Er vielen zeker drie doden te betreuren bij een bootongeluk gisteravond op de Surinamerivier nabij Paramam. Bovendien zijn er twee gewonden gevallen die worden behandeld in het Academisch Ziekenhuis Paramaribo. Dit meldt *Starnieuws*.

Bij dit drama zijn twee politici betrokken. Ravin Pahladsingh, die het leven heeft gelaten, is zoon van Rajen Pahladsingh, penningmeester van de VHP. Hij bevindt zich op dit moment in het buitenland. De ponton waartegen de speedboot botste, is van assembleid Charles Pahlad (ondervoorzitter NDP). Volgens de informatie van Starnieuws vond het ongeluk rond acht uur plaats en waren er zes personen op de boot. De speedboot, die een enorme vaart had, is recht op de ponton gevaren. Door de duisternis heeft het gezelschap de aanvaring met de ponton waarschijnlijk niet

kunnen voorkomen. Althans, dat meldde een familielid rond middernacht aan de *GFC Nieuws* redactie. De ondernemer Surindre Mungra die zich in de omgeving van de rampplek bevond, zegt aan de nieuwsdienst dat één van de slachtoffers vastzat tussen de boot en de ponton. "Het was een verschrikkelijke aanblik voor zover ik heb begrepen", aldus Mungra. De ontzielde lichamen van Daniël Ramawadhoebe, Ravin Pahladsingh en Shaief Jahan-gier zijn kort na middernacht geborgen en overgebracht naar het mortuarium. Vishay Ramawadhoebe wordt nog vermist. Starnieuws verneemt dat Sam Ramawadhoebe het relatief goed maakt. Hij is uit de speedboot gevlogen en heeft zijn hand geblesseerd. Een andere neef wordt op de intensive-care afdeling behandeld. Er moest operatief worden ingegrepen. De ponton en speedboot zijn in beslag genomen voor nader onderzoek dat vanmorgen is verricht.

Iran bereid tot onderzoek naar terreurplan

TEHERAN — Iran is bereid onderzoek te doen naar informatie van de Amerikaanse regering over de mogelijkheid van het regime in Teheran bij een terreurplan in de VS. Dat heeft de Iraanse minister van Buitenlandse Zaken Ali Akbar Salehi vandaag gezegd.

"We zijn bereid elke kwestie zorgvuldig te onderzoeken, ook als het een verzinsel is", zei Salehi. De bewindsman stelde dat Iran de VS heeft gevraagd informatie over het vermeende complot te verstrekken.

Reactor Fukushima met polyester hoes bedekt

TOKIO — Reactorgebouw 1 van de in maart door een zware aardbeving getroffen Japanse kerncentrale Fukushima wordt bedekt met een polyester hoes om te voorkomen dat er radioactieve straling vrijkomt. Dat heeft exploitant Tepco vandaag bekendgemaakt. Werknemers zijn bezig om

Het Amerikaanse ministerie van Justitie meldde vorige week dat twee Iranërs bomaanslagen in de VS wilden plegen. Ze zouden onder meer van plan zijn geweest de Saudische ambassadeur te vermoorden. Het tweetal kreeg steun van 'elementen binnen de Iraanse regering', aldus Washington.

Eerder ontkende Iran elke betrokkenheid bij een complot in de VS. De Opperste Leider Ali Khamenei sprak donderdag van 'doelloze en domme methodes van ongelukkige en verwarde beleidsmakers in het Westen om Iranofobie te verspreiden'.

een roestvrijstalen polyester hoes om het gebouw te monteren. De werkzaamheden moet eind oktober zijn afgerond.

Volgens een woordvoerder van Tepco zal de hoes samen met een ventilatiesysteem 90 procent van de straling tegenhouden.

Eerbetoon Obama aan Martin Luther King

WASHINGTON — De Amerikaanse president Barack Obama en duizenden belangstellenden hebben gisteren een eerbetoon gebracht bij het standbeeld van burgerrechtenactivist Martin Luther King in Washington.

Obama prees de in 1968 doodgeschoten King onder meer om zijn 'morele verbeelding'. Volgens de president was dat de reden dat muren werden geslecht en 'onverdraagzaamheid begon te vervagen'.

King is wereldberoemd om zijn I have a dream-toespraak uit 1963. Die speech hield hij in de National Mall, waar het negen meter hoge standbeeld in augustus werd onthuld. Het was de bedoeling dat het standbeeld al op 28 augustus werd ingewijd door Obama,



Foto: AFP

Martin Luther King III, de zoon van Martin Luther King Jr, en zijn vrouw Andrea Waters King tijdens het eerbetoon bij het Martin Luther King Jr. Memorial gisteren in Washington.

op de verjaardag van de toespraak, maar dat kon toen niet doorgaan door de orkaan Irene. King streed voor een gelijke behandeling van blanken en

zwarten. Hij werd 4,5 jaar na het uitspreken van de beroemde woorden doodgeschoten. King had toen al de Nobelprijs voor de vrede ontvangen, als jongste ooit.

Minder blauwhelmen in Haïti

PORT-AU-PRINCE — De Verenigde Naties halen duizenden blauwhelmen uit Haïti. De vredesmissie Minustah telt komend jaar iets meer dan 10.500 militairen, tegen ongeveer 13.000 nu. Dat heeft de VN-Veiligheidsraad bepaald.

Volgens de raad is de veiligheidssituatie in Haïti aanzienlijk verbeterd. De VN-missie ligt onder vuur in Haïti, vooral na berichten dat blauwhelmen uit Uruguay een Haïtiaanse jongen zouden hebben ver-

kracht. De Veiligheidsraad laat in een verklaring weten 'aanranding van kinderen en seksueel misbruik van vrouwen en meisjes te veroordelen'. VN-militairen die zich schuldig maken aan seksueel wangedrag moeten worden gestraft, aldus de raad.

Ongeveer een jaar geleden braken er rellen uit vanwege een cholera-epidemie in Haïti. Nepalese blauwhelmen werden ervan beschuldigd de bron van de uitbraak te zijn. De ziekte kostte aan duizenden Haïtianen het leven.

Hof hoort petities tegen Shalit-ruil

JERUZALEM — In Israël is het Hooggerechtshof vandaag begonnen met de behandeling van vier petities waarin wordt gevraagd de ruil van meer dan 1000 Palestijnse gevangenen voor de Israëlische militair Gilad Shalit te stoppen. Dat melden Israëlische media. De petities zijn ingediend door de Almagor Terreurslachtoffers Stichting en nabestaanden van Israël's die zijn omgekomen bij Palestijnse aanslagen. De algemene verwachting is dat het Hooggerechtshof akkoord zal gaan met de gevangenenruil.

Oud-militairen Colombia trainen kartel Mexico

BOGOTÁ — Vier Colombiaanse oud-militairen geven trainingen aan het Mexicaanse drugskartel Los Zetas. Dat heeft de Colombiaanse krant *El Tiempo* gisteren gemeld op basis van geheime documenten van de overheid in het Zuid-Amerikaanse land.

Twee voormalige kapiteins en twee van hun toenmalige ondergeschikten verzorgen de opleidingen aan Los Zetas, aldus *El Tiempo*. Een van de kapiteins heeft eerder in de gevangenis gezeten wegens

mensenrechtenschendingen. De Colombianen trainen de Mexicanen onder meer in inlichtingenwerk en voor commando-operaties. In 2005 reisden de Colombiaanse oud-militairen naar de Ver-

enigde Staten voor contacten met Los Zetas. De contacten met het Mexicaanse kartel waren al eerder gelegd. Los Zetas is opgericht door Mexicaanse oud-militairen. Het is een van de machtigste bendes van Mexico. Het kartel probeert, net als zijn rivalen, met geweld de beste smokkelroutes richting de Verenigde Staten in handen te krijgen en te houden.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op donderdag 3 november 2011 des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

- het recht van erfpacht tot 28 november 2035 op een perceel domeingrond, groot 952 M2, gelegen te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Vierde Afdeling Sectie E nummer 705, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Savaneta 70-A". Inzetprijs: Afl. 150.000,==

- een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 770 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 3763, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 228". Inzetprijs: Afl. 312.000,==.

- een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 624 m2, gelegen te Tarabana Residence te Tarabana in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte, bekend als kavel 63 in het verkavelingsplan Tarabana Residence, van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 601, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Luna 15". Inzetprijs: Afl. 120.000,==.

- Het recht van erfpacht tot 21 oktober 2031 op een perceel domeingrond, groot 1.078 m2, gelegen te Westpunt in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Tweede Afdeling Sectie A nummer 153, met het daarop gebouwde woonhuis, plaatselijk bekend als "Malmokweg 31". Inzetprijs: Afl. 1.280.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Tot en met 19 oktober 2011 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notaris kantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222

Meer doden door noodweer Midden-Amerika

SAN SALVADOR — Het dental door noodweer in Centraal-Amerika is verder gestegen tot zeker 81.

El Salvador is het zwaarst getroffen met zeker 32 doden. Dat meldden de autoriteiten gisteravond. Tienduizenden mensen zijn geëvacueerd. De meeste slachtoffers zijn omgekomen door landverschuivingen en modderstromen. In Guatemala zijn zeker 32 doden gevallen, in Honduras minstens twaalf. In Nicaragua heeft de zware regenval zeven levens geëist.

Kwart kinderen Spanje is ondervoed

MADRID — Circa 25 procent van de Spaanse jongeren tot zestien jaar is ondervoed. Dat is mede het gevolg van de economische crisis waaronder het land gebukt gaat.

Dat heeft het Spaanse persbureau *Europa Press* gisteren gemeld op gezag van Fedaia, een overkoepelende organisatie van circa 80 instellingen die zich met de hulpverlening aan kinderen bezighouden.

Volgens Conxi Martinez, vicevoorzitter van Fedaia, komt ondervoeding vooral voor bij gezinnen die zijn getroffen door de werkloos-

heid. Die hebben vaak geen geld om voldoende vis, vlees en fruit te kopen.

De armoede heeft ook tot gevolg dat veel kinderen geen geschikte kleding hebben, aldus Martinez. Ook is de huisvesting vaak zo krap dat het de kinderen aan een ruimte ontbreekt om huiswerk te maken of om te spelen. Bovendien hebben veel gezinnen geen geld om kinderen te laten sporten of andere buitenschoolse activiteiten te laten doen. De werkloosheid in Spanje treft ruim 21 procent van de beroepsbevolking. Dat is het hoogste cijfer in de eurozone.

L'Oréal-erfgename onder curatele geplaatst

PARIJS — Een Franse rechter heeft L'Oréal-erfgename Liliane Bettencourt (88) onder curatele geplaatst van familieleden. Dat liet een advocaat van haar dochter Françoise Bettencourt vandaag weten. Advocaten van moeder Bettencourt kondigden direct hoger beroep aan tegen het vonnis.

De rechtbank in de stad Courbevoie, ten westen van Parijs, heeft bepaald dat Bettencourt onder toezicht komt te staan van haar dochter en twee kleinzonen. Bettencourt is al jaren verward in juridische gevechten met haar dochter. Die vindt dat haar moeder het vermogen van naar schatting 16 miljard euro niet meer goed kan beheren.

De krant *Le Monde* citeerde vandaag uit een medisch rapport. Daarin zou staan dat Liliane Bettencourt onder meer lijdt aan demantie. Bettencourt is de enige dochter en erfgename van

de stichter van het cosmeticaconcern L'Oréal, Eugène Schueller (1881-1957). In een gisteren gepubliceerd interview dreigde Liliane Bettencourt dat ze het land verlaat als ze onder curatele van haar dochter wordt gesteld. "Zij verstikt mij", aldus de rijkste vrouw van Frankrijk in *Le Journal du Dimanche*.

In 2007 ontstond het conflict tussen Bettencourt en haar dochter over de zeggenschap over het familiefortuin. Dat leidde tot juridische stappen

van de dochter en vervolgens tot geruchtmakende onderzoeken naar Bettencourts financiën en illegale financiering van partijen, belastingontduiking en het witwassen van geld.

De Franse president Nicolas Sarkozy is er meerdere keren van beschuldigd illegaal geld voor de verkiezingscampagne van 2007 te hebben aangenomen van Bettencourt. De wet in Frankrijk is erg streng als het gaat om partijfinanciering. Zo is een

maximumdonatie van 7500 euro per persoon per jaar vastgelegd met 150 euro als hoogste contante betaling. Het schandaal kostte vorig jaar onder anderen de minister van Arbeid Eric Woerth en zijn echtgenote Florence Woerth hun baan, omdat zij veel in de verhalen opdoken. Woerth was in 2007 bij Sarkozy's UMP de fondsenwerfer en zijn vrouw Florence kreeg in die dagen een baan bij de onderneming die het fortuin van de weduwe beheert.

SUPER CHRISTMAS SHOPPING

MIAMI

Afl. 883.⁰⁰ P.P.

- ✓ Round trip tickets
- ✓ 4 Nights at Homewood Suites by Hilton
- ✓ Hot Breakfast
- ✓ Shuttle Service to Dolphin Mall
- ✓ Airport Shuttle

Restrictions:

- Special fare available for booking until Oct. 22, 2011
- Valid for travel from Oct. 14 - Dec. 17, 2011
- Prices based on 4 persons in one room
- Ticketing must be completed 24hrs after reservations is made



SURINAM AIRWAYS

Let us arrange your complete travel package!
For more information call 582 7896,
email: info@surinamairwaysaruba.com
Or visit our offices at Rockefellerstraat #3

STICHTING VIANA CHARITY FUND
TA UN FUNDACION CU TIN COMO META DUNA DONACION NA ORGANISACIONNAN CU TA EXISTI LEGALMENTE Y CU, A BASE CARITATIVO, TA TRAHA Ariba TERENO SOCIAL. NOS FUNDACION TA REUNI ANUALMENTE Y PA TRADICION NA FINAL DI ANJA. FUNDACION, ASOCIACION OF OTRO GRUPONAN, CU TA EXISTI LEGALMENTE, Y CU TA CUMPLI CU E META DI NOS FUNDACION Y CU TA DESEA PA BINI NA CONSIDERACION PA UN DONACION, POR ENTREGA NAN PETICION HUNTO CU E RELATO FINANCIERO Y DI ACTIVIDAD DI 2010, PA MAS TARDA NOVEMBER 14, 2011. PETICIONNAN CU WORU ENTREGA DESPUES DI E FECHA STIPULA, NO TA BINI NA REMARCA PA UN DONACION. PETICIONNAN HUNTO CU E OTRO DOCUMENTONAN, MESTER WORDU ENTREGA NA NOS SECRETARIO, SR. EBBY ARENDS, TUNASTRAAT 6, PONTON. CEL: 594-1902.

EXECUTORIALE VERKOOP

Krachtens artikel 1203 lid 2 (oud) respectievelijk 3:268 (nieuw) van het Burgerlijk Wetboek van Aruba zullen de volgende onroerende zaken in het openbaar worden verkocht. De verkoop vindt plaats eerst bij opbod en vervolgens bij afmijning.

1. het recht van erfpacht tot zeven december tweeduizend zeventig op een perceel domeingrond, groot ongeveer vijfhonderd eenenzestig vierkante meter (± 561 m2), gelegen te Alto Vista in Aruba, deelsluitmakende van het perceel kadastraal bekend als tweede afdeling sectie D nummer 1583, vooralsnog bekend als DLV veldwerknummer 20090216 kavel nummer 2;
- Inzetprijs: nog te bepalen
2. het recht van erfpacht tot vijftientwintig augustus tweeduizend vierentwintig op een perceel domeingrond, groot ongeveer zevenhonderd tweeëndertig vierkante meter (732 m2), gelegen aan de Noordkant van de Congoweg/Westhoek Rasmijnstraat te Rooi Congo in het vierde district van Aruba, welk perceel nader is omschreven in Meetbrief nummer 33 de dato vier februari negentienhonderd vierenzestig, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Caya Jose Geerman 72 (destijds bekend als Congoweg 72);
- Inzetprijs: Afl. 213.000,00
3. een perceel eigendomsgrond, groot zevenhonderd zesendertig vierkante meter (736 m2), gelegen aan de Herman Gorterstraat te Mon Plaisir in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie B nummer 485, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Herman Gorterstraat 11;
- Inzetprijs: Afl. 709.000,00
4. het recht van erfpacht tot twaalf maart tweeduizend tweeënvijftig op een perceel domeingrond, groot zevenhonderd vijf vierkante meter (705 m2), gelegen te Pos Abao in Aruba, kadastraal bekend als eerste afdeling sectie K nummer 2106, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als: Bushiri 144,
- Inzetprijs: Afl. 147.000,00

Onderhandse schriftelijke biedingen kunnen tot en met 3 november 2011 tot 16.00 uur worden aangenomen; iederieder is verplicht te tonen dat hij zijn bod kan nakomen, zulks ter beoordeling van de executant. In geval van veiling krachtens beslagrecht bestaat geen mogelijkheid tot onderhandse biedingen.

De verkoop zal plaatsvinden ten overstaan van mr H.M. Rodriguez-Taekema, notaris in Aruba, op **vrijdag 18 november 2011 om 10:00 uur** in de vergaderzaal van Aruba Surfside Marina aan de L.G. Smith Boulevard 7.

De veilingvoorwaarden zijn beschikbaar op het kantoor van de genoemde notaris.

SUCU / De la Sallestraat 60
(rotonde Seroe Blanco)
Telefoon: 588-2400
Fax: 588-2500
E-mail: c.denobrega@notarisrodriguez.com

E miho deal...



...pa bo Prestamo Personal!

Bo mester placa pa compra muebles, verfi bo cas of bay cu vakantie? Financia esaki cu un Prestamo Personal di RBTT Bank cu un interes super competitivo!

Traha bo cita y laga e profesionalnan di RBTT yuda bo determina cuanto bo mester fia a base di bo proyecto y asina recomenda bo un Prestamo Personal cu un termino y pago cu ta fit bo budget.

Aplica awe mes y haya chens di gana un vakantie riba Cruiseship pa 2 persona!

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos oficinanan of yama nos RBTT Service Line na 588.01.01.

E interes efectivo ta 18% APR p.a. 1. Suma maximo di prestamo ta Afl. 30.000. 2. Duracion di prestamo ta maximo 3 aña. 3. Costonan di administracion ta equivalente na 1% di e balanz di prestamo cu un minimo di Afl. 250. 4. Den caso di un cancelacion di prestamo e pago lo wordo calcula a base di un suma adicional cu un minimo di Afl. 250. 5. Risk Premium pa un solo aplicacion ta equivalente na 2% di e balanz di prestamo y 3% den caso di dos aplicacion cu un minimo di Afl. 100. 6. Den caso di cancelacion di prestamo, mester notifica RBTT Bank Aruba N.V. por e-mail na un minimo di tres luna adianta, sinò fin cu pago un balanz di tres luna di interes adicional riba e balanz di prestamo cu un minimo di Afl. 250. 7. RBTT Bank Aruba N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. 8. Condicionnan general ta keda aplicabel. 9. E oferta aki ta valido te cu dia 28 di october 2011.



imagine **more** for yourself.

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • CAYA G.E. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 26-A, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM

Akkoord overdracht post en personeel getekend

PHILIPSBURG — Een overeenkomst voor de overdracht van de postdienst en het postpersoneel werd op zaterdag 15 oktober getekend en bracht een einde aan een impasse van tien dagen waarbij het postpersoneel het werk neerlegde, het postkantoor de deuren sloot, en omstreden eisen van partijen betrokken in het juridisch veld van het personeel werden behandeld. Het postkantoor zou vandaag de deuren weer openen.

De overeenkomst werd zaterdag ondertekend door de regering van St. Maarten in de persoon van de vertegenwoordiger van de aandeelhouders van Postal Services St. Maarten (PSS) minister-president Sarah Wescot-Williams, PSS-directeur Denicio Richardson, Nieuwe Post Nederlandse Antillen (NPNA) NV Managing Director Franklin Sluis en Ludson Evers, voorzitter van St. Maarten Communications Union (SMCU). De overeenkomst houdt de officiële overdracht van de operaties van de postdiensten van NPNA naar PSS per 15 oktober in. In het akkoord is echter ook een beheerperiode door NPNA tot 31 december opgenomen. Terwijl PSS verantwoordelijk is voor de operaties, zal PSS geruggensteund worden door de NPNA. NPNA zal het personeel ook tot 31 december uitbetalen. NPNA zal met PSS samenwerken in de opzet van de post gedurende de beheerperiode zodat PSS per 1 januari 2012 geheel onafhankelijk aan de slag kan gaan. Indien een financieel tekort zich voordoet in de onder-

steuningsperiode zal NPNA dit financieren en gedurende de eerste helft van 2012 terugbetaald worden door de PSS. Na de ondersteuningsperiode zal gesproken worden over de wijze van terugbetaling. Het postpersoneel zal offertes (overdrachtsbrieven) ontvangen van PSS en heeft een week na uitgifte van de brieven de tijd om te reageren. In de brieven zijn opgenomen de reden voor overdracht, benoemingsdatum en waar nodig de duur, de functiegroep met de salarisschaal, de taken verbonden aan de functie waarvan een omschrijving wordt gegeven, een vermelding dat het huidige salaris en alle andere huidige rechten worden behouden, het aantal dienstjaren en de vaststelling dat PSS verantwoordelijk blijft voor de legale positie en arbeidsvoorwaarden voor de duur van het dienstverband. De huidige cao wordt gehandhaafd tot een nieuw akkoord tussen PSS en SMCU is bereikt. Er is echter een speciale clause opgenomen in de cao, artikel 2.6 die niet van toepassing zal zijn onder de overeen-



Een overeenkomst voor de overdracht van de postdiensten en het postpersoneel werd zaterdag ondertekend en zo kwam er een einde aan tien dagen van staking en een gesloten Postkantoor. Het akkoord werd getekend door (vlnr zittend) PSS-directeur Denicio Richardson, minister-president Sarah Wescot-Williams, de General Managing Director van Nieuwe Post Nederlandse Antillen (NPNA) NV Franklin Sluis en de voorzitter van St. Maarten Communications Union (SMCU) Ludson Evers. Staand: De juridische adviseur van de minister-president Hensley Plantijn en NPNA-medewerkster Nadyerda Frans-Wall.

komst omdat het te maken heeft met uitbetaling van de personeelsleden in het geval een verzoek wordt ingediend om uit dienst te stappen. PSS zal een werknemer

die wenst over te stappen naar NPNA, niet hoeven te betalen. Het gedeelte van het concept dat vorige week leidde tot een impasse in de on-

derhandelingen werd in het eindakkoord geschrapt. NPNA wenste dat de regering van St. Maarten zou erkennen dat NPNA niet een post verbonden service op

St. Maarten aan zou bieden. De minister-president verklaarde dat de komende twee maanden een grote uitdaging voor de PSS raad en directie betekende. “Het zal

niet gemakkelijk zijn”, verklaarde zij en voegde eraan toe dat de volle samenwerking nodig zou zijn om de dienst in het belang van de gemeenschap van St. Maarten te laten draaien. Sluis was van mening dat het akkoord het werk van het post personeel veilig had gesteld en dat zij nu gemoeidsrust hadden. Hij gaf te kennen dat NPNA zich gebonden had met PSS te werken in de opzet, die uiterlijk 31 december klaar moet zijn. Hij dankte de gemeenschap voor het geduld nadat men het zonder een dienst waar men gewend aan was en waar men recht op had, moest stellen. Denicio Richardson verklaarde dat het werk nu begon voor PSS. Hij zou samen met zijn team werken aan de normalisatie van de situatie bij de post met steun van de NPNA. Hij zei dat hij verlangde naar het moment dat de PPS-vlag zo spoedig mogelijk buiten het postkantoor kon hangen als een nieuwe aanwijzing van de opbouw van het land St. Maarten. PSS zou worden ontwikkeld in een bedrijf met verbeterde service en waarop de bevolking van St. Maarten trots zou zijn. Het debat in de Staten over de post wordt vermoedelijk dinsdag voortgezet wanneer de minister-president waarschijnlijk zal worden geconfronteerd met meer vragen van de Staten.

FBI en Nederland onderzoeken zaak dode baby op cruiseschip

PHILIPSBURG — Het Federal Bureau of Investigation (FBI) van de Verenigde Staten werkt samen met Nederlandse autoriteiten in het onderzoek naar de dood van een zuigeling. De gestorven baby werd ontdekt in een kast van een passagier door een personeelslid van Carnival Dream terwijl het schip in de haven van St. Maarten lag op 12 oktober.

De autoriteiten van St. Maarten werden door de cruiselijn op de hoogte gesteld van het incident. De Nederlandse autoriteiten legden dezelfde dag beslag op het lichaam van de pasgeborene en verhoorden de moeder, een twintigjarige passagier afkomstig uit de Verenigde Staten. De moeder die enige tijd op St. Maarten verbleef, zou naar verwachting terugkeren naar de VS, maar het was niet bekend wanneer en of zij al vertrokken was. Volgens media schreef FBI Special Agent Dave Couver-

tier in een e-mail aan de Associated Press: “Niemand is in staat van beschuldiging gesteld. Wij werken nog aan het vergaren van feiten en verzamelen al het beschikbare bewijs. Als gevolg daarvan wordt er momenteel geen informatie verschaft over verdachten.” Het is niet bekend of de moeder zwanger aan boord ging of op reis was met een levende baby. Carnival houdt echter als beleid dat: “Zwangere vrouwen mogen niet deelnemen aan cruises als geschat

wordt dat zij op de dag dat zij van boord gaan 25 weken of meer zwanger zijn.” Een vrouw die naar schatting 25 weken of minder zwanger zou zijn op de dag dat zij het schip verlaat, moet voor vertrek een brief van haar arts overleggen waarbij wordt verklaard dat haar zwangerschap voldoet aan dit beleid en de aanstaande moeder lichamelijk in staat is de boottocht te maken. Ondertussen zijn het schip en de passagiers teruggekeerd naar de thuishaven Port Carnaveral in Florida, op 15 oktober. Het FBI-team dat bewijsmateriaal vergaarde werd naar Port Carnaveral teruggestuurd zaterdagochtend toen het schip binnenliep, voor een onderzoek dat gaande is.

PHILIPSBURG — De Tweede Kamer-delegatie is zaterdag geconfronteerd met emotionele verzoeken gedurende een vergadering met ongeveer tweehonderd bewoners van Saba.

Dit was nadat een groep van ongeveer veertig personen de leden hadden opgewacht bij de Juancho E. Yrausquin Airport om in een stille protestactie Onder de delegatie bevonden zich Stef Blok (VVD), Job Cohen (PvdA), Sybrand van Haersma Buma (CDA), Alexander Pechtold (D66), Jolande Sap (GroenLinks) en Kees van der Staaij (SGP). Indien de bevolking van Saba

tot nu toe terughoudend was geweest in het uitdragen van meningen en het publiekelijk opkomen voor haar rechten, toonde het protest van zaterdag aan dat zij in staat waren voor hun rechten op te komen. Een groot aantal borden met boodschappen die wezen op de frustratie: ‘Laat ons zien dat je er echt om geeft’ en ‘Wij eisen respect’ waren de boodschappen op de borden die de bezoekende politici serieus opvatten. Velen hielden stil bij de bewoners van het eiland te vragen wat zij bedoelden met hun borden: ‘Wij behoren tot Nederland, of niet?’ of ‘Sabans, tweede klas burgers’.

De politici schonken aandacht aan de vele protestborden die verwezen naar problemen in de gezondheidszorg, die het leven van de bevolking van een prijskaartje voorziet. De voorzieningen om kosten te besparen zetten mensenlevens op het spel. De actie die niet op het programma stond bood gelegenheid tot een goede gedachteswisseling. PvdA-leider Cohen verklaarde dat de huidige situatie waarbij bewoners van Saba zich tot verschillende ministeries in

Den Haag moesten wenden, absurd was. De leider van D66 Pechtold vond het een schande dat de pogingen van de Eilandsraad om besprekingen te voeren met de minister van Volksgezondheid op niets waren uitgelopen. Tegen de vertegenwoordiger van het Koninkrijk Stolte werd ook kritiek geuit. Hij zou zich meer ophouden op Bonaire en heel weinig gezien worden op Saba. Voor VVD-fractieleider Blok was dit ‘zorgwekkend’.

Advertenties Curaçao

TE HUUR

Commercieel pand op absolute toplokatie in Salina, geschikt voor bedrijven en/of kantoren.

Het pand kan ook gedeeltelijk verhuurd worden: 120 m2, 255 m2 of 365 m2.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen via telefoon nr. 5608261.

Technische storing bij Belastingdienst

KRALENDIJK — Wegens een technische storing bij de Belastingdienst kunnen er vandaag helaas geen betalingen worden verwerkt. Verwacht wordt

dat deze storing uiterlijk morgen na één uur 's middags verholpen is. Het Belastingkantoor is wel gewoon geopend, en men kan er, zoals gebruikelijk, voor

alle andere belastingzaken terecht tussen acht en vier uur. Voor meer informatie kan gebeld worden naar nummer 715-8585.

Personenauto gestolen

KRALENDIJK — Twee mannen hebben vrijdagochtend een auto gestolen, die op de Kaya Boulevard Julio Abraham geparkeerd stond. Het betreft een witte personenauto van het merk Toyota Tercel.

Ook hadden de twee geprobeerd nog drie motorrijtuigen mee te nemen. De por-

tieren van deze motorrijtuigen waren geforceerd. Afgelopen nacht werd de 35-jarige man J.J.M. op de Kaya Kanarie aangehouden. Hij had de voorwaarden overtreden van de voorwaardelijke straf die hem was opgelegd. De betrokkene is voorgeleid en overgebracht naar de Justitiële Inrichting Caribisch Nederland.

Bob Wit: Adviesraden zijn officiële klokkenluiders

PHILIPSBURG — Rechter Bob Wit omschreef de rol van de Hoge Adviesraden van een land, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer en de Ombudsman, als officiële klokkenluiders tegen acties van de overheid. Zij worden gesteund door de Grondwet.

Tijdens het onlangs gehouden symposium met als thema ‘Checks and balances in a democracy and the role of High Councils of State’ bracht Wit naar voren dat de rol van de Hoge Raden ondergebracht was in de toelichtingen van de Grondwet en de Constitutie mondig maakten. Zij zorgen voor de ‘vervelende maar nodige aanbevelingen’. De regering hoeft niet alles afkomstig van de Hoge Raden te volgen, voegde hij eraan toe, maar moet wel rekenschap afleggen waarom de aanbevelingen niet gevolgd worden of gevolgd zullen worden. Hun rapporten zijn openbaar en de regering wordt veroordeeld door de publieke opinie. Er wordt een aanvang gemaakt met ‘the game of blame and shame’. Wit lanceerde de waarschuwing dat alle relevante wettelijke regelingen van de Staten eisen dat alles

in het werk wordt gesteld om het de Hoge Adviesraden mogelijk te maken naar behoren te functioneren en zich op onafhankelijke wijze van hun taak te kwijten. Het concept, dat gekozen functionarissen belangrijker zijn dan de niet-gekozenen, is een verkeerde voorstelling omdat de macht van beide groepen verankerd is in de Grondwet. In dat licht moeten regeringen en Staten beseffen dat zij gebaat zijn bij adviseurs zoals de Hoge Raden, die geen lakeien zijn om hun advies te geven, zoals naar voren werd gebracht door Wit, een gastspreker tijdens het symposium georganiseerd door de Hoge Raden en gehouden in The Westin St. Maarten Dawn Beach Resort and Spa. “Politici wensen geen advies dat hun plannen en ideeën beïnvloedt”, bracht hij naar voren en voegde eraan toe

dat in zulke omstandigheden alleen moedige ambtenaren ‘nee’ kunnen zeggen tegen een minister. Hij erkende ook dat er ambtenaren waren die graag ‘nee’ zeiden. In beide gevallen adviseert hij in plaats van gewoon ‘nee’ te zeggen een alternatieve mogelijkheid te zoeken. Het advies van de Hoge Raden moet gerespecteerd worden door de regering en men moet het advies kunnen weerleggen indien het niet geaccepteerd wordt, om de discussie naar een hoog niveau te leiden. Tegenover de politici berandrukte Wit: “U hoeft het (het advies, red.) niet te volgen, maar ik hoop dat u het doet.” Wit, een rechter bij het Hof van Justitie van het Caribisch gebied en voorzitter van het Constitutioneel Hof van St. Maarten, bracht tegenover zijn gehoor, waaronder gouverneur Eugene Holiday, minister-president Sarah Wescot-Williams, Statenvoorzitter Gracita Arrindell, minister van Onderwijs Rhoda Arrindell en verschil-

lende leden van de Staten, naar voren dat de regering ‘nadenkers die de waarheid kunnen spreken’ tegenover andere autoriteiten nodig heeft. Hij voegde eraan toe dat als nadenkers en feitelijke Hoge Raden van het land beschouwd kunnen worden de Centrale Bank van Curaçao en St. Maarten, het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, het Stembureau en het Constitutioneel Hof. Wit haalde af en toe even uit naar Curaçao, dat door hem als ‘dat andere eiland’ werd aangeduid en gaf te kennen dat men moest leren dat politieke oppositie geen vijandschap inhield. Hij verklaarde dat hij gehoord had hoe ‘een andere politicus’ daar aangaf dat een aanbeveling van de Raad van Advies ‘slechts een advies’ was. ‘Ik hoef het niet aan te nemen’. Voor wat betreft de Constitutie verklaarde Wit dat wat goed is voor Nederland, niet altijd goed is voor St. Maarten of Curaçao. Zijn opmerking was gebaseerd op de Nederlandse bezwaren, toen de grondwet van

St. Maarten geconcipieerd moest worden, tegen de mogelijkheid dat een Constitutioneel Hof het recht heeft door de Staten goedgekeurde wetten te vernietigen indien er bezwaar tegen bestaat bij de Ombudsman. Hij merkte op dat democratie niet altijd inhield dat de meerderheid gelijk had. Wij moeten naar feiten kijken wanneer wij beslissingen nemen, verklaarde hij. In het concept van de ‘trias politica’, de scheiding van machten, gaat men ervan uit dat de Hoge Raden assistenten zijn van de regering, maar dit is niet helemaal waar in Caribisch verband, bracht Wit naar voren. Hij bood de politici advies aan en haalde aan dat degenen die vandaag aan de macht zijn eens deel zullen uitmaken van de oppositie en omgekeerd. Het getuigt van wijsheid om zorgvuldig te bekijken welke wetten overgenomen en aangepast moeten worden, door de wet vanuit het oogpunt van de andere kant van de tafel te bezien. “Wij zitten hier allemaal samen in.”

www.linkels.com

Project-Management

In deze cursus komen alle essentiële thema's van professioneel projectmanagement op een zeer praktijkgerichte wijze aan de orde. Het komt steeds vaker voor dat mensen op professionele basis in projectteams samenwerken. Maar wat is en doet een projectteam nu precies en wie is aan wie verantwoording verschuldigd? Wat houdt projectmatig werken eigenlijk in en op welke wijze wordt er omgegaan met geld, tijd en kwaliteit?

Datum
Woensdag 2 November 2011

Duur van de cursus
8 sessies van elk 3 uur

Docent
De heer drs. Paul van Bladel CISA

Kosten
Naf. 1.540,00 **1.510,00*** incl. OB, materiaal/koffie/thee
***speciale jubileumprijs!**

Voor informatie en inschrijving kunt u contact opnemen
Jeannette Rudolf of **Armke Ignacio** op:
Tel. 736 0340

U kunt ook inschrijven via onze website of mailen naar:
info@linkels.com

Linkels & Van Wilgen | **Bedrijfsopleiding en Training**

EURO

Positief

AMSTERDAM — De Euro-pese beurzen zetten vandaag de opmars voort. De hoop op een oplossing voor de schulden-crisis bleef zorgen voor optimisme onder beleggers. In Amsterdam werden de kwartaalresultaten van Philips positief ontvangen.

“Afgelopen weekeinde werd duidelijk dat Europa op 23 oktober met een plan komt. Ook bleek dat de bereidheid bij banken is toegenomen om meer afschrijvingen te doen op de Griekse obligaties. De verwachting is dat banken in ruil daarvoor steun zullen krijgen uit het Europese noodfonds. Ook hebben de markten afgelopen weken een recessie ingeprijsd, en blijft het de vraag of die er ook echt gaat komen”, aldus beleggingsadviseur Erwin Blok van Hof Hoorneman Bankiers.

De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 1 procent hoger op 305,38 punten. De MidKap-index klonk 0,9 procent tot 491,65 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen stegen tussen 0,8 en 1 procent.

Tijdens de G20-bijeenkomst in het afgelopen weekeinde werden verdere voorbereidingen getroffen voor de aanpak van de Europese schulden-crisis. In Amsterdam won Philips 2,4 procent na meeval-lende resultaten. Het elektro-nicaconcern zag de winst in het afgelopen kwartaal sterk afnemen. Analisten hadden echter gerekend op een nog grotere winstdaling. Philips kondigde daarnaast aan 4500 banen te schrappen.

De prijs van Amerikaanse olie steeg 1 procent tot 87,66 dollar per vat en Brentolie werd 0,1 procent duurder. De euro was 1,3863 dollar waard, bijna evenveel als aan het eind van de Europese beurshandel vrijdag.

De euro noteerde vandaag op Curaçao 2,4314 gulden, tegen 2,4369 gulden op vrijdag.

TOKIO

Winst

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag met winst gesloten. De stemming werd gesteund door de toenemende hoop op een oplossing voor de Europese schulden-crisis. De Nikkei eindigde 1,5 procent hoger op 8879,60 punten. Eerder op de dag wist de Nikkei voor het eerst sinds 2 september boven de 8900 punten uit te stijgen. Tijdens de G20-bijeenkomst in het afgelopen weekeinde werden verdere voorbereidingen getroffen voor de aanpak van de Europese schulden-crisis. Die moeten ervoor zorgen dat er bij de Europese top van 23 oktober een algehele oplossing kan worden gepre-senteerd.

De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten gingen ook omhoog. In Sydney won de All Ordinaries 1,6 procent en de Kospi in Seoul klonk eveneens 1,6 procent. In Hongkong steeg de Hang Seng 1,2 procent in de mid-daghandel.

WALL STREET

Verlies

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag met verliezen aan de nieuwe handelsweek begonnen. Beleg-gers werden wat voorzich-tiger nadat Duitsland had gewaarschuwd dat de EU-top van zondag 23 oktober niet het definitieve antwoord op de schulden-crisis zal opleveren. De Dow-Jonesindex noteerde kort na aanvang van de handel 0,6 procent lager op 11.576 punten. De S&P 500 verloor 0,6 procent tot 1217 punten en technologiebeurs Nasdaq daalde 0,5 procent tot 2653 punten.

De Amerikaanse bank Ci-tigroup steeg 2 procent na goed ontvangen kwartaal-resultaten. Beleggers wa-ren echter minder tevreden met de kwartaalcijfers van de Amerikaanse bank Wells Fargo en stuurden het aan-deel ruim 5 procent lager.

ATHENE — De Grieken maken zich op voor een week van stakingen die woensdag en donderdag een climax moet bereiken. Dan stemt het Griekse parlement over een pakket ingrijpende bezuinigingsmaatregelen waartoe de regering onder internationale druk heeft besloten.

Vandaag al legde het per-soneel van de veerdiensten naar veel Griekse eilanden het werk voor 48 uur neer. Ook ambtenaren van het ministerie van Financiën, de belastingdienst en de douane staakten vandaag. De vakbonden hebben voor woensdag en donderdag op-geroepen tot massale stakin-gen. Dan leggen niet alleen

ambtenaren het werk neer, maar ook werknemers in de particuliere sector. De Griekse regering heeft belastingverhogingen aange-kondigd en wil fors snijden in de ambtenarensalarissen en pensioenen. Ook hangt veel ambtenaren ontslag boven het hoofd. Het land zit diep in de schulden. Veel economen geloven dat een

schuldsanering onvermijde-lijk is.

Morgen leggen journalisten het werk voor 24 uur neer. Woensdag en donderdag wordt gestaakt bij allerlei overheidsinstellingen, het openbaar vervoer maar ook bij banken en winkels. Scho-len blijven dicht en ook het luchtvaartverkeer zal door de acties worden getroffen. Zelfs rechters doen mee. Zij leggen het werk voor onbe-paalde tijd neer en behande-len alleen nog grotere zaken.

Tekort licht hoger

Het overheidstekort en de

staatsschuld van Grieken-land waren in 2010 iets ho-ger dan eerder werd gemeld. Dat blijkt uit vandaag gepu-bliceerde nieuwe cijfers van het Griekse statistiekbureau.

Het tekort kwam volgens de nieuwe schatting uit op 10,6 procent van het bruto bin-nenlands product (bbp). Eer-der werd het gat op de be-groting vastgesteld op 10,5 procent.

De staatsschuld van het land bedroeg vorig jaar 144,9 pro-cent van het bbp. Eerder werd de schuldenberg vast-gesteld op 142,8 procent.

Week van stakingen in Griekenland

Apple verkocht al ruim 4 miljoen iPhones 4S

CUPERTINO — De nieuwste smartphone van Apple, de iPhone 4S, is krap drie dagen na de lancering wereldwijd al ruim 4 miljoen keer ver-kocht. Dat maakte het Amerikaanse bedrijf van-daag bekend. Volgens Ap-ple gaat het in deze eerste dagen om een verkoopre-cord voor een telefoon. “En twee keer zoveel als destijds bij de introductie van de iPhone 4”, aldus Apple.

“Een vliegende start”, be-schrijft Apple de start van de verkoop van de nieuwste smartphone. In Nederland verschijnt de iPhone 4S eind deze maand.

Naast de nieuwe smartpho-ne, is ook het besturingssy-stem iOS 5 gewild. Al meer dan 25 miljoen klanten heb-ben het nieuwe systeem in de eerste vijf dagen na de re-lease geïnstalleerd. Ook het aantal consumenten dat zich hebben aangemeld voor het zogeheten iCloud overstijgt



Foto: AFP

Apple-medeoprichter Steve Wozniak liep trots de Apple-winkel uit met zijn nieuwe iPhone 4S na net als iedereen netjes in de rij te hebben gestaan.

de 20 miljoen.

Met iCloud worden gegevens zoals contacten, agenda's,

muziek en documenten op-geslagen op een server, zodat deze ook op andere Apple-ap-

paraten zoals iPhones, iPads, iPod touches en Macs auto-matisch worden bijgewerkt.

Philips schraapt banen

UTRECHT — Het door elektronica concern Philips aangekondigde verlies van 1400 banen in Nederland komt volgens FNV Bondgenoten neer op 10 procent van het Philips-personeel in Nederland. De Philips-medewerkers verkeren volgens de vakbond nog maanden in onzekerheid over hun toekomst.

“Bijna een derde van het banenverlies wordt in Ne-derland gerealiseerd”, con-cludeerde bestuurder Ron van Baden, nadat Philips vandaag met concrete aan-tallen naar buiten was ge-komen. Volgens de bond treft de reorganisatie voor-al het management en af-delingen zoals personeels-zaken en IT. Bestuurder Arjan Huizinga van CNV Vakmensen liet

weten snel duidelijkheid te willen over de personen die door de sanering wor-den getroffen. “Het bedrijf verwacht inzet en loyaliteit van de mensen, maar laat hen aan de andere kant vol-ledig in het duister tasten over hun eigen toekomst. Zo werkt het niet. Ik eis dat Philips zich verplicht om iedereen van werk naar werk te helpen, dus geen gedwongen ontslagen.”

Vakcentrale De Unie stelt dat de bezuinigingen bij Philips vooral het midden-en hoger kader onder het kantoorpersoneel zullen treffen. In het hoofdkan-toor van Philips Lighting zullen op korte termijn 186 mensen hun baan kwijtra-ken. In de komende jaren zullen naar verwachting ontslagen vallen bij andere afdelingen als IT, financiën en personeelszaken.

Trichet wil aanpassing Europese verdragen

PARIJS — Europese ver-dragen moeten aangepast worden, zodat afzonder-lijke lidstaten niet meer de gezondheid van het hele euroblok in gevaar kunnen brengen. Daar-voor pleitte Jean-Claude Trichet, topman van de Europese Centrale Bank (ECB), gisteren.

“Ik denk dat het noodzake-lijk is om de desbetreffende akkoorden aan te passen”, aldus de centrale bankier, zonder dit concreet toe te lichten. Trichet verwacht overigens dat door de hui-dige economische crisis de bestaande Europese regels al strenger toegepast gaan worden.

Europese overheden moeten van de ECB-baas, die eind deze maand terugtreedt, duidelijke stappen nemen om de eurocrisis aan te pak-ken. Hij wees daarbij onder meer op de bescherming van banken en andere financiële instituten, zodat ze de eco-

nomie kunnen blijven finan-cieren. Ook noemde hij het oplossen van het ‘belangrijke probleem Griekenland’ nood-zakelijk.

Trichet reageerde giste-ren ook op de wereldwijde Occupy-protesten. “Het is onze taak om het financiële systeem in de wereld veel meer solide te maken. Zo in-terpreteer ik een deel van de boodschap die van deze be-weging afkomstig is”, aldus de Fransman.

Volgens Trichet moeten er zeker lessen geleerd worden uit de financiële crisis. Hij waarschuwde wel voor radi-cale oplossingen.

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setamet.aw
Website: www.Animalightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393
Voor donaties: via Paypal zie website

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper



Hoogste punt sinds 10 weken

Het ziet er meer en meer naar uit dat we inder-daad de bodem gevonden hebben en dat we nu toch eindelijk de run naar boven kunnen maken. De economische cijfers blij-ven maar beter dan verwacht. Iets wat we al weken roepen. De media melden nog steeds dat de economie niet wil groeien, maar als je wat dieper in de cijfers kijkt, dan groeit Amerika veel sneller dan dat iedereen denkt. Volgens ons zijn de aande-lenkoersen nog steeds veel te laag. Zo laag hebben we sinds de Tweede Wereldoorlog niet meer gezien. Dus een stijging? Ja! De afgelopen week kregen we optimisme in de markten en dat konden we merken. De Dow-Jones kon met 4,88 procent stijgen. De S&P 500 deed het nog wat beter met een stijging van 5,98 procent. Ook de Nasdaq had de wind in de zeilen met een stijging van 7,6 procent voor de week.

De komende week is een week waarin we niet in slaap zullen vallen. Allereerst moeten we even afwachten wat de G20 dit weekeinde heeft besloten. Hopelijk zijn ze nog meer eensge-zind over de aanpak van de crisis in Europa. Volgend weekein-de is er een vervolgspraak. Nu men in de gaten heeft dat de landen het niet meer alleen kunnen, is dit de eerste stap naar herstel. Want het erkennen van een probleem is de eerste stap naar het herstel. Daarnaast komt ongeveer 20 procent van de S&P 500 met de kwartaalcijfers naar buiten. Er zal een beetje een tweedeling zijn in de cijfers. Voor de banken is het nog te vroeg om mooie cijfers te laten zien. Maar we verwachten dat de grote winkels het beter zullen doen dan dat de analisten verwachten. De grootste winnaar zal voorlopig de technologie sector zijn. Wij verwachten dat Apple (AAPL) mooie dingen zal laten zien. Dit bedrijf komt dinsdag nabeurs met de cijfers naar buiten. Afgelopen vrijdag is de nieuwe Apple iPhone 4S in de verkoop gegaan. Te laat natuurlijk voor de kwartaalcijfers, maar we hebben het idee dat de voorgaande series enorm goed ver-kocht zijn. Wij beleggen momenteel liever niet direct in Apple. Dit omdat het aandeel al flink gestegen is. Zelfs toen de beur-zen hard omlaag gingen. Wij kopen liever de leveranciers van onderdelen voor de Apple-producten. Een van die bedrijven is Skyworks Solutions (SWKS). We verwachten dat dit bedrijf met nog 20 procent kan stijgen tot aan het einde van dit jaar. Van alle sectoren beleggen we momenteel het liefst in technologie.

Wat verwachten we voor de komende periode? Wellicht nog een korte terugval. Want de beurzen stijgen opeens wel heel snel. Dus een kleine correcte zou kunnen. Maar die zal niet meer dan 3 procent bedragen. Daarna verwachten we een ver-dere stijging tot aan het einde van dit jaar. Die stijging zou wel eens boven de 12 procent kunnen zijn. Als Europa daadwer-kelijk de problemen onder ogen gaat zien en daar naar gaat handelen, dan zullen de beurzen van de grootste domper ver-lost zijn. De groei in China blijft boven de 9 procent. Dus daar is niets verkeerts aan de hand. En over Amerika schrijven we bijna wekelijks. Als daar het besef doordringt dat de economie toch echt aan het groeien is, dan kunnen alle remmen los. In-flatie is nog geen probleem, want alle grondstofprijzen blijven dalen. Hopelijk zien we dat nu ook snel terug als we gaan tan-ken met onze auto! We blijven keurig onder de 90 dollar. Iets wat we al een tijd niet gezien hadden. Onder de 90 dollar is een goede stimulans voor de economie. We zitten dus goed.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beant-woord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. [www. kaatvermogensbeheer.com](http://www.kaatvermogensbeheer.com). Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	17-Oct		PREV.	17-Oct		
DOW JONES	11644.49	11495.39	AEX	302.41	298.03		
S&P 500 INDEX	1224.58	1209.16	AEGON NV	3.50	3.35		
NASDAQ	2667.85	2639.51	AEGAS	1.40	1.37		
RUSSELL 2000 INDEX	712.46	699.30	AHOLD NV	9.30	9.22		
EAFE USD	1463.69	1463.69	ASTORIA FINL	8.90	8.55		
AMAZON.COM INC	246.71	244.12	AKZO NOBEL	36.36	35.41		
AMERICAN EXPRESS	46.10	45.37	ASML HOLDING NV	28.77	28.52		
APPLE INC	422.00	425.20	CORIO NV	36.94	36.17		
BERKSHIRE HATH-B	74.78	73.09	DANONE	46.31	45.41		
BIOGEN IDEC INC	103.08	102.18	DSM (KONIN)	37.39	36.58		
CISCO SYSTEMS	17.55	17.25	HAL TRUST	83.05	82.01		
CITIGROUP INC	28.40	28.57	HEINEKEN NV	34.19	33.84		
WALT DISNEY CO	34.47	33.68	ING GROEP NV-CVA	6.02	5.86		
EBAY INC	33.69	33.23	IMTECH NV	22.72	21.78		
GENERAL ELECTRIC	16.60	16.37	KPN (KONIN) NV	10.15	10.03		
GOOGLE INC-CL A	591.68	586.05	KONINKLUKE PHIL	14.80	14.41		
HEWLETT-PACKARD	26.11	24.96	POSTNL NV	3.46	3.34		
HOME DEPOT INC	35.05	35.00	REED ELSEVIER	8.75	8.55		
IBM	190.53	189.18	REXEL SA	13.08	12.76		
INTEL CORP	23.50	23.45	ROBOCO NV	19.84	20.02		
JOHNSON&JOHNSON	64.72	64.05	ROLINCO	17.26	17.32		
MEDTRONIC INC	33.10	32.72	RORENT NV	46.94	46.82		
MICROSOFT CORP	27.27	27.03	ROYAL DUTCH SHA	24.87	25.03		
3M CO	78.89	76.65	TOMTOM	3.04	3.00		
MOTOROLA Solutio	45.02	44.53	UNILEVER NV-CVA	24.62	24.38		
NVIDIA CORP	15.72	15.25	WESSANEN NV	3.72	3.66		
PFIZER INC	19.04	18.79	WOLTERS KLUWER	13.28	12.92		
PROCTER & GAMBLE	64.57	64.57	WP-STEWART HLOGS	167.94	178.76		
QUALCOMM INC	54.98	53.95	ETFS	PREV.	17-Oct		
ROYAL DUTCH-ADR	69.42	68.83	SPDR-FINL SELECT	12.60	12.31		
SCHLUMBERGER LTD	70.94	68.16	ISHARES-DJ DIV	50.81	50.32		
SPDR DJIA TRUST	116.34	114.82	ISHARES-DJ HEALT	67.74	67.02		
SPDR S&P MID 400	155.48	152.67	ISHARES-DJ CN GD	67.08	66.78		
SPDR S&P 500 ETF	122.57	121.01	ISHARES MSCI PAC	42.14	41.10		
SPRINT NEXTEL CO	2.79	2.77	ISHARES-SP500 GR	66.75	66.00		
SYSCO CORP	26.67	26.37	ISHARES S&P EURO	35.61	34.63		
TEXAS INSTRUMENT	30.93	30.81	POWERSHARES DB C	27.87	27.58		
TIME WARNER INC	33.53	33.10	POWERSH-QQQ	58.18	57.73		
VISA INC-CLASS A	93.92	92.70	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	14-Oct		
YAHOO! INC	15.91	15.99	SCOTIABK-CAN GAS	2.6661	2.7439		
CURRENCIES	PREV.	17-Oct	SCOTIABK-GLB G-A	1.6525	1.6722		
YENUSD	77.330	76.760	SCOTIABK-MMK USD	13.0567	13.0567		
USD/EUR	1.385	1.375	SCOTIABK-\$ BD-A	2.6042	2.5983		
CANUSD	1.015	1.017	SCOTIABK-US GR-A	7.0215	7.1195		

A Standard Of Excellence Since 1916

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com

Hotdog-gooier

Een Californische man die is gearresteerd voor het gooien van een hotdog naar golfer Tiger Woods zegt dat hij dit deed omdat hij iets 'heldhaftigs en episch wilde doen'. Brandon Kelly vertelt in de krant *Santa Rosa Press Democrat* dat hij een groot fan is van Woods. Hij kreeg het idee om een hotdog naar zijn idool te gooien nadat hij de film *Drive* onlangs had gezien. "Ik was geïnspireerd door deze film. Nadat ik hem gezien had, dacht ik bij mezelf: ik moet iets heldhaftigs doen. Ik besloot een hotdog te gooien naar Woods terwijl hij op de green aan het spelen was." Kelly werd vorige week tijdens de Frys.com Open in San Martin gearresteerd. Hij verstoorde de rust van het toernooi door constant

Woods' naam te schreeuwen en vervolgens ook nog eens een hotdog in zijn richting te gooien. "Opeens kwam er een man de green op rennen met een hotdog in zijn hand. Ik weet niet hoe het hem gelukt is het broodje te gooien, want ik was geconcentreerd bezig. Vervolgens begon hij te schreeuwen en toen ik omhoog keek was de hotdog al in de lucht", aldus Woods na afloop van het toernooi. De hotdogwerper had voor aanvang van de wedstrijd, al een foto van zichzelf met een hotdog in zijn hand op zijn Facebook-pagina gepost. Jose Cardoza, een woordvoerder van de politie, heeft laten weten dat Kelly's gedrag hem waarschijnlijk een boete en een taakstraf zal opleveren.

Te vies

Onderzoek heeft uitgewezen dat één op de zes mobiele telefoons is vervuild met kleine hoeveelheden poep en plas. Dat meldde de Britse omroep *BBC* op basis van bevindingen van de Universiteit van Londen en de School voor Hygiëne en Tropische Medicijnen in Londen.

Onderzoekers van deze onderwijsinstellingen hebben 400 monsters genomen van mobiele telefoons en handen in twaalf Britse steden. De publicatie van de onderzoeksgegevens valt samen

met de wereldwijde Dag voor het Handenwassen, die zaterdag plaatsvindt. Het jaarlijkse evenement is bedoeld om het belang van goede persoonlijke hygiëne onder de aandacht te brengen. Volgens een van de onderzoekers waren mobiele telefoons en handen in het noorden van Groot-Brittannië relatief vaker vervuild dan toestellen in het zuiden van het land. "Het kan zijn dat de bacteriën beter overleven in koude en natte omgevingen of misschien wassen mensen hun handen er minder vaak", aldus de onderzoeker.

Bah



Photo: Daily Mail

Een platgereden eekhoorn.

De Engelsman Jonathan McGowan (44) gaat voor een mals stukje vlees niet naar de winkel. Hij zoekt aangereden en andere dode dieren en peuzelt die op. Dat levert gerechten op zoals uilencurry en gefrituurde rat. De man uit Bournemouth eet al 30 jaar niets anders, meldde de krant *Daily Mail*. Hij zegt gezonder te eten dan de meesten. "Als ik een dier opensnijdt zie ik alleen vers vlees, beter van kwaliteit dan wat ik in de supermarkten zie. Ik heb het nooit

een probleem gevonden om dat vlees te eten." Volgens McGowan is zijn smaak voor zogenoemde 'roadkill' begonnen toen hij als tiener een dode adder kookte. Veel dieren smaken beter dan de mensen denken. Zijn favoriete eten is vos en hert. Maar hij heeft ook zijn tanden gezet in bijvoorbeeld muizen, mollen, egels, wezels en uilen. "Vos smaakt een beetje naar kip. Muizen hebben een onvergelijkbare smaak en mollen zijn vies."

KONING HOLLEWIJN EN DE ONBOMVOGEL

Door Marten Toonder



Intussen zaten Hollewijn en Wiebel Wip nog steeds in de hofauto te wachten. "Wat duurt dat lang," zei het meisje ongeduldig. "Dit moet je niet nemen, hoor. Als ze niet voor een betere ontvangst kunnen zorgen, laat ze dan opwaaien. Zal ik terugrijden?" "Nee, wacht even, Wiebeltje," zei de koning onthutst. "Dat zou niet aardig tegenover Euvel zijn. Hij is nu waarschijnlijk druk bezig om mijn ontvangst voor te bereiden." "Poeh," zei Wiebel opstandig, "je denkt veel te goed. Wat moet je trouwens in dit dooit fort? Als hier de vrede bewaakt wordt, is het de vrede van het graf!" "Hm," mompelde Hollewijn peinzend, "misschien heb je gelijk. Er zijn verschillende soorten vrede mogelijk. Ga daarom

100-jarige marathonloper

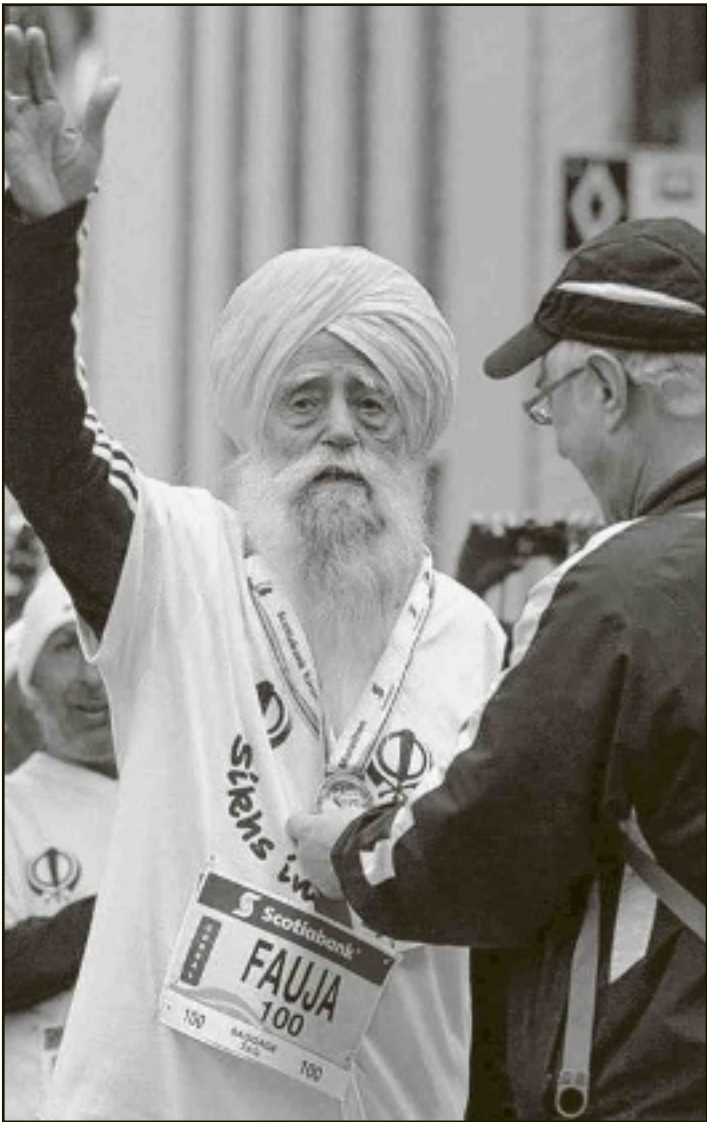


Photo: Daily Mail

Fauja Singh had ruim 8 uur nodig om de afstand af te leggen.

Een honderd jaar oude atleet heeft gisteren in Canada de marathon van Toronto uitgelopen. Fauja Singh, geboren in India, volttooide de ruim 42 kilometer lange race in ruim acht uur. Hij kwam zes uur later over de eindstreep dan de winnaar, de Keniaan Kenneth Mungara. Singh was de laatste die finishte, maar haalde met zijn prestatie wel het Guinness Book of Records. Nog nooit heeft iemand die zo oud is een marathon uitgelopen. Het was Singh's achtste marathon. Hij maakte zijn debuut op de klassieke af-

stand op 89-jarige leeftijd. Zijn persoonlijke record, acht jaar geleden gevestigd in Toronto, staat op 5 uur, 40 minuten en 1 seconde. Dat hij ook nu nog in vorm is, bewees Singh afgelopen donderdag toen hij acht verschillende wereldrecords vestigde voor lopers in de leeftijdscategorie 100-plus, variërend van de 100 meter tot de 5000 meter. Singh wil graag meedoen in de estafette die volgend jaar de olympische toorts naar Londen brengt. Dat deed hij eerder in 2004 bij de Spelen in Athene.

Alsnog straf

In China is een man gearresteerd omdat hij in 1983 een vrouwelijke collega had omhelsd zonder haar instemming. Dit meldde staatsmedia in de Volksrepubliek vandaag. De ouders van de vrouw hadden destijds aangifte gedaan. Het OM stelde de man daarop in staat van beschuldiging wegens 'vandalisme', een vergrijp waar toen nog maximaal de doodstraf op stond. China voerde in de jaren tachtig een streng beleid tegen 'immoreel gedrag'. De vandalismeparagraaf werd in 1997 geschrapt. De dader vluchtte destijds meer dan 1000 kilometer. Nu de politie hem eindelijk heeft opgespoord, blijkt dat de man inmiddels met het 'slachtoffer' is getrouwd. Het stel heeft twee zoons en een dochter. De politie probeert het OM te overtuigen van strafvervolgning af te zien omdat de vrouw bang is dat haar man wordt veroordeeld.

Te veel

In bepaalde Amerikaanse studentenkringen is het traditie dat diegene die 21 jaar wordt, 21 shotjes sterke drank achterover moet gooien. Studente Lydia Gale Clark probeerde dit ook, maar dat werd haar fataal. De jarige ging met vrienden van bar na bar om aan haar 21 glaasjes te komen. Ze stopte echter na de zestiende, toen had ze wel genoeg gehad en ging de groep naar huis om de drank eruit te slapen. De studente werd de volgende ochtend misselijk wakker. Ze vroeg aan een van haar vriendinnen haar naar de badkamer te helpen. Toen die na enkele minuten een kijkje ging nemen in de badkamer zag ze Clark op de vloer liggen. Ze snakte naar adem en was aan het schokken. Een ziekenwagen werd nog gebeld, maar het was al te laat. De dood van Lydia wordt schokkend genoeg direct gelinkt aan overmatige alcoholconsumptie.

Bussurfers

Veilig Verkeer Nederland (VVN) waarschuwt beoefenaars van het zogeheten busurfen voor de gevolgen van hun gevaarlijk gedrag. De organisatie doet dat naar aanleiding van berichten uit de regio Arnhem, waar jongeren de stunts bij het Willemsplein geregeld uithalen. VVN bevestigde vandaag een bericht hierover in *De Telegraaf*. De jongeren proberen zich op een skateboard of op skates

vast te houden aan de stadsbussen en andere voertuigen om vaart te maken. Volgens een woordvoerder van VVN spelen ze met hun leven. Niet alleen kunnen ze ten val komen, ook zijn andere verkeersdeelnemers niet altijd op hun aanwezigheid bedacht. De verkeersveiligheidsorganisatie heeft geen inzicht in hoeverre het verschijnsel zich in het land voordoet en of er al ernstige ongelukken zijn gebeurd. "Het komt voor

dat van de gevaarlijke acties filmpjes worden gemaakt die op internet verschijnen, dus we denken niet dat het zich alleen in Arnhem voordoet." "Vaak worden van dit soort linke acties filmpjes gemaakt, die dan op YouTube of social media te zien zijn. Andere jongeren bekijken die video's en daardoor slaat dit fenomeen zo over. Eerder zagen we dat al met trainsurfing", aldus zegsman Michael van de Maas van VVN.

Grotere pashokjes

Simply Be opende deze maand winkels in Liverpool en Manchester. Dikkere vrouwen kunnen hun hart ophalen in de winkels, waar alles is aangepast op de zwaarlijvige vrouw. Zelfs de paspoppen zijn groter dan normaal, zodat grotere outfits gewoon passen. Er zijn speciale spiegels geplaatst waarmee klanten foto's van zichzelf kunnen nemen en naar vrienden kunnen sturen om hen om een mening te vragen over de kleding. Hierdoor hoeven de vrouwen niet de paskamer uit te komen en hun kleding te showen, maar kunnen ze veilig in het hokje blijven. Ook is er een kassa in de kleedkamer, zodat de aankoop in privacy kan worden gedaan.

Overnieuw

Vierentwintig studenten van de eerste bachelor psychologie aan de UCL (Universiteit Catholique de Louvain) zijn hun jaar aan het overdoen, omdat een bug in het systeem dat hun examens verbeterde niet meteen werd opgemerkt. De fout werd ondertussen rechtgezet en de punten herzien, meldt de universiteit.

Een en ander liep fout bij het examen neuropsychologie. Het ging om een multiple choice-examen: voor een goed antwoord kregen de studenten een punt, geen antwoord leverde geen score op, bij een fout antwoord ging er een half punt van het totaal af.

Niet op gerekend

In de Saudische hoofdstad Riyad zag een dief zijn kans schoon om met een auto weg te rijden. Dat ging niet al te moeilijk, want het voertuig stond met draaiende motor op het parkeerterrein van een kliniek. Even later moest de dader evenwel vaststellen dat er twee vrouwen op de achterbank van de wagen zaten. Dat schrijft de krant *Alriyadh*.

De twee dames zetten het al gauw op een schreeuwen. De autodief wist blijkbaar geen raad met zijn onverwachte buit en liet de vrouwen uitstappen. Even later kon de politie de gestolen auto traceren en de dief werd gearresteerd. De eigenaar van de auto, die aangifte had gedaan van de diefstal, had als bijzonderheid gemeld dat zijn vrouw en zijn moeder op de achterbank zaten.

‘Dope’ geiten



Photo: Getty Images

De dieren werden van verdere deelname uitgesloten.

De jaarmarkt van Pueblo, in de Amerikaanse staat Colorado, wordt overschaduwed door een dopingschandaal. De kampioen bij de geiten bleek een verboden voedingssupplement toegediend te hebben gekregen. Een andere geit, die door dezelfde familie voor de prijskamp werd ingeschreven, bleek hetzelfde supplement toegediend te hebben gekregen. Dat schrijft *The Pueblo Chieftain*. Beide geiten werden gediskwalificeerd. Ze testten positief op een supplement

dat wel toegelaten is voor varkens, maar niet voor geiten. De dieren werden ter keuring aangeboden door een broer en een zus. Hun ouders gaan in beroep tegen de beslissing van het jaarmarktcomité om de geiten van hun kinderen uit de uitslag te schrappen. Gevolg van de schrapping is dat de kinderen ook geen aanspraak meer kunnen maken op de opbrengst van de verkoop van de geiten. De betrapte prijsbeesten brachten respectievelijk 5500 en 1300 dollar op.

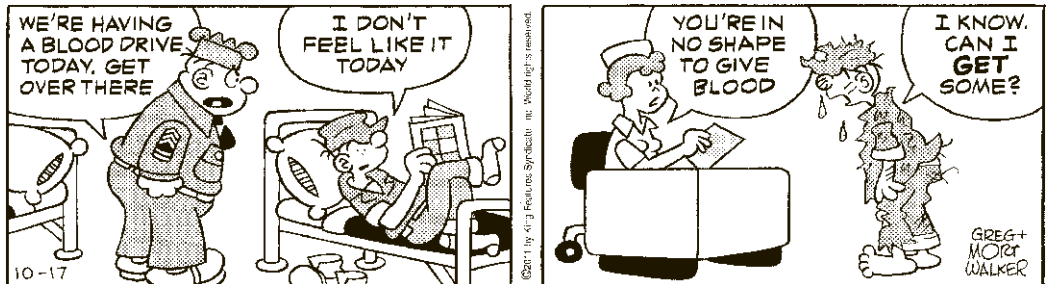
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



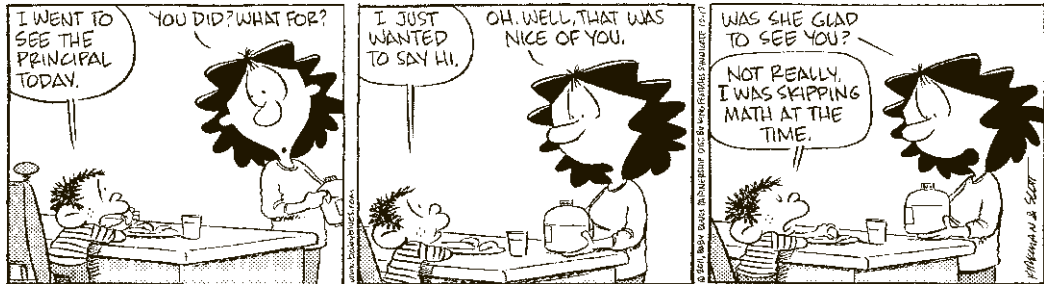
TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Feyenoord stijgt op standenlijst

PSV en FC Twente in achtervolging op AZ

Team	G	W	G	V	P	V	T
1	AZ	9	7	1	1	22	23 - 8
2	PSV	9	6	2	1	20	26 - 10
3	FC Twente	9	6	2	1	20	25 - 9
4	Feyenoord	9	5	2	2	17	20 - 9
5	Vitesse	9	5	2	2	17	16 - 10
6	Ajax	9	4	4	1	16	23 - 13
7	Heraclès Almelo	9	3	4	2	13	15 - 13
8	FC Groningen	9	4	1	4	13	14 - 16
9	RKC Waalwijk	9	4	1	4	13	10 - 13
10	FC Utrecht	9	3	3	3	12	14 - 11
11	Roda JC Kerkrade	9	4	0	5	12	14 - 26
12	SC Heerenveen	9	2	5	2	11	15 - 17
13	NAC Breda	9	3	1	5	10	13 - 15
14	ADO Den Haag	9	3	1	5	10	13 - 17
15	NEC	9	2	1	6	7	7 - 15
16	De Graafschap	9	1	3	5	6	8 - 20
17	VVV-Venlo	9	0	3	6	3	7 - 25
18	Excelsior	9	0	2	7	2	6 - 22

Stand Eredivisie

RIJSWIJK — PSV en FC Twente zijn dit weekeinde in de negende speelronde in de eredivisie dichterbij koploper AZ gekomen. De lijstaanvoerder uit Alkmaar speelde gelijk bij Ajax (2-2). PSV (1-0 tegen FC Utrecht) en FC Twente (4-0 bij RKC Waalwijk) pakten wel de winst. De voorsprong van AZ op beide concurrenten liep daardoor terug tot 2 punten.

AZ liet kampioen Ajax in de ArenA ontsnappen. De formatie uit Alkmaar leidde bij rust met 0-2 dankzij treffers van Brett Holman en Roy Beerens. Ajax kwam na 47 minuten terug dankzij een benutte strafschop van Miralem Sulejmani (1-2). De Alkmaarders lieten de tegenstander langsrij komen nadat Eyong Enoh van de thuisclub het veld met een tweede gele kaart had verlaten. Theo Janssen bezorgde Ajax alsnog een punt: 2-2. FC Twente kwam tegen RKC voor rust op voorsprong door een treffer van Marc Janko. Na de hervatting scoorde de Oostenrijker opnieuw, nu uit een strafschop. Wout Brama

kopte Twente naar 3-0. Volgens was Janko ook goed voor de 4-0.

Ola Toivonen bezorgde PSV de overwinning op FC Utrecht. De Zweedse aanvoerder maakte in de 71e minuut het doelpunt: 1-0. Toivonen maakte dinsdag in de kwalificatiewedstrijd tegen het Nederlands elftal ook al het winnende doelpunt. Bij FC Utrecht kreeg Marcus Nilsson kort voor tijd de rode kaart. Vitesse klom door een 1-0-zegge bij rivaal NEC naar de gedeelde vierde plaats. Giorgi Chanturia scoorde in de 34e minuut het enige doelpunt in de verhitte Gelderse der-

club	wed.	w	g	v	p	v	t
1	FC Zwolle	9	6	2	1	20	26 - 12
2	Willem II	9	6	1	2	19	19 - 13
3	FC Eindhoven	9	5	2	2	17	13 - 7
4	Almere City FC	9	5	0	4	15	22 - 16
5	FC Volendam	9	4	3	2	15	15 - 12
6	FC Oss	9	4	2	3	14	23 - 19
7	SC Cambuur	9	4	2	3	14	18 - 15
8	Helmond Sport	9	4	2	3	14	17 - 16
9	MVV Maastricht	9	4	2	3	14	17 - 16
10	FC Dordrecht	9	3	4	2	13	12 - 17
11	Go Ahead Eagles	9	3	3	3	12	17 - 16
12	Sparta Rotterdam	9	3	2	4	11	11 - 13
13	Fortuna Sittard	8	3	1	4	10	17 - 15
14	SC Veendam	9	2	3	4	9	17 - 17
15	Telstar	8	2	2	4	8	13 - 16
16	FC Den Bosch	9	1	5	3	8	8 - 10
17	FC Emmen	9	1	1	7	4	5 - 22
18	AGOVV Apeldoorn	9	1	1	7	4	6 - 24

Bron: VI

Stand Jupiler League

by. De Georgiër haalde het eind van de wedstrijd niet. Hij kreeg in de 57e minuut rood na een opstootje met Kevin Conboy. Ook de linksback van NEC moest eraf. Een kwartier voor tijd kreeg ook Vitesse-speler Stanley Aborah nog rood. Feyenoord versloeg in de Kuip VVV-Venlo met 4-0. John Guidetti scoorde twee keer uit een strafschop. De andere treffers kwamen op naam van Karim El Ahmadi en Ricky van Haaren. VVV-Venlo speelde vanaf de 43e minuut met tien man nadat Ahmed Musa in een kort tijdsbestek twee keer de gele kaart had gekregen. Roda JC behaalde een verdiende 4-1-overwinning op ADO Den Haag, dat ruim 50 minuten met tien man speelde na een rode kaart van Gábor Horváth. Heraclès Almelo klom naar de zevende plaats dankzij een zegge van 2-1 op FC Groningen.

NAC Breda behaalde tegen hekkensluiter Excelsior de derde overwinning van het seizoen, 2-0.

Jupiler League

Willem II heeft gisteren de uitwedstrijd bij FC Eindhoven gewonnen. De vorige seizoenen in de eredivisie gedegradeerde Tilburgers deden dat met 3-2. Donny de Groot speelde een belangrijke rol door twee keer te scoren voor de winnaars. Willem II klom door de zege naar de tweede plaats, achter FC Zwolle. Eindhoven staat derde.

Go Ahead Eagles heeft gisteren in de eerste divisie gewonnen van Cambuur. Het duel in Deventer eindigde in 4-1 voor de thuisclub. De doelpunten van de Eagles werden gemaakt door Jarchinio Antonia, Xander Houtkoop, Marnix Kolder en Joey Suk. Erik Bakker scoorde voor de Friezen.

Ajax wil zich nu wel aan afspraken houden

AMSTERDAM — In de aanloop naar de eerste van twee duels met Dinamo Zagreb in de Champions League beloven de spelers van Ajax elkaar opnieuw beterschap. Ze beseffen dat het morgenavond in het Maksimirstadion van de kampioen van Kroatië beter moet dan in de laatste zeven duels, waarvan ze slechts de ontmoeting met de amateurs van Noordwijk in het nationale bekertoernooi wonnen.

Want het loopt dit seizoen nog niet bij de formatie van Frank de Boer. De voormalige assistent van Bert van Marwijk bij het Nederlands elftal dacht zijn selectie al vroeg in de zomer met de komst van Theo Janssen, Derk Boerrigter en Kolbeinn Sigthorsson op orde te hebben. De praktijk leert dat hij nog steeds puzzelt op zijn beste basiselftal. Vooral de invulling van het middenveld kostte hem al veel hoofdbreken. Hij hield lang vast aan zijn keuze voor Janssen als controlerende middenvelder. De wedstrijd van afgelopen zaterdag tegen AZ (2-2) heeft hem voorlopig van mening doen veranderen. “Ga er maar van uit dat Janssen ook tegen Dinamo Zagreb als linkshalf voetbalt”, zei De Boer over de van FC Twente overgekomen middenvelder. De routinier was tegen AZ op zijn vertrouwde positie eindelijk belangrijk voor zijn nieuwe club. De Arnhemmer zorgde niet alleen voor de gelijkmaker, maar nam ook in de rust bij een achterstand van 0-2 het voortouw. Hij hekelde de mentaliteit van sommige ploeggenoten en

memoreerde aan gemaakte afspraken. “Iedere keer beloven we scherp te starten”, wist Janssen. “Maar in de praktijk komt daar weinig van terecht. In de tweede helft zetten we wel op de juiste manier druk en dan zie je dat we veel beter zijn.” Zeker op vreemde bodem komt Ajax opvallend vaak op achterstand. Dat ligt volgens Toby Alderweireld niet alleen aan de defensie, die in de eredivisie op 10 april voor het laatst zonder tegentrefers bleef. De Belg liet zater-

dag na de wedstrijd tegen AZ doorschermen dat vooral Christian Eriksen in de eerste helft de opbouw van de tegenstander niet zoals afgesproken ontregelde. “Maar bij tegentreffers kijken mensen helaas alleen naar de verdediging”, mopperde hij.

De Boer houdt zich in de aanloop naar de uitwedstrijd tegen Dinamo Zagreb, dat nog puntloos is in de Champions League, vooral vast aan het vertoende spel in de tweede helft van het duel met AZ. “Dat was heel positief”, zei hij. “De twee duels met Dinamo gaan eerst om de derde plaats in de groep. Maar wij hopen nog steeds tweede te worden en moeten dus eigenlijk zes punten halen. Dat is een moeilijke maar geen onmogelijke opgave.”

Vermeer naar Zagreb

Kenneth Vermeer stapte vandaag met de selectie van Ajax op het vliegtuig naar Kroatië. De doelman lijkt voldoende fit om morgenavond in de Champions League tegen Dinamo Zagreb te kunnen spelen. Hij viel zaterdag tijdens de thuiswedstrijd tegen AZ (2-2) geblesseerd uit na een botsing met Pontus Wernbloom. Vermeer kreeg geen lucht meer en was misselijk. Miralem Sulejmani is eveneens van de partij in Zagreb. Hij werd gisteren vader van zoonje Luca. Ruben Ligeon blijft achter in Amsterdam omdat Gregory van der Wiel weer beschikbaar is. De rechtsback was geschorst voor het duel met AZ. Zowel Ajax als Dinamo Zagreb wacht na twee groepsduels in de Champions League nog op het eerste winstpuntje.

Stekelenburg verliest bij rentree

ROME — Maarten Stekelenburg heeft gisteren met een nederlaag in de Romeinse derby tegen Lazio zijn rentree gemaakt bij AS Roma (2-1). De Nederlandse doelman liep bijna een maand geleden een hoofdblessure op en stond in de beladen wedstrijd voor het eerst weer onder de lat bij zijn Italiaanse club.

Pablo Osvaldo zette AS Roma al na vijf minuten op voorsprong. Die ploeg moest vlak na rust met tien man verder door een rode kaart voor Simon Kjaer. Hernanes schoot de toegekende strafschop achter Stekelenburg. Miroslav Klose maakte pas in de blessuretijd de winnende treffer.

“Eindelijk hebben we een derby gewonnen. En het was verdiend”, jubelde Edoardo Reja. De flamboyante coach van Lazio werd nog van het veld gestuurd omdat hij het beslissende doelpunt te uitgebreid vierde. Het deerde hem niet. “Ik hoop dat ik nu vrede heb gesloten met de fans.” Zijn collega Luis Enrique van AS Roma kon amper geloven dat zijn ploeg had verloren. “Mamma mia, wat een slot. Ik dacht dat we het

punt kregen dat we verdienden, maar het mocht niet zo zijn.”

Doelpunten schaars

De doelpunten waren gistermiddag zeldzaam in de Serie A. Liefst vijf van de zes wedstrijden in de Italiaanse competitie eindigden in 0-0. Alleen Bologna wist twee keer te scoren bij Novara (0-2). Ook koploper Juventus deelde in de aanvallende malaise met een doelpuntloos gelijkspel bij Chievo Verona. De formatie uit Turijn, waar Eljero Elia niet bij de selectie zat, blijft wel koploper met 12 punten uit zes duels. Udinese, dat hetzelfde resultaat behaalde bij Atalanta, is tweede met een iets minder doelsaldo. Coach Antonio Conte van Juventus was ondanks het puntenverlies tevreden over

de wedstrijd. “Het resultaat is teleurstellend, maar we speelden met een goede instelling. Veel spelers kwamen terug van interlands en dat was bij sommigen te zien. Toch deden we het aardig.” Veteraan Alessandro del Piero was het dichtst bij een doelpunt met een kopbal op de paal. “We hadden moeten scoren, maar hadden ook geluk dat we geen doelpunt tegen kregen”, besloot Conte.

Sneijder terug

Wesley Sneijder maakt na enkele weken blessureleed weer deel uit van de selectie van Internazionale. De Nederlandse spelmaker kan morgen tijdens de Champions Leaguewedstrijd tegen Lille zijn rentree maken. Trainer Claudio Ranieri heeft hem opgenomen in de groep van 21 spelers voor het duel met de Franse kampioen. Sneijder hervatte vorige week donderdag de groeps-training. Hij ontbrak in de laatste twee EK-kwalificatiewedstrijden van Oranje tegen Moldavië en Zweden.

Van Persie schrijft geschiedenis



Foto: AFP

LONDEN — Robin van Persie (m) heeft gisteren met zijn razendsnelle doelpunt tegen Sunderland historie geschreven bij Arsenal. De aanvoerder van de 'Gunners' trof al na 29 seconden doel, de snelste treffer ooit van Arsenal in de Premier League. Het record stond op naam van Marouane Chamakh, vorig jaar na 38 tellen tegen Wolverhampton Wanderers. Het snelste doelpunt van Arsenal in alle competities was in 2002 voor de Champions League tegen PSV. Gilberto Silva scoorde in Eindhoven na 20 seconden.

Levante blijft verrassen

BARCELONA — Levante is tot nu toe de grote verrassing in de Spaanse voetbalcompetitie. De kleine club uit Valencia won gisteren thuis met 3-0 van het steenrijke Malaga en staat in puntenaantal (17) gelijk met koploper Barcelona. De Catalanen, die zaterdag met 3-0 wonnen van Racing Santander, hebben wel een veel beter doelsaldo. Real Madrid versloeg Real Betis met 4-1 en is derde op een punt.

Levante profiteerde tegen Malaga optimaal van een rode kaart voor doelman Willy Caballero in de 27e minuut. Barkero, Juanlu en voormalig PSV'er Arouna Koné scoorden allen voor rust namens de thuisploeg. Joris Mathijsen speelde de hele wedstrijd voor Malaga. Ruud van Nistelrooij werd in de rust gewisseld.

Twee Argentijnen trokken zaterdag de meeste aandacht in Spanje. Lionel Messi was met twee doelpunten weer belangrijk voor Barcelona. Hij werd deze keer echter door Gonzalo Higuain van Real Madrid overtroffen. De 23-jarige spits, die vorig seizoen door een rugblessure langdurig was uitge-

schakeld, maakte tegen Betis voor de derde wedstrijd op rij drie treffers. Eerder deed hij dat met Real Madrid tegen Espanyol en met Argentinië tegen Chili.

“Ik vermaak me prima”, glunderde Higuain na zijn derde opeenvolgende hat-trick. “Ik heb dit jaar lang genoeg moeten wachten om weer aan spelen toe te komen. Een paar weken geleden deed ik nog niet eens mee en nu scoor ik plotseling volop. Ik heb momenteel weinig kansen nodig.” De andere treffer van Real Madrid kwam op naam van Kaká. In Barcelona opende Messi na 11 minuten de score. Binnen het halfuur was het al 2-0 door Xavi. Ruim 20 minuten voor tijd

maakte Messi zijn tweede. Valencia kreeg zonder de geblesseerde Hedwiges Maduro in blessuretijd de gelijkmaker te verwerken bij Real Mallorca: 1-1. Jonathan de Guzman (ex-Feyenoord) bleef met Villarreal steken op 0-0 bij Getafe. De scheidsrechter had het druk in de voorstad van Madrid. Hij deelde maar liefst negen gele kaarten uit.

Sevilla vierde

Sevilla is gisteravond gestegen naar de vierde plaats in de Primera División. De Spaanse club, nog ongeslagen in de competitie, won thuis met 2-1 van hekkensluiter Sporting Gijón. Sevilla heeft twee punten minder dan lijstaanvoerder Barcelona. Manu del Moral en Martín Caceres scoorden voor de thuisploeg. David Barral deed daarna wat terug, maar verder kwam Gijón niet.

Crash bij IndyCar wordt autocoureur Wheldon fataal

LAS VEGAS — De coureurs in de IndyCar Series hebben geschokt gereageerd op de dood van Dan Wheldon. De Engelsman kwam gisteren bij een massale crash in Las Vegas om het leven. Wheldon, die met een helikopter van het circuit naar het ziekenhuis werd gebracht, was 33 jaar.

De Braziliaan Tony Kanaan liet zich kritisch uit over de agressieve rijstijl van sommige van zijn collega's. “Eén fout van een coureur kan grote gevolgen hebben”, aldus Kanaan over de crash waarbij gisteren vijftien auto's betrokken waren. “Ik heb in mijn hele carrière nog nooit zo'n puinhoop gezien.”

Wheldon is niet de eerste coureur die overlijdt in de IndyCar. Paul Dana kwam in maart 2006 tijdens de training voor de Grote Prijs van Miami om het leven. De Amerikaan kwam op de Homestead Speedway met een snelheid van meer dan 300 kilometer per uur in botsing met de wagen van



Foto: AFP

Vandaag werden bloemen gelegd bij de ingang van de racetrack.

Ed Carpenter, die was gespind. Daarna knalde hij tegen de muur. “Dit is ongelooflijk triest”, zei de Spaanse coureur Oriol Servià over de dood van Wheldon. “We

weten allemaal dat ongelukken en crashes een onderdeel zijn van deze sport. Auto's en circuits worden steeds veiliger, en gelukkig was er al lange tijd niets

meer gebeurd. Over deze plek in het bijzonder hadden wij allemaal een slecht gevoel. We wisten dat het kon gebeuren, maar het is ongelooflijk triest.”

Amber Alert werkte goed voor baby Serena

DRIEBERGEN/ALMERE — Het Amber Alertsysteem heeft gisteren goed gewerkt voor het terugvinden van de zes maanden oude baby Serena, die zaterdag niet door haar vader was teruggebracht bij haar moeder. NS-personeel herkende het kindje en haar vader van rondgestuurde foto's in de trein naar Rotterdam. De baby was in goede gezondheid. "Uiteraard zijn wij tevreden", aldus een woordvoerder van het Korps landelijke politiediensten KLPD, dat de Amber Alerts verzorgt.

Vorige week ontstond discussie over hoe snel het systeem moet worden ingezet, nadat het Rotterdamse meisje Jennefer dood werd gevonden. Daarover buigt zich ondertussen minister Ivo Opstelten van Justitie na vragen uit de Tweede Kamer. Volgens het KLPD gaat het systeem failliet als het te snel wordt ingezet. Het Amber Alert moet echt bewaard worden voor bijzondere gevallen, waarbij het kind serieus in gevaar

lijkt te zijn, aldus de politie. Dat leek bij baby Serena uit Almere het geval. De 23-jarige vader had de baby zaterdagmiddag terug moeten brengen bij zijn ex-partner in Almere. Hij verscheen echter niet en niemand kon contact met hem krijgen. Daarop schakelde de moeder de politie in, die meteen alle opsporingsmidelen inzette omdat het eerder niet goed met de vader leek te gaan, aldus de politie Flevoland. Toen er gis-

termorgen nog geen spoor van vader en dochter was gevonden, werd in overleg met de officier van justitie in Utrecht besloten het Amber Alert in te zetten. Drie uur later kon de spoorwegpolitie de vader in de trein aanhouden. "Na het Amber Alert stroomden de tips binnen. Binnen een uur wisten we dat het tweetal de nacht had doorgebracht in een hotel in Flevoland en dat ze op een station en in Utrecht waren gezien", aldus de politie Flevoland. Serena is gisteravond na een onderzoek door een arts teruggegeven aan haar moeder. De 23-jarige man zit vast wegens het onttrekken van een kind aan de ouderlijke macht. De politie onderzoekt vandaag waarom hij tot zijn daad is gekomen.

AMSTERDAM — Voor de werknemers in het gebouw Beursplein 5 in Amsterdam lag vandaag de rode loper uitgerold. Ongeveer 150 betogers van de beweging Occupy, die op het plein de tweede nacht hadden doorgebracht in tentjes, heetten hen welkom met een erehaag en protestleuzen.

De handelaren konden ongehinderd naar binnen. Ontwikkelingshulporganisatie Wilde Ganzen mocht de beurs openen met de gongslag. "Vandaag start onze campagne om de droogte in Kenia te overwinnen. Daar zullen de betogers achter staan", zei Lex van Irterson van Wilde Ganzen bij binnenkomst. "Een betere start kan een fondsenwerfer zich niet wensen." Op de rode loper verbranden de betogers neppeld voor het oog van de camera's. Ook organiseerden ze er een alternatieve beurs. Als ware beurshandelaren boden ze met het neppeld tegen elkaar op in de strijd om zogenaamde aandelen met titels als stress, gezondheid, toekomst en vrolijkheid. "Nee, we gaan de crisis niet betalen", riepen de demonstranten, evenals: "Our future, not your business." De act met de alternatieve beurs was een initiatief van theatermakers Kamilla Hensema en Marc Oyserman, die voor de gelegenheid waren gekleed in een roze mantelpakje en een kostuum. "Het gaat ons niet om de mensen die hier werken, maar om de werking van het instituut.



Foto: RTV-N-H

Voor de werknemers werd de rode loper uitgerold.

Hier binnen ontbreekt het aan positieve, menselijke waarden. Dat wilden wij met onze aandelenverkoop duidelijk maken", aldus Hensema. "We delen met elkaar de zorg over het systeem, maar we delen nog geen eenduidige oplossing met elkaar." Oyserman: "We willen de mensen met de actie bewust maken dat de basis van het kapitalisme niet meer werkt en dat er iets nieuws voor in de plaats dient te komen."

Verlenging actie

De betogers van Occupy Den Haag willen langer op

het Malieveld blijven en de actie in de hofstad uitbreiden. Vandaag staan er nog zestien tentjes op het Malieveld en de kans is groot dat gemeente en politie toestemming geven voor verlenging van de demonstratie. "Iedereen werkt erg mee", zei een woordvoerder van de Haagse Occupy-beweging. "Zoals het er nu voorstaat, kunnen we blijven."

Volgens de politie Den Haag verloopt de actie sinds zaterdag rustig en zonder incidenten. De vaste kern in Den Haag bestaat uit zestig tot zeventig betogers die de

financiële wereld bekritisieren. "We hopen de actie uit te breiden naar andere delen die symbool staan voor Den Haag. Het Vredespaleis is een van de opties waarover we in bespreking zijn", aldus de actievoerder.

Aanvankelijk hadden de Haagse aanhangers tot vandaag toestemming voor hun verblijf op het Malieveld. Een woordvoerder van burgemeester Jozias van Aartsen zei in een reactie dat het overleg met de gemeente nog gaande is en in de loop van vandaag wordt afgerond.

Greenpeace: Wereld op zijn kop door VVD en PVV

AMSTERDAM — Milieuorganisatie Greenpeace vindt het 'de wereld op zijn kop' dat de VVD en PVV willen dat actiegroepen en goede doelenorganisaties die de wet overtreden, vijf jaar moeten worden uitgesloten van belastingvoordelen.

"PVV en VVD staan toch voor het grondrecht vrijheid van protest?", vraagt campagnedirecteur

Joris Thijssen van Greenpeace zich vandaag in een reactie af. VVD-Kamerlid Matthijs Huizing zegt dat hij tijdens de komende behandeling in de Tweede Kamer van het belastingplan dit voorstel gaat doen. Daarbij wordt hij gesteund door PVV'er Roland van Vliet. "Deze partijen willen, ondanks vele rapporten die zeggen dat kernenergie onnodig is, doorgaan met een omstreden twee-

de kerncentrale", concludeert Thijssen. "Wat ze nu doen is de discussie ontlopen door Greenpeace, die als altijd vreedzaam actie voert, monddood te maken met belastingplannetjes." "Politieke partijen lopen ver op de zaken vooruit door Greenpeace in verband te brengen met strafbare feiten", vindt Thijssen. "We moeten eerst de uitspraak van de rechter afwachten."

Twijfel over nieuwe theorie dood van Van Gogh

AMSTERDAM — De nieuwe theorie dat Vincent van Gogh geen zelfmoord heeft gepleegd, is niet voldoende onderbouwd, Dat heeft conservator Leo Jansen van het Van Gogh Museum in Amsterdam vandaag gezegd. Hij reageerde hiermee op uittalingen van twee schrijvers gisteren in het Amerikaanse tv-programma 60 Minutes.

De schrijvers Steven Naifeh en Gregory White Smith komen na onderzoek tot de conclusie dat de schilder hoogstwaarschijnlijk gedood is door twee jongens. Om hun stelling te onderbouwen, wijzen ze erop dat het vuurwapen waarmee Van Gogh zichzelf zou hebben doodgeschoten, nooit is gevonden. Jansen wijst erop dat de

schrijvers, die in 1991 de Pulitzer Prize wonnen, niet op nieuw materiaal zijn gestuit, maar alle bekende documenten nog eens hebben doorgespit. Op basis hiervan zijn ze tot een nieuwe interpretatie gekomen, aldus Jansen. Volgens hem leunen de Amerikanen erg op een verklaring van een destijds zestienjarige jongen die op zich al wel be-

kend was, maar waar eerder nooit veel aandacht aan was besteed. "We gaan niet met ze mee. Nog steeds blijven heel veel vragen niet opgehelderd", aldus Jansen. Hij had de eerste versie van het manuscript gelezen en van zijn commentaar voorzien, dat niet altijd is overgenomen. Jansen vindt wel dat de schrijvers met hun boek 'Vincent van Gogh, de biografie' goed werk hebben geleverd. "Alles wat al bekend was, hebben ze opnieuw bekeken en ze komen met veel nieuwe inzichten en ze leggen nieuwe verbanden", aldus de conservator. Vol-

gens Jansen biedt het boek, dat vandaag verscheen, een uitvoerige beschrijving van het milieu waarin Van Gogh opgroeide. Ook komen de schrijvers volgens hem met een nieuwe, samenhangende visie op het karakter van Van Gogh en diens drijfveren. Centraal staat hierbij de problematische relatie die hij met zijn familie zou hebben gehad. Volgens de schrijvers heeft Van Goghs moeder haar zoon nooit kunnen aanvaarden zoals hij was. Dit zou volgens hen bij de schilder tot een diepgeworteld schuldbesef hebben geleid.

AMSTERDAM — De misdaadfilm De Heineken ontvoering gaat vandaag in Amsterdam in première.

De film gaat over de ontvoering in 1983 van 's werelds rijkste bierbrouwer Alfred Heineken en zijn chauffeur Ab Doderer. Vier criminele vrienden uit Amsterdam sluiten het duo 21 dagen op in een loods. Na-

dat het losgeld is betaald en de twee gegijzelden zijn bevrijd, maakt Heineken met de politie jacht op de daders. De hoofdrollen worden vertolkt door onder anderen Rutger Hauer (Alfred Heineken), Reinout Scholten van Aschat (Rem) en Gijs Naber (Cor). Het personage Rem is een samenvoeging van mede-ontvoerders Willem Holleeder en Martin

Erkamps, wiens bijnaam Remmetje was. Maarten Treurniet (De passievrucht, 2003) deed de regie en was co-scenarist. De thriller is vanaf 27 oktober in de bioscoop te zien, als de rechter dat tenminste niet verbiedt. Donderdag dient het kort geding dat Holleeder aanspande tegen producent IDTV Film. Hij wil een verbod op de film.



Swiss Sense zoekt full- en parttime verkoopmedewerk(st)ers m/v

Swiss Sense is een unieke, jonge en snelgroeiende retailorganisatie gespecialiseerd in de verkoop van luxe boxsprings en matrassen. De formule kenmerkt en onderscheidt zich door een ruim assortiment boxsprings en matrassen van hoogwaardige kwaliteit. Swiss Sense bedient haar klanten in Nederland vanuit een 50-tal filialen en opent binnenkort haar eerste filiaal op Aruba.

Swiss Sense biedt een prettige werkomgeving aan verkoopmedewerkers van alle leeftijden!
Als verkoper bent u medeverantwoordelijk voor het goed functioneren van het filiaal; u denkt mee en draagt bij aan een optimaal verkoopresultaat. Ter voorbereiding hierop bieden wij u een praktijkgerichte verkooptraining.

Onze kandidaten voldoen aan de volgende functie-eisen:

Indien u over een grote dosis enthousiasme beschikt, zelfstandig en in teamverband kunt werken, het leuk vindt om met klanten om te gaan en een gezonde commerciële drive heeft zien wij uw reactie met belangstelling tegemoet. Ervaring in de zitmeubel- of slaapkamerbranche is een pré, maar beslist niet noodzakelijk. De voorkeur gaat uit naar een medewerk(st)er met MBO werk- en denkniveau, die Internationaal georiënteerd is en meerdere (e)lands-)talen beheerst.

Spreekt deze advertentie u aan, stuur dan uitsluitend per email binnen 10 dagen uw sollicitatie en cv naar: info@swiss-sense-caribbean.com



Swiss Sense®
BOXSPRINGS & MATRASSEN
www.swiss-sense-caribbean.com

	Sabana Blanco 68—B Oranjestad Aruba Tel: (297) 5838975 Fax : (297) 5838983
VACATURE Directeur	
Organisatie Fondo Nacional di Garantía pa Vivienda (FNGV) is een stichting die ten doel heeft het bevorderen van de woningbouw en het eigen woningbezit in het bijzonder en in het algemeen de huisvesting op Aruba. FNGV tracht haar doel te bereiken door zich garant te stellen van vorderingen voortvloeiend uit leningovereenkomsten afgesloten door particulieren met financiële- of kredietinstellingen. Tevens houdt het zich bezig met het beleggen van gelden en andere middelen van de stichting en het adviseren in en het stimuleren van de aanschaf en/of bouw door particulieren van een eerste en eigen woning. In verband met de vacature voor de functie van directeur is de FNGV op zoek naar een geschikte kandidaat om deze vacature te vervullen.	
Funcieomschrijving/Taken Primair wordt u als directeur geacht het boegbeeld te zijn van FNGV. U geeft gestalte aan de integrale visie op de rol van FNGV op de woningmarkt, rekening houdend met de bedrijfseconomische kaders waarbinnen de organisatie functioneert. U draagt de visie van FNGV actief uit in het interne en externe krachtenveld, representeert de maatschappelijke betekenis van FNGV en treedt op in de voor FNGV relevante politieke en maatschappelijke netwerken. De directeur voert het beleid uit zoals vastgesteld door de Raad van Bestuur en legt verantwoording af aan de R.v.B. De directeur voert het beheer van de stichting, waarin ondermeer de bedrijfsleiding, het personeelsbeleid en het financieel en technisch beheer resorteert.	
Functie-eisen Opleiding: Ervaring	HBO+ minimaal 10 jaren relevante ervaring
Profiel Kan terugzien op een aantoonbare relevante bestuurlijke ervaring; Geeft vanuit inspirerende leiderschap richting aan de stichting; Heeft het vermogen om een strategische koers van een stichting uit te zetten Beschikt over goede communicatieve en schriftelijke vaardigheden; Heeft een goed luisterend oor voor de belangen van stakeholders; Straalt zowel intern als extern een klantgerichte houding uit; Is verbindend, standvastig, toegankelijk en open communicerend.	
Wij bieden Het salaris stemt overeen met de genoten opleiding en ervaring. Vanzelfsprekend vormen goede secundaire arbeidsvoorwaarden een onderdeel van de arbeidsovereenkomst.	
Sollicitatie Gegadigden dienen hun schriftelijke sollicitaties vergezeld met een volledige curriculum vitae, kopie(ën) van diploma(s) en certificaten binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie te richten aan: Raad van Bestuur F.N.G.V., d.t.k.v. de secretaris, mevr. R. Acosta. Sabana Blanco 68-B. Nadere informatie is te verkrijgen via mevr. D. Mac-Jannet, telefoon (297)-583-8975 of via d.macjannet@fngv-aruba.com	

We save, We care, We educate!

E-mail: ara@setarnet.aw • Website: www.Animalrightsaruba.org / Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Kamp: Benelux-aanpak voor Europese migranten

BRUSSEL — Minister Henk Kamp (Sociale Zaken) ijvert voor een gezamenlijke aanpak van Nederland met België en Luxemburg (Benelux) om de toestroom van Oost-Europese arbeidsmigranten beter beheersbaar te maken. Als eerste stap hiertoe ondertekenen in Brussel de Nederlandse ambassadeur in België, Henne Schuwer, namens Kamp en zijn Vlaamse collega-ministers Freya Van den Bossche en Geert Bourgeois met diverse steden in Nederland en Vlaanderen vandaag een overeenkomst.

De bedoeling is deze samenwerking te verbreden naar de rest van de Benelux. De aanpak van uitbuiting van arbeidsmigranten, slechte huisvesting en een toenemend beroep op sociale voorzieningen, zoals de bijstand, door onder meer Polen zou effectiever kunnen als op landelijk en

lokaal niveau de handen meer ineen worden geslagen en ervaringen worden uitgewisseld. Zo heeft Kamp eerder deze maand al met Vlaanderen afspraken gemaakt over een gezamenlijke aanpak van malafide uitzend- en detacheringsbureaus die veelal met arbeidsmigran-

ten werken en vaak grensoverschrijdend actief zijn. De VVD-bewindsman werkt al een tijd aan maatregelen om misstanden met Oost-Europese arbeidsmigranten aan te pakken. Daarbij benadrukt hij telkens niet te willen tornen aan het principe van vrij verkeer van werknemers binnen de EU. Volgens hem zijn Polen en andere EU-burgers in Nederland welkom als ze werken en zelf in hun bestaan kunnen voorzien, maar hij waarschuwt ook voor problemen. Kamp vindt het ongewenst dat door onder meer Polen steeds vaker een beroep wordt gedaan op de bijstand

of de daklozenopvang. Nederland is in zijn ogen met relatief hoge uitkeringen aantrekkelijk voor bepaalde migranten. Hij wil meer aandacht binnen de EU voor de verschillen in welvaart en sociale voorzieningen tussen lidstaten en de migratie-effecten hiervan.

In de Nederlands-Vlaamse overeenkomst staat ook dat het 'al te rooskleurig beeld van de Benelux' bij Polen en andere Oost-Europeanen moet worden bijgestuurd. Er wordt op gewezen dat de migranten vaak in 'een grote sociale achterstand terecht komen die kan leiden tot menselijke tragedies'.

GGD: Hofnarretje heeft zaken nog niet op orde

AMSTERDAM — Het Amsterdamse kinderdagverblijf 't Hofnarretje heeft de zaken nog altijd niet op orde, nadat de omvangrijke zedenzaak met hoofdverdachte Robert M. eind vorig jaar aan het licht kwam. Uit rapporten van de GGD over een aantal vestigingen van de opvang blijkt dat medewerkers onvoldoende weten wat ze moeten doen als er sprake is van kindermishandeling of -misbruik.

Ook weken de bezochte vestigingen af van het zogeheten 'vier-ogenprincipe', dat voorschrijft dat er altijd twee personen op een groep kinderen moeten staan. Tussen 8.30 uur en 9.30 uur was er sprake van slechts één medewerker. Gezien de dramatische gebeurtenissen rondom de zedenzaak meent de GGD dat medewerkers van 't Hofnarretje 'uitzonderlijk goed' ondersteund en geïn-

strueerd moeten worden als het gaat om de handelwijze bij kindermishandeling. Dit draagt bij aan de werkwijze voor de toekomst, maar ook aan het verwerken van wat er zich heeft afgespeeld. "Het duidt op een ernstige inschattingsfout van de beleidsverantwoordelijke dat nu blijkt dat de basis voor adequaat beleid op dit gebied zelfs niet aanwezig is." De GGD bracht op 23 juni onaangekondigde bezoeken aan de kinderdagverblijven en heeft inmiddels melding van haar bevindingen gedaan bij de gemeente, die verantwoordelijk is voor handhaving. 't Hofnarretje liet in een reactie op het rapport weten dat het huidige protocol kindermishandeling zal worden herschreven en de tekortkomingen worden aangepakt. Robert M. heeft bekend dat hij tientallen kinderen seksueel heeft misbruikt. Hij sloeg onder meer toe op kinderdagverblijven waar hij werkte. M. was twee jaar in

dienst bij 't Hofnarretje, dat binnenkort onder de naam Vlinderheuvel doorgaat. De commissie-Gunning, die onderzoek deed naar de zedenzaak, uitte eerder al flinke

kritiek op de toenmalige directeur van het kinderdagverblijf, Albert Drent. Die zou niet adequaat hebben gereageerd op meldingen van misbruiksignalen.

'Dwing aanpak economische problemen in EU af'

DEN HAAG — De Europese Commissie moet de bevoegdheid krijgen om lidstaten te dwingen economische problemen aan te pakken. Als landen niet genoeg doen om bijvoorbeeld hoge werkloosheid aan te pakken, moet Brussel sancties kunnen opleggen zoals boetes of korting op EU-gelden.

Dat schrijft minister Maxime Verhagen (Economische Zaken) vandaag namens het kabinet in *de Volkskrant*. "Het gaat niet alleen om gezonde begrotingen, maar vooral ook om gezonde eco-

nomieën", schrijft Verhagen. Hij wijst erop dat grote economische problemen in het ene land kunnen overslaan op andere lidstaten. Volgens hem is het duidelijk dat de lidstaten van de EU zelf niet kunnen beoordelen of landen wel goed omgaan met economische risico's. Daarom moet de Commissie de lidstaten gaan afrekenen op hun economische beleid. "Als landen verzuimen hun economie gezond te maken, moeten we ze daartoe kunnen dwingen." Op welke manier landen problemen aanpakken moet wel hun eigen zaak blijven, stelt Verhagen.

Landgraaf wil praten met onderzoeksjournalist

LANDGRAAF — Landgraaf ziet af van juridische stappen tegen journalist Brenno de Winter. De gemeente is er inmiddels van overtuigd dat De Winter geen privacygevoelige gegevens op straat zal gooien. Dat liet een woordvoerder van de gemeente vandaag weten.

Vrijdag nog dreigde burgemeester Raymond Vlecken de onderzoeksjournalist voor de rechter te slepen als deze privacygevoelige gegevens openbaar zou maken. De

Winter zou die gegevens van een onveilige website van Landgraaf hebben gehaald. De gemeente wil nu juist gebruikmaken van de kennis van De Winter om de ICT-problemen op te lossen. Ze zoekt daarom overleg met de journalist. De Winter noemt de ommezwaai te makkelijk. "Ik heb niets misdaan. Dus ze zullen echt de brief moeten intrerken en mijn advocaat moeten betalen", zei hij. "Voor juridische stappen moet er een basis zijn. Die is er niet. Wel zijn er ongefundeerde aantijgingen."



VOOR EEN BETERE SERVICE

In verband met noodzakelijke werkzaamheden zijn we genoodzaakt de energievoorzieningen te onderbreken op **woensdag, 19 oktober 2011, van 8:00 uur 's ochtends t/m 4:00 uur 's middags** in de omgeving van:

- Santa Cruz (gedeeltelijk)
- Macuarima (gedeeltelijk)
- Kas Ariba
- Seroe Compa (gedeeltelijk)
- Urataka
- Warawara
- Picaron
- San Fuego (gedeeltelijk)
- Maria Maai
- Coba Lodo
- Shete
- Catashi
- Sabanilla Abao (gedeeltelijk)
- Lagabena
- Sombre



Voor meer informatie neem contact op met 523-7100 of e-mail ons: info@elmar.aw

Register Online www.greenaruba.org

“The GREEN 2011 GATEWAY”

Alternative Energy Conference OCTOBER 27, 28, 29 2011

Keynote speaker His Royal Highness
PRINCE OF ORANGE

Featuring prominent speakers, among them:

ANDRIS PIEBALGS
EU Commissioner Development, former EU Commissioner Energy

Jan Willem Kelder
Vice admiral Board of Directors TNO

Mrs. Mitzi Montoya PhD, University of Arizona

special guest
Dr. Edward Cheung from Aruba/USA
NASA scientist for Hubble Space Telescope.



greenaruba



Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi

☎ 583-8383

Pa un Boutique exclusivo nobo cu ta bai ofrece paña di diseño exclusivo pa joven y adulto, nos ta busca:

1 Cahera:

Edad entre 20 – 35
Personalidad amabel y cortés
Habilidad pa comunica
Conocemento di Sales
Horario di trabow: 13:30 – 22:00 (cu break)

1 Sales Person:

Edad entre 20 – 35 aña
Educacion Universitario
Personalidad amabel y cortés
Habilidad pa comunica
Experiencia den Sales
Horario di trabow: 13:30 – 22:00 (cu break)

Part-Time Cahera / Sales Person:

Temporada halto.

Si bo ta sinti bo mes califica pa un di e posicionan aki, manda bo CV na:
ApplicationsDandCo@yahoo.com of Fax: 58 29909.
Ultimo dia pa aplica ta: Diabierna, 21 oktober 2011.



De Minister van Justitie en Onderwijs is voornemens in het openbaar aan te besteden.

Het project:

“Levering van drie en dertig (33) voertuigen d.m.v. leaseovereenkomst t.b.v. het Korps Politie Aruba”.

Volgens bestek D.O.W. -nr. 35, dj. 2011

Korte omschrijving van het werk: **Het werk bestaat uit Levering van voertuigen d.m.v. leaseovereenkomsten t.b.v. KPA.**

Het bestek is vanaf **17 octoberr 2011** verkrijgbaar bij het secretariaat van de Directie van D.O.W. (op de 2e verdieping) tegen betaling van **Afl. 400,00.**

De betaling moet worden voldaan bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken DOW (Infra gebouw, begane grond).

Inlichtingen worden verstrekt op **24 oktober 2011** om **14.30 n.m.** te DOW.

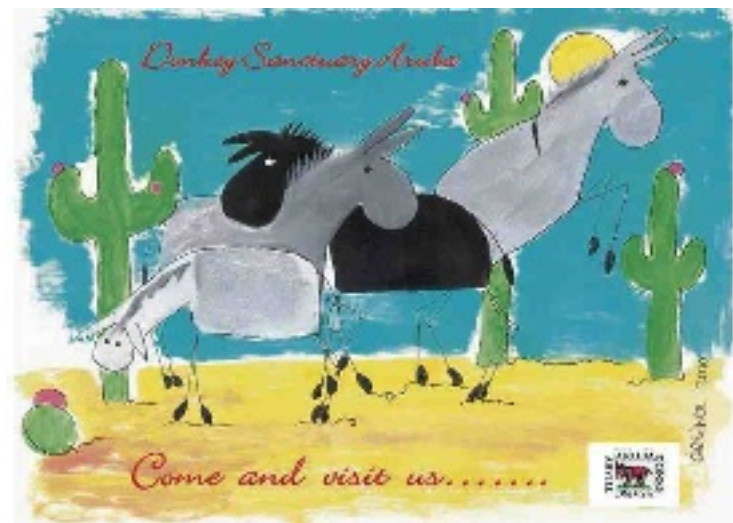
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **27 oktober 2011** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op **16 november om 11.00 v.m.** op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving bij de Kamer van Koophandel.

Inschrijving dient te geschieden op het aan het bestek toegevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsbiljet.



De Minister van Justitie en Onderwijs is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door de Fondo Desaroyo Aruba te financieren project:

“Dak renovatie aan Scol Basico Washington” te Noord.

Volgens bestek: DOW nr. 38, dj. 2011.

Korte omschrijving van het werk:

Slopen van de bestaande dakbedekking en nieuwe dakbedekking leveren en aanbrengen.

Uitvoeringstermijn: oplevering vóór 15 december 2011.

Het bestek is vanaf **17 oktober 2011** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **Afl. 250,00.**

De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).

De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **17 oktober 2011** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op 21 oktober 2011 om 10.00 vm. te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op 25 oktober 2011 en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op 4 november 2011 om 11.00 vm. op het kantoor van de Directeur van de Dienst Openbare Werken.

De U.A.R. 1986 is op deze aanbesteding van toepassing. De directievoering is in handen van de Dienst Openbare Werken. De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie;
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel;
3. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Deloitte Touche Tohmatsu Limited is een wereldwijde organisatie toegewijd aan het verlenen van voortreffelijke professionele service en advies. Deloitte richt zich op het bieden van dienstverlening aan klanten op vijf professionele vakgebieden - Accountancy, Belastingadvies, Consulting, Enterprise Risk Services, en Financial Advisory en is actief in meer dan 140 landen. Meer dan 80 procent van de grootste bedrijven wereldwijd behoort tot ons klantenbestand, evenals grote nationale maatschappijen, overheidsinstanties, lokaal belangrijke en succesvolle klanten en snelgroeiende organisaties. Deloitte Dutch Caribbean vormt onderdeel van het Deloitte Caribbean & Bermuda Cluster. Dit cluster bestaat uit meer dan 1000 professionals in 11 eilanden in het Caribisch gebied en Bermuda.

Ten behoeve van onze praktijken op Curaçao en Aruba zijn wij op zoek naar kandidaten voor de volgende functies:

Senior Consultant - Technology Assurance (Curaçao)

De functie

Als Senior Consultant Technology Assurance bent u werkzaam binnen onze afdeling Enterprise Risk Services (ERS), waar u werkzaamheden verricht op zowel strategisch, operationeel, technisch, als financieel vlak. U ondersteunt onze klanten bij het anticiperen, begrijpen, beheersen, en mitigeren van een breed spectrum van risico's en uitdagingen, waarbij kwaliteit en goed governance centraal staan. Zo verricht u onder meer IT audits, Data Quality analyses, Project Quality Assurance reviews, Business Continuity Management assessments, Security Reviews, en IT Governance reviews. Naast de typische ERS activiteiten zult u tevens betrokken zijn bij algemene IT Consulting opdrachten zoals pakketselecties en het begeleiden van systeem implementatietrajecten.

Uw profiel

U heeft een afgeronde Masters of Bachelor opleiding Informatie Technologie, Bedrijfskundige Informatica, of vergelijkbaar. Certificering op het gebied van IT auditing (RE, CISA, of vergelijkbaar) is een pré. U beschikt over circa 5 jaar relevante werkervaring. U heeft brede ervaring op het gebied van/met IT, Business controls reviews en -ontwerpen en automatiseringsprojecten. U heeft verder affiniteit met financiële processen en u bent capabel om complexe methodologieën/raamwerken op maat te maken naar gelang de grote en complexiteit van onze klanten. U bent dynamisch, daadkrachtig en u heeft een positieve instelling. De Nederlandse en Engelse taal beheerst u uitstekend, zowel mondeling als schriftelijk.

IT Consultant (Aruba)

De functie

Als IT Consultant bent u werkzaam binnen onze Consulting afdeling. U zult deelnemen aan een divers scala projecten waaronder pakketselecties, behoefte analyses, dataconversietrajecten en IT strategie trajecten. Hiernaast begeleidt u systeem implementatietrajecten waarbij de nadruk ligt op de implementatie van financiële standaard-systemen. Tevens zult u onze klanten adviseren over IT-aangelegenheden zoals datawarehousing, BI oplossingen, virtualisatie, systeembeveiliging en cloud-computing.

Uw profiel

U heeft een afgeronde Masters of Bachelor opleiding Informatie Technologie, Bedrijfskundige Informatica, of vergelijkbaar. Hands-on ervaring met de implementatie van financiële pakketten is een pré. U beschikt over circa 3 jaar relevante werkervaring. U heeft ervaring op het gebied van/met IT, financiële systemen, het analyseren van met name financiële processen en automatiseringsprojecten. U bent dynamisch, daadkrachtig en u heeft een positieve instelling. De Papiamentse, Nederlandse en Engelse taal beheerst u uitstekend, zowel mondeling als schriftelijk.

Het aanbod en de procedure

Deloitte biedt uitstekende primaire en secundaire arbeidsvoorwaarden naargelang uw relevante ervaring en expertise. Hiernaast bieden wij onze talenten de ruimte om hun ambities waar te maken en zorgen wij voor een omgeving waar persoonlijke ontwikkeling voorop staat af. Een psychologisch onderzoek/assessment kan onderdeel uitmaken van de selectieprocedure. Gelieve uw sollicitatiebrief en CV vóór maandag 31 oktober 2011 te e-mailen naar mdavelaar@deloitte.com t.a.v. Mvr. M. Davelaar. Voor verdere informatie omtrent deze vacatures kunt u contact opnemen met Dhr. Benito Loefstop, Senior Manager (Aruba), via (+297) 5826235 of met Mario Flores, Senior Manager (Curacao), via (+5999) 4333333.

Deloitte.

Zijn uw arbeidsvoorwaarden marktconform?

Doe mee aan het Nationaal Salarisonderzoek 2011 Aruba

Na het grote succes van het Nationaal Salarisonderzoek op Curacao in 2007 en 2010, hopen wij het succes op Aruba te kunnen overtreffen!

- Wij nodigen alle bedrijven, (semi) overheidsorganisaties en non-profit organisaties uit om te participeren
- Organisaties die participeren, ontvangen een anonieme samenvatting van de onderzoeksresultaten van de betreffende branche zonder dat hier kosten aan zijn verbonden
- Er wordt zorgvuldig en vertrouwelijk met de salarisgegevens omgegaan

De sectie HR Consultancy & Training van Deloitte Dutch Caribbean adviseert en ondersteunt klanten op Curacao, Aruba, St. Maarten en de BES eilanden met vraagstukken op gebied van Human Resources Management. Het gaat hierbij onder meer om instrumenten zoals functiebeschrijving en -waardering, het ontwerp van personeelsbeoordelingssystemen, het ontwerp van salarisstructuren, werving & selectie en medewerkertevredenheidsonderzoeken. Ook verzorgen wij workshops, trainingen en masterclasses op gebied van leiderschap, teambuilding en andere communicatieve en sociale vaardigheden.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met: Mevr. Bahali of Mevr. Willems van Deloitte Dutch Caribbean op tel. 00297 5826235. U kunt ook mailen naar nso-aruba@deloitte.com.

Deloitte.